



# przełom

## TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

**SAMORZĄD**

Chrzanowski Budżet  
Obywatelski do poprawki  
s. 4

**BEZPIECZEŃSTWO**

Na Krajowej Mapie  
Zagrożeń mieszkańcy  
zaznaczyli 1 300  
niebezpiecznych miejsc  
s. 5

**ZDROWIE**

Więcej pieniędzy  
na psychiatrię  
w Chrzanowie  
s. 4

Nie tylko COVID-19.  
Zagrażają nam też inne  
choroby zakaźne  
s. 19

**TRZEBINIA**

Kulturalne plany Adama  
Potockiego  
s. 7

**CHRZANÓW**

Mieszkańcy chcą  
nowych dróg, chodników  
i parkingów.  
Tylko niektóre życzenia  
się spełnią  
s. 8

**ALWERNIA**

(Nie)spełniona obietnica  
pani burmistrz  
s. 10

**BABICE**

Dwa lata z pandemią  
– straszny czas dla kultury  
s. 11

**KRZESZOWICE**

Strażacy jak pogotowie  
s. 12

**OŚWIATA**

Na zdalnym w pizamie  
s. 19

**SPORT**

Lokalne kluby sportowe  
w najnowszym  
ogólnopolskim rankingu  
s. 6

## Demograficzna katastrofa. Mało dzieci dużo staruszków

W 2021 roku w Polsce zmarło ponad pół miliona osób. Ogromny wzrost umieralności mamy w Trzebini i w Chrzanowie. Jest nas coraz mniej stąd naturalna rywalizacja o mieszkańców, zwłaszcza tych wykształconych i aktywnych. GUS prognozuje, że w 2050 roku powiat chrzanowski będzie zamieszkiwało 103 tys. ludzi. Dzisiaj to ponad 117 tys.

DANE DEMOGRAFICZNE ZE WSZYSTKICH GMIN

s. 3



## Samotność to nie katar, który zaraz przejdzie

O „pandemii samotności” dotyczącej osoby starsze, ich stanach depresyjnych i poczuciu beznadziei oraz o rozmowie, która leczy - opowiada Edyta Kocot-Sobanek, psycholog w Domu Pomocy Społecznej w Płazie.

s. 13



FOT. ARIK TRZEBIŃ

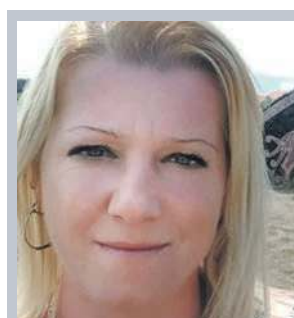
Mroźny poranek w wolny dzień, jakim jest niedziela dla większości osób, byłby idealnym pretekstem do relaksu w domowym zaciszu. Dla większości, ale nie dla miłośników fotografii działających na grupie Przełomowe Kadry. Oni wybrali spotkanie w plenerze. Obejrzyjcie jego efekty s. 14-15



### Sekretarka – dyskretna wizytówka firmy

Pogodne nastawienie, które często może rozładować sytuację. Do tego sumienność, cierpliwość, punktualność, dobra pamięć oraz dotrzymywanie tajemnicy zawodowej – to zdaniem Magdaleny Siudy, sekretarki w Wodociągach Chrzanowskich niezbędne cechy na tym stanowisku.

s. 2



### Sześć ton zakrętek na rehabilitację

Jesteśmy jedynym stowarzyszeniem w powiecie chrzanowskim organizującym zajęcia dla niepełnosprawnych - mówi Ewa Sieczkowska, prezes Stowarzyszenia Osób Niepełnosprawnych Nadzieja w Libiążu. Dlatego przyjeżdżają na nie osoby z całej okolicy.

s. 9

## Więcej zakażeń, mniej chorych

Rekord zakażeń w tym roku w powiecie chrzanowskim padł we wtorek, 18 stycznia. 88 osobom wyszedł pozytywny wynik testu. W kraju nowych przypadków mamy prawie 20 tysięcy.

W tym roku w powiecie chrzanowskim notowaliśmy średnio 47 zakażeń na koronawirusa dziennie. Od początku pandemii było 12 425 zakażeń (z tego 855 w 2022 r.). Zmarło 315 osób (31 w tym roku). W kraju bilans od początku pandemii to 4 343 130 zakażeń oraz 102 686 zgonów.

Maleje za to liczba osób hospitalizowanych z powodu COVID-19 w Szpitalu Powiatowym w Chrzanowie. 1 stycznia zajętych było 111 ze 150 łóżek COVID-owych, a 18 stycznia - 65.

Rośnie jednak liczba osób na kwarantannie. We wtorek, 18 stycznia przebywało na niej 1 051 mieszkańców powiatu chrzanowskiego (w całym kraju odbywa kwarantannę 377 696 osób).

Kronika koronawirusa w powiecie chrzanowskim, s. 18 (RAT)

## Tężnia solankowa dla zdrowia

s. 17

## „Bunt” w pałacu w Młoszowej

s. 16

## Pandemia cofnęła gust publiczności o 20 lat

s. 16

# Miłosz pianista

**10-letni Miłosz Zybek z Młoszowej zajął pierwsze miejsce w kategorii klas pierwszych w Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym w Libiążu.**

Jego mama Anna opowiada, że pianino stało w domu od dawna, a Miłosz coraz częściej do niego zasiadał i coś tam sobie wystukiwał na klawiaturze. Później zaczął chodzić na prywatne lekcje muzyki i do szkoły muzycznej.

- Gram trudne utwory, np. Szopena, ale radiowe piosenki też są dobre – mówi Miłosz.

(ŁD) Miłosz Zybek ze swoją mamą Anną



MOIM ZDANIEM

## Burmistrzowie wszechmogący i proste sprawy

AGNIESZKA FILIPOWICZ

Prawo gwarantuje obywatelom dostęp do informacji publicznej. Jawność działania władzy to ważny element rzetelności działania organów państwa demokratycznego. Jak wygląda praktyka? Z nią bywa już gorzej.

4 lata temu sieć obywatelska Watchdog Polska zbadała, jak wygląda w naszym kraju realizacja dostępu do informacji publicznej. Pod lupę wzięła kilka tysięcy instytucji m.in. urzędów, szpitali, jednostek policji. Ocena nie wypadła dobrze. Niepełne odpowiedzi, trudne do odczytania skany dokumentów, odmowa dostępu do danych, które inny podmiot udostępnił, brak znajomości procedur przez urzędy – to niektóre z uwag zawartych w raporcie Watchdoga.

Instytucje czasem sprawiają wrażenie twierdz, które wcale nie są skore do jawnego działania wbrew oficjalnym zapewnieniom. Mnogość procedury, które najzwyczajniej zniechęcają do zadawania pytań.

Ostatnio przekonała się o tym opozycyjna radna z Libiąża Agnieszka Siuda. Chciała w urzędzie uzyskać informacje na temat umów, które gmina zawiera z osobami prowadzącymi żłobki. Spytała, dlaczego w przedstawionych do podpisania przedsiębiorcom umowach został skrócony okres ich obowiązywania. Podczas rozmowy telefonicznej z kierowniczką wydziału oświaty usłyszała, że powinna wystąpić o informację pisemnie lub rozmawiać z burmistrzem, bo takie są odgórne wytyczne. Radna opisała całą sytuację w mediach społecznościowych.

Urząd zaprzecza, by obowiązywał zakaz udzielania ustnych odpowiedzi radnym. W odpowiedzi na zapytanie prasowe „Przełomu” w tej sprawie, burmistrz Jacek Latko zapewnia, że „w sprawach prostych i niewymagających dodatkowych ustaleń”, urzędnicy mogą udzielać odpowiedzi w formie ustnej. W tych bardziej skomplikowanych preferowana jest forma pisemna.

Konia z rzędem temu, kto poda definicję „sprawy prostej”. Np. czy pytania o czas obowiązywania umów to jakiś szczególnie zagmatwana kwestia, której nie można od razu wyjaśnić?

W większości urzędów jest niestety podobnie. Często opozycyjny radny, podobnie jak dziennikarz, czuje się w instytucjach publicznych jak persona non grata. Odpowiedź na banalne nawet pytanie, zwykle nie wypłyne z urzędu bez pieczęci burmistrza. Nie raz, nie dwa w różnych urzędach słyszałam, jak urzędnik tłumaczył – mam dla pani odpowiedź, ale burmistrz jej jeszcze nie zatwierdził. Bo burmistrz niechcący „urzędnik wszechmogący” sprawuje kontrolę nad przepływem informacji. Na gminnych stronach i profilach w mediach społecznościowych władze dawają nam odpowiednio „opakowane” informacje, tchnące propagandą sukcesu. Media i opozycja często psują ten propagandowy, lukrowany wizerunek władzy. Nic dziwnego więc, że w urzędach czasem łatwiej udawać petenta, niż występować w roli radnego czy dziennikarza. Szkoda, że samorządowcy sporo mówią o jawności i transparentności, zamiast wprowadzać ją w życie.

## Sekretarka – dyskretna wizytówka firmy

**- Przychodząc do tej pracy bałam się publicznych wystąpień. Tymczasem musiałam rozmawiać z wieloma wysoko postawionymi osobami – burmistrzami, dyrektorami. Na szczęście dość szybko się przełamałam - opowiada Magdalena Siuda, sekretarka w Wodociągach Chrzanowskich. 25 stycznia przypada Dzień Sekretarki i Asystentki.**

**Marek Oratowski: Jak została pani sekretarką?**

**Magdalena Siuda:** Studio wałam historię na Uniwersytecie Pedagogicznym w Krakowie. Po studiach najpierw miałam epizod pracy jako agent ubezpieczeniowy. Potem trafiłam na trwający pięć miesięcy staż do Fundacji na Rzecz Szpitala Powiatowego w Chrzanowie. W jej zarządzie zasiadał prezes Wodociągów Emil Tobolski. I w maju 2011 roku zatrudnił mnie w spółce. Od razu trafiłam do sekretariatu. Jest on częścią działu administracji, gdzie także jestem zastępcą kierownika.

**Jak wyobrażenia o pracy na tym stanowisku miały się do rzeczywistości?**

- Na pewno nie jest to to samo, co na filmach. U nas przez pierwszych dziewięć lat mojej

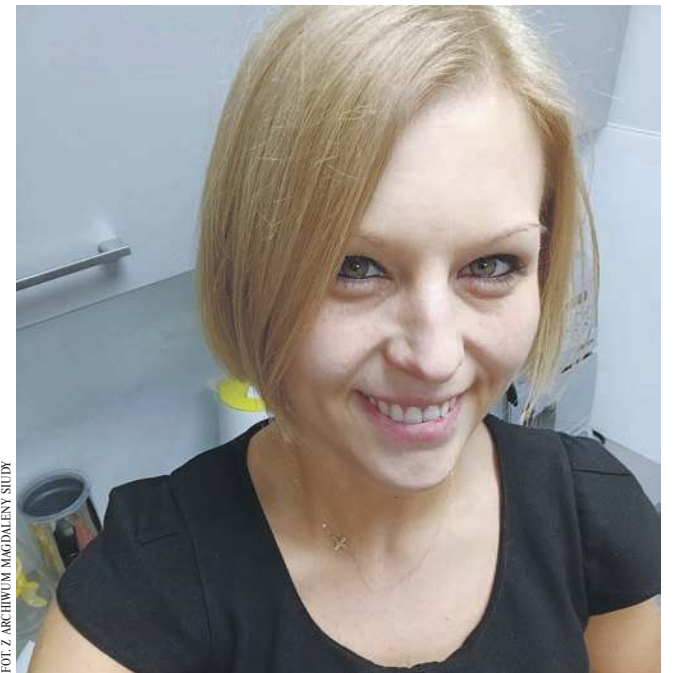
pracy sekretariat był połączony z dziennikiem podawczym. Wtedy miałam większy bezpośredni kontakt z klientami. Od ponad dwóch lat dziennik podawczy został wyodrębniony. Mnie została obsługa zarządu, spotkań i biura. Jak każda praca, także i ta ma swoje blaski i cienie. Są dni, gdy przychodzę z uśmiechem na ustach i nic mnie z tego dobrego nastroju nie wytrąca. Na drugim biegunie są dniówki, gdy wszystko trzeba robić na dużym biegu i w nerwach. Po takich ośmiu godzinach czuję się strasznie zmęczona. Jednak nie od razu wszystko było tak idealnie. Przychodząc do tej pracy bałam się na przykład publicznych wystąpień. Tymczasem musiałam rozmawiać z wieloma wysoko postawionymi osobami – burmistrzami, dyrektorami. Na szczęście dość szybko się przełamałam i przestało mi to sprawiać jakiejkolwiek problemy. Podobnie mi się ta praca i nie chciałabym rozstawać się z sekretariatem. Niektórzy się śmieją, że jestem taką wizytówką firmy.

**Miała pani dwóch szefów – Emila Tobolskiego i Tadeusza Arkita. Trwa wyłanianie nowego prezesa. Jakimi szefami byli obaj panowie?**

- Wymagający, ale dobrze traktujący podwładnych.

**Pamięta pani jakieś anegdotyczne sytuacje, choćby nietypowy telefon?**

- Dość często słyszę w słuchawce pytanie klienta: pani, a dlaczego ta woda jest taka droga? Notorycznie też rozmówcy, którzy chcą się skontaktować z moimi szefami, a ci są



Magdalena Siuda

akurat zajęci, pytają, kiedy się skończy spotkanie. W zasadzie nie mogę na nie udzielić precyzyjnej odpowiedzi, chyba że umówione jest już kolejne. A na przykład jeden z lokalnych decydentów, często pojawiający się w naszej siedzibie, prosi, bym mu podała konkretne ciasteczka.

**Jakimi cechami powinna się odznaczać dobra sekretarka?**

- Pogodnym nastawieniem, które często może rozładować sytuację. Do tego konieczna jest sumienność, cierpliwość, punktualność, dobra pamięć oraz dotrzymywanie tajemnicy zawodowej.

**Wiem, że pani odskocznią od pracy jest bieganie. Na doda-**

**tek może się pani pochwalić w tej dziedzinie osiągnięciami.**

- Zaczęłam biegać w 2015 roku. Początkowo czysto rekreacyjnie. Teraz stawiam sobie coraz większe wyzwania. W 2021 roku ukończyłam na przykład dziesięć biegów Iron Run na drugim miejscu wśród kobiet. Jednym z nich był górski ultramaraton na dystansie 62 km. W pracy chodzę w szpilekach i sukience, więc bardzo chętnie zamieniam je na buty do biegania i dres. Biegając mogę odeagować i sporo spraw przemysleć. W tym roku w czerwcowym Biegu Rzeźnika w Bieszczadach pobiegnę w parze z Anną Iwanowicz. Kusi mnie też pokonanie biegu na dystansie 100 km.

167

złoty od 13 stycznia kosztuje normalny bilet na pociąg EIC (pendolino) z Katowic lub Krakowa do Warszawy. To pierwsza duża zmiana cen biletów PKP Intercity od 2014 r.

W zależności od klasy pojazdu i przejazdu - od minionej weekendu płacimy za bilet od kilku do kilkunastu złotych więcej. Trafiając jednak na promocje, można pojechać za 49 zł.

9 000

projektów o wartości dofinansowania 24 mld zł; ponad 4 tys. zawartych umów na kwotę 12,4 mld zł oraz 20,5 mld zł potwierdzonych wydatków skierowanych do rozliczenia w Komisji Europejskiej - to dane liczbowe pokazujące efekty realizacji Funduszy Europejskich dla Małopolski w latach 2014-2020.

Za każdą z tych liczb stoi realna inwestycja: nowa obwodnica, pociąg, respirator dla szpitala, czy szkolenie dla osób bezrobotnych.

125

procent wzrosła w ciągu 9 lat cena znaczka pocztowego na list zwykły - z 1,60 zł do 3,60 zł. Cena przesyłki poleconej z 3,80 zł wzrosła do 6,50 zł.

# DEMOGRAFICZNA KATASTROFA

**W 2021 roku w Polsce zmarło ponad pół miliona osób. Ogromny wzrost umieralności mamy w Trzebinii czy w Chrzanowie.**

W ostatnich dwóch latach w okolicznych gminach drastycznie spadła liczba urodzeń. Szczególnie w Chrzanowie.

Urodzenia są kluczowym czynnikiem wpływającym na liczbę i strukturę ludności. Aby zapewnić stabilny rozwój demograficzny kraju, na każde 100 kobiet w wieku 15-49 lat powinno przypadać średnio co najmniej 210-215 urodzonych dzieci. Obecnie jest to ok. 138.

Przyczyny depopulacji w małych miastach to ujemny przyrost naturalny i migracja do większych miast. Ludność traci miasta i wsie położone „dalej od szosy” - wynika z raportu dla pisma „Wspólnota” przygotowanego przez ekonomistów Pawła Swianiewicza i Julity Łukomskiej.

Raport pokazuje zmiany struktury demograficznej w Polsce w latach 2004-2020. Jest nas coraz mniej, starzejemy się, stąd naturalna rywalizacja o mieszkańców, zwłaszcza o tych wykształconych i aktywnych.

Szukając nieco optymizmu w naszych danych lokalnych, trzeba zauważyć, że - pomijając ujemny przyrost naturalny, a skupiając się je-

dynie na migracjach - z Chrzanowa w 2021 roku ubyły zaledwie 62 osoby. Rok wcześniej liczba ta sięgnęła 264, a dwa lata temu ponad 300.

Tendencja do opuszczania miasta choć wciąż istnieje, to ewidentnie wyhamowuje.

Zdaniem burmistrza Roberta Maciaszka, to efekt polityki mieszkaniowej, czyli po prostu faktu, że gmina przeznaczająca działki na budownictwo wielorodzinne, a deweloperzy zaczęli oddawać lokale do użytku.

Resort finansów szacuje, że w latach 2021-2026 zaobserwujemy w kraju spadek populacji z 38 mln 325 tys. w 2021 r. do 37 mln 958 tys. w 2026 r.

GUS prognozuje, że w 2050 roku powiat chrzanowski będzie zamieszkiwało 103 tys. ludzi. Dzisiaj to ponad 117 tys.

Swego rodzaju światłem w tunelu dla Chrzanowa miał być fakt, że gmina znalazła się na liście 139 polskich miast średnich tracących funkcje społeczno-gospodarcze, które mają otrzymać szczególne wsparcie w ramach Krajowej Strategii Rozwoju Regionalnego. Strategię przyjęto kilka lat temu, do dzisiaj żadnego wsparcia gminy te nie otrzymały.

Tadeusz Jachnicki

KOMENTUJĄ:



**Robert Maciaszek, burmistrz Chrzanowa**

W 2015 roku premier Mateusz Morawiecki zaprezentował Strategię na rzecz Odpowiedzialnego Rozwoju. Lista miast średnich tracących funkcje społeczno-gospodarcze została przygotowana przez Polską Akademię Nauk na zlecenie Ministerstwa Rozwoju. Już wówczas miasta z tej listy zostały wskazane jako te, które należy objąć szczególnym

wsparciem. W ciągu tych sześciu lat Chrzanów nie otrzymał jednak z tego tytułu żadnej realnej pomocy.

Jedyny skutek to ujęcie nas w regionalnej strategii jako tzw. OSI, czyli ośrodka strategicznej interwencji. Wynika to z faktu, że strategię regionalną muszą być zgodne z krajowymi. Takie OSI mają uzyskać pewne preferencje przy ubieganiu się w konkursach o środki unijne. Może to być wyższa wartość dofinansowania lub dodatkowe punkty w konkursie.

Na dzisiaj Chrzanów i jego obszar funkcjonalny zostały uwzględnione w strategii regionalnej jako tzw. MOF (miejski obszar funkcjonalny). Dzięki temu oraz faktowi, że Chrzanów wspólnie z Trzebiną, Libiążem, Alwernią i Babicami powołał Stowarzyszenie Aglomeracja Chrzanowska, mamy szansę otrzymać wsparcie w zakresie tzw. Zintegrowanych Inwestycji Terytorialnych (ZIT). To narzędzie polegające na tym, że na realizację wspólnej, ponadlokalnej strategii rozwoju, otrzymamy pulę środków unijnych poza konkursem. Wstępnie mówi się o 100 milionach złotych dla Aglomeracji Chrzanowskiej.



**Mirosława Stawarz, kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w Chrzanowie**

Nie analizujemy danych demograficznych, nie mam więc gotowej odpowiedzi dotyczącej faktycznych przyczyn depopulacji. Mogę się podzielić jedynie przypuszczeniami. W prezentowanych danych są zgony mieszkańców Chrzanowa, ale w Chrzanowie rejestrujemy też te, do których doszło na obszarze gminy, a zmarli nie byli naszymi mieszkańcami.

Faktycznie w urzędzie są kolejki przychodzących po akty zgonów. Nie są one jakieś wielogodzinne, ale są. Najgorzej jest po weekendzie czy w piątek. Bywają dni, że mamy ponad 20 osób dzienne po akt zgonu.



**Konrad Sarzyński z Uniwersytetu Ekonomicznego w Krakowie, który przygląda się sytuacji demograficznej małych miast w cieniu metropolii na przykładzie Małopolski, współautor książki „Między zagrożeniem a nadzieją. Polityka rozwoju...”**

Krzeszowice, Babice i Libiąż odnotowały skok zgonów między 2019 a 2020. Przyczyny są raczej oczywiste: pandemia. Ale Alwernia tej pandemii praktycznie w liczbie zgonów nie odczuła. Trzebinia i Chrzanów z kolei w jakiś sposób „opóźniały” wzrost liczby zgonów do 2021. Zwłaszcza w Trzebinii zastanawia liczba zgonów w ostatnich trzech latach: 409, 417, 516. Skąd ten wzrost? Nie wiem. Może jakiś lokalny czynnik odgrywa tutaj rolę.

Liczba ludności w całym regionie maleje z różnych przyczyn. Rodzi się mniej dzieci, rośnie średnia wieku, a co za tym idzie, liczba zgonów, część mieszkańców decyduje się także wyjechać. Do tej pory najbardziej niepokojące wydawały się dane o liczbie urodzeń - od 2017 roku w niektórych gminach spadła o niemal połowę. W Chrzanowie z 466 do 272, a w Alwerni ze 145 do 80.

Ostatni rok przyniósł jednak gwałtowne zmiany w liczbie zgonów. W 2021 roku w Chrzanowie zmarło o 14,1% więcej mieszkańców, a w Trzebinii aż o 23,7%. To bardzo duży skok w przeciągu zaledwie roku, który trudno wytłumaczyć przemianami demograficznymi - te mają charakter długotrwały i znacznie mniej spektakularny. Szukając pozytywów, od 2017 roku wzrost liczby zgonów w tych dwóch gminach wyniósł ok. 35%, co jest wartością podobną do średniej w regionie.

Naturalnym kandydatem na winnego drastycznego przyrostu liczby zgonów wydaje się być COVID. Zgony związane zarówno bezpośrednio, jak i pośrednio z pandemią. Na podstawie obecnie dostępnych danych, trudno jednak znaleźć jednoznaczną odpowiedź, dlaczego tak się stało. Różnica nie wynika z liczby zaszczepionych, bo ta jest podobna we wszystkich gminach. Przyczyną mogą być częstsze kontakty z ludźmi wynikające z zamieszkiwania bloków i domów wielorodzinnych. Łatwiej zarazić się na klatce schodowej niż na terenach typowo wiejskich. Należałoby przeanalizować także dane np. o dostępności opieki zdrowotnej - czasów dojazdu karettek czy wolnych łóżek w szpitalu.

## LUDNOŚĆ, URODZENIA, ZGONY



Ludność



Urodzenia



Zgony

gm. Chrzanów

|      | Ludność | Urodzenia | Zgony |
|------|---------|-----------|-------|
| 2021 | 43 308  | 272       | 719   |
| 2020 | 43 817  | 285       | 630   |
| 2019 | 44 431  | 357       | 581   |
| 2018 | 44 869  | 413       | 574   |
| 2017 | 45 286  | 466       | 534   |

gm. Trzebinia

|      | Ludność | Urodzenia | Zgony |
|------|---------|-----------|-------|
| 2021 | 32 004  | 241       | 516   |
| 2020 | 32 607  | 232       | 417   |
| 2019 | 32 978  | 281       | 409   |
| 2018 | 33 062  | 313       | 393   |
| 2017 | 33 031  | 303       | 378   |

gm. Libiąż

|      | Ludność | Urodzenia | Zgony |
|------|---------|-----------|-------|
| 2021 | 21 280  | 171       | 310   |
| 2020 | 21 506  | 170       | 308   |
| 2019 | 21 797  | 200       | 232   |
| 2018 | 21 934  | 215       | 229   |
| 2017 | 22 036  | 224       | 221   |

gm. Babice

|      | Ludność | Urodzenia | Zgony |
|------|---------|-----------|-------|
| 2021 | 8 849   | 80        | 122   |
| 2020 | 8 909   | 70        | 125   |
| 2019 | 8 970   | 87        | 104   |
| 2018 | 9 026   | 78        | 101   |
| 2017 | 9 004   | 106       | 90    |

gm. Alwernia

|      | Ludność | Urodzenia | Zgony |
|------|---------|-----------|-------|
| 2021 | 12 198  | 80        | 164   |
| 2020 | 12 283  | 114       | 173   |
| 2019 | 12 355  | 99        | 172   |
| 2018 | 12 485  | 123       | 136   |
| 2017 | 12 473  | 145       | 150   |

gm. Krzeszowice

|      | Ludność | Urodzenia | Zgony |
|------|---------|-----------|-------|
| 2021 | 31 156  | 232       | 445   |
| 2020 | 31 395  | 303       | 412   |
| 2019 | 31 494  | 290       | 354   |
| 2018 | 31 598  | 337       | 381   |
| 2017 | 31 694  | 327       | 390   |

źródło: urzędy gmin

PROSTO Z KOMENDY



CHRZANÓW

## Ucieczka z dzieckiem

Na ul. Borowcowej policjanci chcieli skontrolować jadącego fiatem kierowcę. Nie miał zapiętych pasów. Na widok włączonych sygnałów świetlnych i dźwiękowych ominął radiowóz poboczem, po czym zaczął uciekać w kierunku centrum miasta. Po trwającym kilka minut pościgu zatrzymał auto i kontynuował ucieczkę pieszo.

Mężczyznę udało się zatrzymać. Okazało się, że 25-latek dwa i pół miesiąca temu stracił prawo jazdy. Podejmując ucieczkę wykazał się skrajną nieodpowiedzialnością. W samochodzie wioził pasażerkę i kilkumiesięczne dziecko bez wymaganego fotelika. Samochód nie posiadał także ważnych badań technicznych. Za niezatrzymanie się do kontroli drogowej odpowie przed sądem. Grozi mu kara pozbawienia wolności od 3 miesięcy do lat 5. Nie ominie go również kara za wykroczenia, których się dopuścił.

CHRZANÓW

## W kawiarni na gigantcie

Dzielnicy zostali wezwani do jednej z kawiarni w Chrzanowie. Od dwóch dni, od otwarcia do zamknięcia lokalu, bez składania żadnego zamówienia siedziały tam dwie młode dziewczyny. Po sprawdzeniu okazało się, że nieletnie od dwóch tygodni są na tzw. gigantcie, czyli ucieczce z młodzieżowego ośrodka wychowawczego w woj. świętokrzyskim. Z tego powodu były poszukiwane przez komendę w Oświęcimiu oraz komisariat w Sędziszowie. Obie 17-latkę zostały doprowadzone do KPP w Chrzanowie, a następnie umieszczone w Policijnej Izbie Dziecka w Krakowie. Sprawa ucieczki nieletnich trafi do sądu rodzinnego, który zadecyduje o ich dalszym losie.

(MK)

ogłoszenie

FIRMA HANDLOWO - USŁUGOWA

# FREZJA

Jacek Gwizdała  
Z dostawą do Klienta

bukiety ślubne  
wiązanki okolicznościowe  
imieninowe i urodzinowe  
wieńce i wiązanki pogrzebowe

Trzebiń  
Targowa 10  
tel. 32 611 04 86; 693 344 261

ogłoszenie

**DOM POGRZEBOWY „STYKS”**

Własna bezpłatna kaplica pożegnań

Formalności ZUS na miejscu

Własna kwiaciarnia

www.stykschrzanow.pl

**CZYNNE CAŁODOBOWO**

Chrzanów, ul. Szpitalna 68  
tel. 32 624 03 95,  
32 624 03 96,  
604 421 928,  
600 465 773

iska w Pogorzycach” (edycja 2020).

Z pewnością są to ważne tematy, ale trudno mówić w ich przypadku o kreatywności. Bardziej o zaspokajaniu bieżących potrzeb i celów danej grupy społecznej.

Na tym tle wyróżniają się: naturalny plac zabaw w Kościelcu, Dolina Trzech Stawów na Kątach czy PSIstank w Chrzanowie.

Przymierzając się do Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego na 2023 r., burmistrz Robert Maciaszek postanowił ogłosić więc konsultacje na temat zmian w ChBO. Do 7 lutego można zgłaszać propozycje (ankieta jest dostępna na [www.chrzanow.budzet-obywatelski.org](http://www.chrzanow.budzet-obywatelski.org)).

Przypomnijmy, że ostatnio pula ChBO wynosiła 300 tys. zł. Wartość jednego zgłoszonego zadania nie mogła przekroczyć 100 tys. zł.

Łukasz Dulowski

# Jak zmienić Chrzanowski Budżet Obywatelski

DLA „PRZEŁOMU”



**Radny Tomasz Brożek z Kościelca:**

- Trzeba ustanowić powtarzalny kalendarz działań, żeby przyzwyczaić mieszkańców do cyklicznego udziału w ChBO. W trakcie Dni Chrzanowa wydarzeniem towarzyszącym może być promocja budżetu, np. poprzez informację i warsztaty przybliżające jego ideę; następnie ogłoszenie naboru i prezentacja zrealizowanych dotychczas zadań.

Należy zwiększyć pieniądze na realizację ChBO, nie tylko całościowo, ale również na pojedyncze zadania. Moja propozycja to 30 zł na mieszkańca (obecnie jest 7 zł) jako podstawa do szacowania całej puli oraz limit 250 tys. zł na jedno zadanie.

Kolejny pomysł to podział projektów na trzy kategorie: inwestycyjne

(maks. 250 tys. zł, co pozwoli np. na budowę chodnika czy placu zabaw), ekoprojekty (maks. 150 tys. zł) i zadania „miękkie” (maks. 30 tys. zł na wydarzenia kulturalne, konkursy itp.). W każdej kategorii wyłaniamy trzech zwycięzców.

Głosujący może wskazać trzy zadania, po jednym w każdej kategorii. Zamiast numeru PESEL podajemy adres zamieszkania. W ten sposób będą mogły głosować nie tylko osoby zameldowane w gminie Chrzanów, ale również pozostali - dotychczas wykluczeni mieszkańcy. To jest technicznie najtrudniejsze, bo wymagałoby skutecznego systemu weryfikacji lub zaufania na podstawie oświadczenia.

Kolejna propozycja zmiany to wprowadzenie kryterium wieku. Obecna

formuła daje możliwość głosowania zameldowanym noworodkom, a nie daje takiej możliwości niezameldowanym dorosłym. Moja propozycja wymagałaby wieku to np. od 3 lub 6 lat.

Moim zdaniem warto wykreślić z ChBO możliwość doposażania jednostek i placówek samorządowych, które w ramach otrzymywanych budżetów powinny same zabiegać o wyposażenie, a nie konkurować z mieszkańcami o pieniądze z Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego. Niewykorzystana pula wydatków w danym roku powinna zwiększyć pulę w kolejnym roku.

Możliwość realizacji zadań inwestycyjnych nie tylko na majątku gminnym. Obecna forma wyklucza wiele lokalizacji będących np. własnością spółdzielni lub wspólnot mieszkaniowych, a co zatem idzie - wyklucza wielu mieszkańców z możliwości skorzystania z publicznych pieniędzy.

W końcu przywrócenie papierowej formy głosowania. To oczywiście utrudni liczenie głosów, ale wielu mieszkańców zwracało na to uwagę jako na wadę obecnego internetowego rozwiązania.

## Więcej pieniędzy na psychiatrię w Chrzanowie

**W najbliższych tygodniach zacznie działać Centrum Zdrowia Psychicznego w Chrzanowie. Jego głównym koordynatorem ma być szpital.**

Poradnie psychiatryczne w powiecie chrzanowskim działają obecnie w szpitalu, chrzanowskim Zakładzie Lecznictwa Ambulatoryjnego oraz Miejskim Centrum Medycznym w Libiążu. Wojewoda małopolski dał zielone światło na to, żeby połączyć siły. Wtedy ZLA i MCM oraz ośrodek w Babicach będą podwykonawcami zadania realizowanego przez szpital. Z założenia ma to oznaczać większe pieniądze na opiekę psychiatryczną.

- Zostaliśmy wpisani przez ministra zdrowia na listę centrów zdrowia psychicznego jako jedna z placówek w Polsce uczestniczących w programie pilotażowym. To zupełnie nowy sposób finansowania psychiatrii. Dotychczas suma wszystkich kontraktów w powiecie chrzanowskim na psychiatrię wynosiła 4,5 mln zł. Teraz będzie to 9,1 mln zł. Zyskają nie tylko wszystkie jednostki biorące udział w projekcie, ale też pacjenci, dzięki większej dostępności do porad - przekonuje Artur Baranowski, dyrektor chrzanowskiego szpitala.

Zaznacza, że program rozpocznie się lada dzień. Szpital czeka już tylko na umowę z NFZ.

Projekt tworzenia centrów zdrowia psychicznego doty-

czy dorosłych mieszkańców. W ramach pilotażu Narodowego Programu Ochrony Zdrowia Psychicznego powstało ponad 30 takich ośrodków. Można skorzystać z ich pomocy zgłaszając się do punktów konsultacyjnych bez zapisów. W powiecie chrzanowskim takie punkty miałyby działać przy szpitalu i ZLA.

Pomoc w przypadkach pilnych miałaby być udzielana w ciągu 72 godzin. Chodzi zarówno o wizyty u psychiatry, psychoterapię indywidualną lub grupową, pobyt na oddziale dziennym czy leczenie domowe oparte na wizytach w domu pacjenta. W przypadkach nagłych, wymagających hospitalizacji, centra proponują opiekę całodobową w szpitalu.

(e)



Chrzanowski szpital razem z okolicznymi ośrodkami zdrowia tworzy Centrum Zdrowia Psychicznego

FIRMA POGRZEBOWA

MARIA

www.pogrzebowe-maria.pl

Działalność kompleksowa, konkurencyjna i bezgotówkowa od 1990 r.

Bezpłatna chłodnia, kaplica do pożegnań i eksportacja zmarłego z powiatu chrzanowskiego

Każdy przypadek śmierci załatwiamy indywidualnie i odpowiednio do potrzeb

Chrzanów, ul. Szpitalna 33 tel. 32 623 52 24, 668 214 606

Usługi Pogrzebowe i Grabarskie „BRATEK” Tomasz Brzóska

Firma założona w 1991 roku przez Halinę i Jana Brzóska

WIEŃCE, KREMACJA  
WŁASNA CHŁODNIA  
ZAŁATWIENIE SPRAW ZUStel. 32 212 12 86, kom. 660 133 902  
ul. Olkusa 62  
32-543 Myślachowice

# Piraci drogowi w środku lasu

**Na Krajowej Mapie Zagrożeń Bezpieczeństwa mieszkańcy zaznaczyli w ubiegłym roku ponad 1 300 niebezpiecznych miejsc. Czego najczęściej dotyczyły zgłoszenia?**

Interaktywna mapa funkcjonuje od września 2016 r. Każdy może anonimowo zaznaczyć na niej niebezpieczny rejon w swojej okolicy. Katalog zgłoszeń jest szeroki. To mogą być miejsca, gdzie spożywany jest alkohol, sprzedawane są narkotyki, tworzone dzikie wysypiska śmieci, czy niewłaściwie zaparkowane samochody. Z tego samego adresu IP w ciągu doby można za-

znaczyć tylko jedno miejsce. Policjanci muszą do siedmiu dni zweryfikować to zgłoszenie.

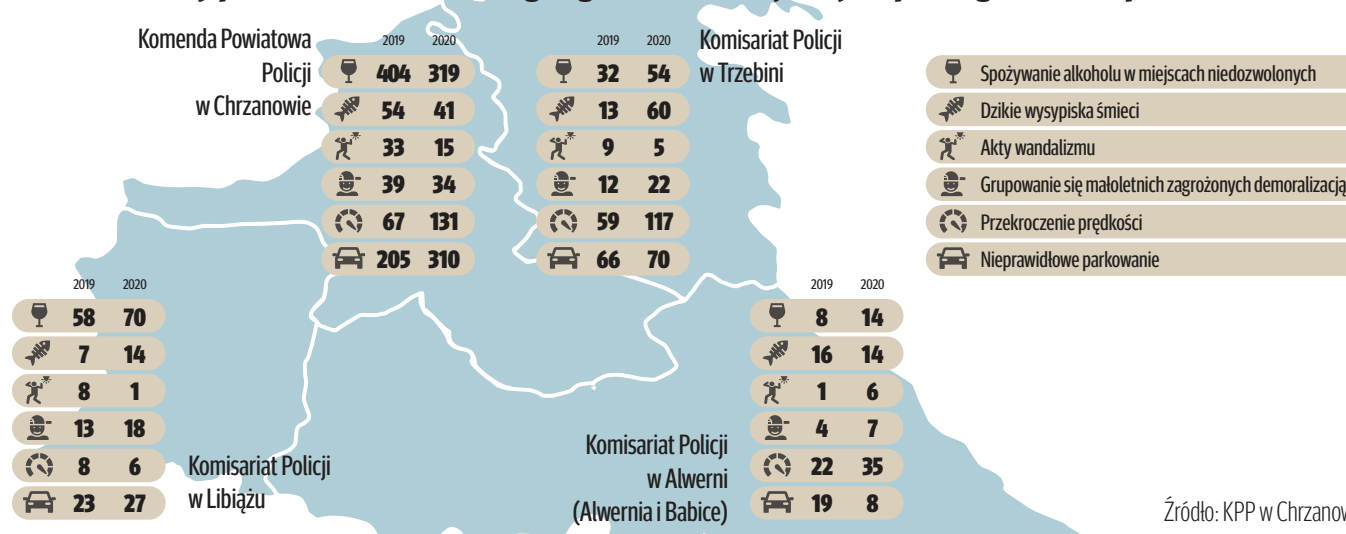
- Mapa co roku jest ulepszana. Pojawiają się nowe kategorie zgłoszeń. Początkowo można było na niej zgłaszać tylko miejsce. Teraz każdy może dołączyć własny opis oraz zdjęcia – mówi Iwona Szelichiewicz, rzeczniczka chrzanowskiej policji.

Część zgłoszeń się nie potwierdza. Policja musi jednak wszystkie sprawdzać, nawet jeśli były sprawką żartownisiów.

- Cały czas zdarza się zaznaczanie na mapie przypadków przekraczania prędkości w środku lasu czy nieprawidłowo zaparkowane auto na środku akwenu – mówi Iwona Szelichiewicz.

(MK)

## Co mieszkańcy powiatu chrzanowskiego zgłaszali na Krajowej Mapie Zagrożeń Bezpieczeństwa



ogłoszenie

## TYDZIEŃ W SKRÓCIE

### 10 osób ubiega się o posadę prezesa

Członkowie Rady Nadzorczej Wodociągów Chrzanowskich, która wybierze nowego prezesa, nie chcą udzielać żadnych informacji na temat konkursu.

Jak tłumaczą, podpisali klauzulę poufności, zobowiązując ich do milczenia. Jedyną uprawnioną do udzielania informacji jest przewodnicząca RN Elżbieta Waśniowska. Potwierdza, że kandydatów jest 10 i większość to osoby z powiatu chrzanowskiego. Dodaje, że drugi etap konkursu ma się odbyć początkiem lutego i do 15 dnia miesiąca powinniśmy poznać nazwisko nowego szefa Wodociągów.

Nieoficjalnie ustaliliśmy, że jednym z kandydatów jest obecny prezes Tadeusz Arkit. Innym Wiesław Pałubski, były szef Miejskiego Zakładu Nieruchomości w Trzebini.

### Płynniejszy ruch

GDDKiA ponownie zajmie się ruchem samochodowym przy Kauflandzie w Chrzanowie.

Nasz czytelnik Stanisław Ciołczyk zasugerował Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad, aby na skrzyżowaniu Trzebińskiej z Sikorskiego zamontować sygnalizator S-2, czyli zieloną strzałkę, dzięki której przy czerwonym świetle byłaby możliwość skrętu w prawo z Trzebińskiej z Sikorskiego. Podobne rozwiązanie proponował w przypadku skrzyżowania Trzebińskiej i wyjazdu spod Kauflandu.

12 stycznia otrzymał odpowiedź z GDDKiA, w której czytamy, że „ruch na przedmiotowych skrzyżowaniach zostanie poddany ponownej analizie pod kątem możliwości zastosowania sygnalizatorów S-2”.

GDDKiA informuje, że zostanie zastosowany nowy projekt sygnalizacji na skrzyżowaniu Krakowskiej, Trzebińskiej, Szpitalnej i Podwale, co też może mieć wpływ na zmiany na skrzyżowaniu pod Kauflandem.

(taj)

### Matka z wózkiem nie przejedzie

Dlaczego Wodociągi Chrzanowskie zamontowały szlabany na wałach od strony Piły Kościeleckiej i ośrodka żeglarskiego nad Chechłem? - pytają czytelnicy.

Na tablicach czytamy, że „Wodociągi Chrzanowskie nie odpowiadają za bezpieczeństwo osób postronnych przebywających na koronie zapory zbiornika wody Chechło”.

- Jest zakaz wjazdu na wały dla pojazdów mechanicznych, natomiast rowerzyści i piesi mogą z nich korzystać - informuje Ryszard Fudała, rzecznik Wodociągów Chrzanowskich.

Tyle tylko, że szlaban utrudnia nie tylko przejazd samochodem, ale też przejście seniorom i matkom z wózkami dziecięcymi.

### Bezrobocie wyższe niż w Polsce i w regionie

Na koniec grudnia 2021 r. w ewidencji bezrobotnych Powiatowego Urzędu Pracy w Chrzanowie figurowało 2 838 osób.

To mniej o 116 w stosunku do listopada i o 473 w porównaniu do grudnia 2020.

Stopa bezrobocia według ostatnich danych GUS w kraju wyniosła 5,4%, w województwie małopolskim 4,6%, a w powiecie chrzanowskim 7,0%.

### Trwają zapisy

Po przerwie znów zostanie rozegrany Bieg Tropem Wilczym, upamiętniający Żołnierzy Wyklętych. Zapisy zostały przedłużone do 31 stycznia.

Organizatorem jednego z największych w Polsce biegów patriotycznych został Balin. Odbędzie się 6 marca. Start o godz. 12.



PRZYCHODNIA RODZINNA  
**POŁUDNIE** CHRZANÓW



## Dzień Babci i Dziadka Bezpłatne badania profilaktyczne

**22 STYCZNIA, SOBOTA, OD 11.00 DO 17.00**

**Tymczasowy gabinet - 1 piętro - obok sklepu 4F**



**MOŻLIWOŚĆ  
UMÓWIENIA SIĘ  
NA KONSULTACJĘ  
Z LEKARZEM**



**POMIAR POZIOMU CUKRU  
POMIAR CIŚNIENIA KRWI  
POMIAR SATURACJI**



**BADANIE EKG  
SERCA**

**Chrzanów  
ul. Trzebińska 40**

**Więcej informacji na:  
www.chmax.pl  
www.prp-chrzanow.pl**

# Porównać się z najlepszymi sportowcami

**Czternaście klubów sportowych z powiatu chrzanowskiego i gminy Krzeszowice zapunktowało w najnowszym ogólnopolskim rankingu prowadzonym przez Instytut Sportu w Warszawie.**

Ranking współzawodnictwa sportowego dzieci i młodzieży prowadzony jest od 1999 roku we współpracy z Ministerstwem Sportu i Turystyki. Brane są pod uwagę zmagania w kategoriach wiekowych: młodzieżowiec, junior starszy, junior młodszy i młodzik.

W zestawieniu ujmowane są ośrodki, których reprezentanci rywalizowali i zajmowali punktowane miejsca w zawodach rangi mistrzostw Polski, a w przypadku młodzików również mistrzostw wojewódzkich.

W zestawieniu za 2021 r. znalazło się prawie 4 300 klubów i ośrodków sportowych z całego kraju (3 753 zdobyło punkty). Wśród nich 14 z powiatu chrzanowskiego oraz gminy Krzeszowice.

To najbardziej miarodajne opracowanie, pokazujące siłę klubów kształcących młode talenty. Można przywozić worek medali i pucharów z rozmaitych, towarzyskich imprez sportowych, ale tak naprawdę rywalizacja z najlepszymi w zawodach rangi mistrzowskiej pokazuje, jak dobrzy jesteśmy. Oczywiście w różnych dyscyplinach konkurencja jest większa lub mniejsza, na co też trzeba zwrócić uwagę.

Tradycyjnie czołowe miejsca w rankingu zajmują duże, wielosekcyjne ośrodki sportowe, na których wynik pracuje wielu zawodników. Małe kluby nie mają szans na rywalizację z nimi, przynajmniej w ogólnym zestawieniu.

Jeśli jednak weźmiemy pod uwagę poszczególne dyscypliny, to szanse rosną - pod warunkiem, że uda się zatrzymać najlepszych zawodników. A to nie jest proste, bo duże kluby, mające większe możliwości - także finansowe - regularnie „wyłapują” najzdolniejszych z mniejszych ośrodków.

**Klasyfikacja klubów za 2021 r.**

1. AZS AWF Katowice 1868,63 pkt.
2. AZS AWF Warszawa 1848,55 pkt.
3. AZS OS Poznań 1443,64 pkt.

\*\*\*

271. UMKS PMOS Chrzanów 129,52 pkt.
754. Hetman Koronny Trzebinia 55 pkt.
999. UKS przy SP nr 8 w Chrzanowie 40 pkt.
1114. Górzanka Nawojowa Góra 35 pkt.
1162. MKSW Trzebinia 33 pkt.
1547. Kościelec Chrzanów 21,34 pkt.
1556. Akademia Bokserska Libiąż 21 pkt.
1951. Victoria Trzebinia 14 pkt.
2088. CSE Sparta Chrzanów 12 pkt.
2249. UKS Czwórka Libiąż 10,05 pkt.
2250. Chrzanowski KK Kyokushin 10 pkt.
2443. PUKS Trzebinia 8 pkt.
3134. Golf&CC Krzeszowice 2 pkt.
3506. Cabariskie Centrum Sportu Chrzanów 1,5 pkt.

**Klasyfikacja poszczególnych dyscyplin za 2021 r.**

(W nawiasie liczba sklasyfikowanych klubów sportowych)

**AKROBATYKA SPORTOWA (76)**

1. AZS AWF Poznań 314,25 pkt.
2. UKS AS Zielona Góra 242,42 pkt.
3. MKS Victoria Jawor 195 pkt.

\*\*\*

16. UMKS PMOS Chrzanów 50,25 pkt.

**PIŁKA RĘCZNA MĘŻCZYZN (136)**

1. Wybrzeże Gdańsk 197,43 pkt.
2. UKS Anilana Łódź 152,21 pkt.
3. Pałac Młodzieży Tarnów 150,83 pkt.

\*\*\*

37. UMKS PMOS Chrzanów 20,62 pkt.
44. UKS Czwórka Libiąż 10,05 pkt.

**PIŁKA RĘCZNA PLAŻOWA MĘŻCZYZN (56)**

1. Siódemka Kiełpino 98 pkt.
2. Krakowiak Kraków 64,35 pkt.
3. MKS Mazur Sierpc 63,99 pkt.

\*\*\*

4. UMKS PMOS Chrzanów 58,65 pkt.

**SZACHY (180)**

1. MUKS Stoczek Białystok 151 pkt.
2. KSz Polonia Wrocław 144,5 pkt.
3. LKSz GCKiP Czarna 129,5 pkt.

\*\*\*

14. Hetman Koronny Trzebinia 55 pkt.
19. UKS SP nr 8 Chrzanów 39 pkt.

**PIŁKARSTWO (255)**

1. AZS UMCS Lublin 838,39 pkt
2. UKS Bielany Warszawa 739,13 pkt
3. AZS AWF Katowice 578,38 pkt

\*\*\*

130. UKS SP nr 8 Chrzanów 1 pkt.

**KAJAKARSTWO KLASYCZNE (69)**

1. Zawisza Bydgoszcz 527,63 pkt.
2. AZS AWF Poznań 438,5 pkt.
3. Posnania Poznań 420 pkt.

\*\*\*

31. MKSW Trzebinia 33 pkt.

**ORIENTACJA SPORTOWA (36)**

1. UKS Orientuś Łódź 195,49 pkt.
2. Azymut Pabianice 131 pkt.
3. Śląsk Wrocław 120,17 pkt.

\*\*\*

17. Górzanka Nawojowa Góra 35 pkt.
20. Kościelec Chrzanów 21,34 pkt.

**BOKS (189)**

1. Skorpion Szczecin 375 pkt.
2. Champion Włocławek 152 pkt.
3. Olimp Szczecin 121 pkt.

\*\*\*

72. Akademia Bokserska Libiąż 21 pkt.

**LEKKOATLETYKA (397)**

1. AZS AWF Warszawa 581,04 pkt.
2. Zawisza Bydgoszcz 444,58 pkt.
3. Podlasie Białystok 394,5 pkt

\*\*\*

232. Victoria Trzebinia 14 pkt.

**KICKBOXING (130)**

1. Boksing Zielona Góra 165 pkt.
2. Ziętek Team Kalisz 145 pkt.
3. Rebelia Kartuzy 136 pkt.

\*\*\*

52. CSE Sparta Chrzanów 12 pkt.

**KARATE KYOKUSHIN (105)**

1. KK Kyokushin Oyama Wrocław 19 pkt.
2. KK Kyokushin Zamość 16 pkt.
3. KK Kyokushin Opole 13 pkt.
3. KK Kyokushin Inowrocław 13 pkt.

\*\*\*

8. Chrzanowski KK Kyokushin 10 pkt.

**UNIHOKEJ (31)**

1. Olimpia Osowa Gdańsk 151 pkt.
2. UKS Bankówka Zielonka 138,47 pkt.
3. Jedynka Trzebiatów 75 pkt.

\*\*\*

23. PUKS Trzebinia 8 pkt.

**TENIS (90)**

1. OŚ AZS Poznań 221 pkt.
2. Górnik Bytom 212,5 pkt.
3. Promasters Szczecin 143 pkt.

\*\*\*

84. CCS Chrzanów 1,5 pkt.

**GOLF (24)**

1. Armada Golf Club Bytom 59,17 pkt.
2. Tokary Przodkowo 59 pkt.
3. Golf Club Kalinowo 41,33 pkt.

\*\*\*

20. Golf&CC Krzeszowice 2 pkt.

**Michał Koryczan**

# Ferie nie tylko w mieście

**Jeśli rodzice nie mogą spędzić ferii z dziećmi, chętnie zapisują je na obozy i półkolonie. Niektórzy decydują się na wczasy za granicą, nawet na narty w Turcji.**

W okolicy ferie organizują stowarzyszenia i organizacje sportowe. Robią to głównie dla dzieci w wieku szkolnym.

Ciekawą ofertę ma Muzeum Agatów w Rudnie. Zorganizowało „Ferie na wulkanie”. To dwa turnusy półkolonii, na których co dzień prowadzone są zajęcia, warsztaty i wycieczki po okolicy. Dzieci odwiedził już pasjonat węży ze swoim pupilem, planowany jest sokolnik czy wycieczka na pobliski zamek. Za 350 zł za tydzień uczestnicy mają także posiłek (kanapki, owoce oraz napoje). Są pod opieką od g. 9 do 13. Po tem wracają do domów.

Dla miłośników sportu lub osób lubiących aktywne spędzanie czasu atrakcyjną opcją jest obóz sportowy. W okolicy takie obozy organizuje np. Mariusz Brzózka i jego Akademia Pływania.

tekst promocyjny

## Johannes Rongen - bioenergoterapeuta z Certyfikatem nr 1 w Polsce!

16 sierpnia 1983 r. w Krakowie przeprowadzono badania naukowe. W testach kwalifikacyjnych brało udział 12 bioenergoterapeutów m.in. Clive Harris, Stanisław Nardelli i Johannes Rongen. Po ich zakończeniu Johannes Rongen otrzymał Certyfikat z nr 1 za swoje niebywałe osiągnięcia i uzyskał tytuł Generalnego Konsultanta i Eksperta ds. Bioenergoterapii Polskiego Towarzystwa Biocentotycznego.

Od 45 lat mieszka i pracuje w Polsce. Obecnie pracuje z pasji i z tego powodu, że pacjenci nie dają mu spokoju, a on nie odmawia niesienia pomocy. Wiele lat pracował wspólnie z żoną Ireną, która była jego tłumaczką, a obecnie u jego boku stoi córka Irjon Rongen. Wspólnie na „4 ręce” przekazują swoją uzdrowicielską energię potrzebującym.

Archiwum J. Rongena to tysiące dokumentów, a jego poczekalnia wypełniona jest tylko najważniejszymi certyfikatami, dyplomami i podziękowaniami z całego świata, artykułami z wielu gazet na temat jego niewiarygodnych uzdrowień i skuteczności w walce z wieloma schorzeniami. Profesor Johannes Rongen pracował na całym świecie m.in. w Niemczech, Francji, Anglii i Ameryce. W dowód uznania otrzymał dyplom od prezydenta Johnsona, a za zasługi w radiestezji i bioterapii uzyskał w 2006 r. „Złotą Odznakę z Rubinem”. Pomaga on m.in. w schorzeniach nowotworowych, guzach, polipach, cho-



FOT. Z ARCHIWUM MARIUSZA BRZÓZKI

Uczestnicy obozu w Poroninie z Akademią Pływania

Na dwóch turnusach wypocznie w sumie około 80 dzieci. Pierwszy turnus już trwa w Poroninie, a dzieci uczą się jeździć na nartach, mają warsztaty i zajęcia. Koszt - z pełnym wyżywieniem, opieką i wejściówkami to 1730 zł od osoby.

Obozy organizujemy od 10 lat zarówno w zimie jak i latem. Jeżdżą z nami dzieci z całej okolicy - mówi Mariusz Brzózka.

Nieco inaczej wyglądają ferie z rodzicami, mogący wziąć wtedy urlop. Często wybierają się całymi rodzinami w polskie góry choćby na kilka dni. Ostatnio popu-

larne są również zimowe wyjazdy zagraniczne.

Najczęściej jest to egzotyka: Dominikana, Emiraty Arabskie, ale popularne są również Wyspy Kanaryjskie. Coraz większym zainteresowaniem cieszą się także wyjazdy do Turcji. Obecnie wczasy są tam tańsze niż w Polsce. Tydzień w pięciogwiazdkowym hotelu z opcją all inclusive kosztuje w styczniu 1 212 zł - mówi Zofia Knapik z biura podróży Tęcza w Trzebinie.

Ciekawostką jest możliwość wykupienia turnusów narciarskich w Turcji lub opcji narty i zwiedzanie.

(E)



robach tarczycy, żołądka, wątroby, trzustki, jelit, mięśniakach, niepłodności, chorobach płuc, przepuklinach kręgosłupa, chorobach zwyrodnieniowych stawów, migrenie, wadach wzroku, słuchu i wielu innych.

Wśród jego pacjentów można spotkać nawet lekarzy, którzy sami walczą z bezradnością medycyny akademickiej. Wielu sceptyków zmieniło swoje poglądy na ten rodzaj medycyny niekonwencjonalnej.

**Gabinet czynny w każdy poniedziałek i sobotę, w godz. 9.00-12.00. Wszelkie informacje uzyskają Państwo pod nr tel. 602-222-897, 511-647-670, 32-6137-770.**

**ADRES GABINETU:**

**32-540 Trzebinia,**

**Piła Kościelecka**

**ul. Chrzanowska 16.**

**UWAGA! Obowiązkowe maseczki i rękawiczki.**

Ogłoszenie

Dziękuję wszystkim osobom, które pomogły mi zlokalizować i odzyskać zagubiony dzień przed wigilią w autobusie linii 31 pierścione.  
Ma on dla mnie dużą wartość sentymentalną i bardzo ujęło mnie zaangażowanie w sprawę pracowników ZKKM w Chrzanowie i Transgór: Pana Dyspozytora, Pana Kierowcy i pozostałych osób.

**KWIACIARNIA „OGRODNIK”**

- wiązanki okolicznościowe
- wieńce
- artykuły ogrodnicze
- nasiona
- środki ochrony roślin
- kwiaty balkonowe (w sezonie)

**Barbara Gwizdała**

**Trzebinia**

**ul. Targowa 12 A**

**tel. 32-612 23 09**

**608 483 889**

**ZŁOMOWANIE POJAZDÓW**

**Zaświadczenie do Urzędu**

**Przyjazd gratis!**

**Tel. 606 482 571**

# Kulturalne plany Potockiego

**Poszerzenie działalności kina oraz remont Willi NOT - to niektóre z planów dyrektora Trzebińskiego Centrum Kultury Adama Potockiego na najbliższe lata.**

Przeanalizowaliśmy koncepcję działalności i rozwoju TCK przedstawioną podczas konkursu na stanowisko dyrektora tej instytucji przez Adama Potockiego. Jakie plany na najbliższe lata ma powołany na kolejną kadencję szef TCK?

## CO PO STAREMU?

Niektóre działania pozostaną niezmiennie. W koncepcji znalazła się np. zapowiedź kontynuacji imprez o utrwalonej marce. Takich, które zyskały uznanie lokalnej społeczności, m.in. Herbatka u Zieleniewskich, 1 Maja „Powrót do Przyszłości”, cykliczne letnie kino plenerowe, letnie koncerty plenerowe w ogrodach Dworu Zieleniewskich, wakacyjne piątki nad Chechłem skierowane do najmłodszych czy spotkania w ramach Kino Bzika. Kontynuowane będą też popularne imprezy biegowe – Puszcza Run i Chechło Run, a ponadto – comiesięczne zwiedzanie Willi Not z przygotowaną i prezentowaną już wystawą i historią willi oraz przemysłu górniczego, a także zwiedzanie Dworu Zieleniewskich.

## CO SIĘ ZMIENI?

Dyrektor proponuje inną formę organizacji Rekreacyjnego Rajdu Rowerowego Kraków – Trzebinia.

- Proponuję jego kontynuację jednak w zmienionej formie tj. startu z ośrodka rekreacyjnego Kryspinów dla trasy dłuższej i z Rudna dla trasy krótszej, wykluczając tym samym konieczność transportu rowerzystów. To znacząco zmniejszy koszty imprezy przy zachowaniu jej atrakcyjności, rozpoznawalności i unikalności – argumentuje Potocki.

Dyrektor TCK nie zamierza już „z automatu” organizować pikników sołeckich i osiedlowych. Przewiduje ich realizację tylko w przypadku decyzji władz gminy po wcześniejszej kalkulacji kosztów, wyłączenie i ustaleniu wyłącznie jednej imprezy w roku dla danego osiedla czy sołectwa.

## CO NOWEGO?

Co do nowych propozycji, Adam Potocki stawia na wydarzenia samofinansujące się bądź finansowane ze źródeł zewnętrznych.

- Proponuję organizację obchodów 3 maja i 11 listopada wraz z biesiadą patriotyczną oraz Świąteczno-Noworoczną Fetę pod proponowaną nazwą „Trzebinie mam w Sercu” z repertuarem świąteczno-noworocznym w Trzebińskim Parku Rozrywki – informuje.

W planach są też biletoowane koncerty z uznanymi artystami polskiej sceny muzycznej i estradowej, odbywające się w Trzebińskim Parku Rozrywki raz na kwartał. Potocki liczy, że dzięki wpływom z biletów oraz wpływów z gastronomii te wydarzenia osiągną poziom samofinansowania.

Nowym pomysłem będzie też karnawałowa impreza bi-



Willi NOT przydałaby się wymiana instalacji, remont węzłów sanitarnych oraz salonów dworku

letowana, zorganizowana w Willi Not w stylu domówek z lat 60. i 70.

- Przy współpracy z LGD Partnerstwo na Jurze mam zamiar zorganizować bezprecedensowe, masowe wydarzenie artystyczne tzw. „Chechło YouTube Live Festiwal”, które odbędzie się na terenie ośrodka rekreacyjnego nad zalewem Chechło – zapowiada dyrektor TCK.

Oprócz gwiazd polskiej sceny muzycznej planuje zaproszenie znanych polskich youtuberów, aktorów i sportowców, proponując nowoczesną, wielowątkową, całonocną imprezę letnią, transmitowaną przez media ogólnopolskie.

## JAKIE INWESTYCJE?

Jeśli finanse pozwolą, dyrektor TCK zamierza utworzyć w miejscu po byłym punkcie informacji turystycznej multimedialną salę konferencyjną.

- Nowoczesna sala z możliwością telekonferencji i przy zastosowaniu nowoczesnych metod wizualizacji i nagłośnienia dałaby możliwość poszerzenia działalności o nowe formy aktywności – uważa Adam Potocki.

Ta inwestycja pozwoliłaby również na działalność komercyjną, zważywszy na sąsiedztwo restauracji „Del Passo”.

Dyrektor rozważa też możliwość, w przypadku poja-

wienia się funduszy europejskich, poszerzenia domu kultury Sokół. Chodzi o dobudowę, w kierunku istniejącego parkingu, drugiej, mniejszej sali kinowej umożliwiającej zróżnicowanie repertuaru kinowego i zwiększenia wpływów ze sprzedaży biletów.

- Kameralna piękna sala kinowa byłaby również magnesem dla widzów, którzy z racji ograniczonego repertuaru zmuszeni są wybierać wielokrotnie droższe multikina – przekonuje.

Adam Potocki chciałby również pozyskać pieniądze na remont Willi NOT i uruchomienie w zabytkowym budynku kawiarni z wyjściem na taras.

**Agnieszka Filipowicz**

## KRÓTKO

### Spacery potrzebują oświetlenia

O wykonanie oświetlenia na ulicy Spacery w Młoszowej apeluje radna, a zarazem sołtyska Bożena Adamczyk. W rejonie tej drogi rozbuduje się osiedle domków jednorodzinnych, a ulica, nie dość, że jest wąska, to na dodatek niedoświetlona.

Samochody z trudem się tu mijają. Brak oświetlenia jeszcze pogarsza bezpieczeństwo na tej drodze. Radna zaproponowała więc, by przeznaczyć na montaż ulicznych lamp pieniądze zaoszczędzone na zadaniach wykonywanych w Młoszowej (ok. 180 tys. zł).

Niedawno deweloper budujący tu osiedle rozpoczął II etap inwestycji. W I etapie powstało 16 domów, które bardzo szybko znalazły nabywców. W kolejnym etapie będą zbudowane 22 domy. Pod koniec listopada wykonawca inwestycji rozpoczął betonowanie fundamentów pierwszych domów.

### Osuszyć pogórnictwo teren

Odwadnianie obszaru górniczego byłej KWK Siersza będzie tematem spotkania, organizowanego przez Spółkę Restrukturyzacji Kopalń SA oraz HaskoningDHV Polska Sp. z o.o.

Spotkanie odbędzie się w poniedziałek 24 stycznia o godz. 16.00, w sali lustrzanej Dworu Zieleniewskich. Organizatorzy zapraszają na nie szczególnie mieszkańców terenów uwzględnionych w opracowywanej dokumentacji, tj. znajdujących się na osiedlu Siersza - ulic: Jana Pawła II, Grunwaldzka, Szczakowska, 22 Stycznia 1863 r., Górnicza, Dyrekcyjna, Solskiego, Podwale, Chrzanowska, Młyńska, Cyprysowa, Bolesława Chrobrego, Robotnicza, Jana III Sobieskiego, Partyzantów, a także rejon Starej Maszyny.

Podczas spotkania zostanie przedstawiona koncepcja realizacji projektu i rozwiązania techniczne dla poszczególnych działek. Przedstawiciele spółek odpowiedzą również na ewentualne pytania.

**af**

## MOIM ZDANIEM

### Są pomysły, czy znajdą się pieniądze?

AGNIESZKA FILIPOWICZ



Koncepcja Adama Potockiego, przedstawiona podczas konkursu na dyrektora Trzebińskiego Centrum Kultury, wydaje się ambitna. Potocki nie tylko zapowiada kontynuację popularnych trzebińskich imprez sportowych i kulturalnych, ale również szykuje nowości. Ba, w swych planach wymienia nawet dalekosiężne pomysły inwestycyjne, np. dobudowę drugiej sali kinowej, co dałoby TCK większą swobodę w doborze repertuaru. Jednosalowe kina nie są bowiem w stanie konkurować z multipleksami (kinami wielosalowymi). Nie chodzi tylko o to, że łatwiej im dostać premierowe filmy. W tym samym czasie mogą przyciągnąć więcej widzów, bo skoro mają kilka sal, to i mogą różnicować repertuar.

Zamiar szukania pieniędzy z zewnętrznych projektów, np. na renowację Willi NOT, zapewne też jest godny odnotowania. Zabytkowa Willa, tak jak Dwór Zieleniewskich, to najładniejsze gminne obiekty. W zasadzie powinny być oczkiem w głowie samorządu.

Czytając koncepcję Potockiego, można więc przytaknąć postawionym w niej tezom. Sęk w tym, że to nie jest dobry czas dla kultury. Jeśli trzeba zaciskać pasa, samorząd zwykle zaczyna od tej sfery. Zatem otwartym pozostaje pytanie, ile z ambitnych planów uda się zrealizować w skrzeczącej rzeczywistości.

**(AF)**

## La Playa się rozbudowuje

**Ośrodek La Playa Resort& Spa rozpoczyna kolejny etap inwestycji nad Balatonem. Powstaną pierwsze cztery z planowanych ośmiu domków.**

- Czekamy na pozwolenie na budowę – informuje Michał Rogula, współwłaściciel La Playa Resort&Spa.

Gdy tylko inwestor uzyska pozwolenie, rozpocznie rozbudowę. Oddanie domków planuje na przełom maja i czerwca.

- W tym roku mamy plany organizować dużo więcej eventów, koncertów, imprez dla dzieci, ale także myślimy nad wakacyjnym kursem tańca Latino – zdradza niektóre z pomysłów Michał Rogula.



Takie domki staną nad Balatonem już za 5 miesięcy

# Czego chcą mieszkańcy



FOT. ŁUKASZ DULOWSKI

Dworska na osiedlu Kościelec to jedna z tych dróg, o której remont mieszkańcy dopominają się od wielu lat

**Przytłaczająca liczba wniosków złożonych do tegorocznego budżetu gminy, które jednak w większości nie będą realizowane, dotyczy dróg.**

Przeanalizowaliśmy propozycje pochodzące głównie od sołtysów, rad osiedlowych, stowarzyszeń i mieszkańców. Lista potrzeb jest bardzo długa. Liczy około dwustu róż-

nych zadań. Są to najczęściej inwestycje bardzo podstawowe, chciałoby się powiedzieć – przyziemne, czyli remonty dróg i chodników, budowa parkingów, wykonanie oświetlenia. Wśród nich są tematy, co roku powracające jak bumerang, mające poprawić bezpieczeństwo i jakość życia, ale wymagające milionowych nakładów. A to oznacza zapewne długie czekanie w kolejce.

(ŁD)

## WYBRANE WNIOSKI DO BUDŻETU NA 2022 R.

### DROGI

**Balin:** Żródlana, Morgowa, Warpie, Zaułek  
**Borowiec:** Młyńska (kontynuacja)  
**Kąty:** Bracka, Chelmońskiego, Górnica, Leśna, Ligęzów, Owocowa, Pszczelna  
**Kościelec:** Dworska, Główna, Krótka, Olchowa  
**Niepodległości:** Kwiatowa  
**Południe:** Szafera (łącznie z miejscami do parkowania), Szarych Szeregów, Witosa, Orkana, rondo na skrzyżowaniu Pogorskiej (droga powiatowa) i Chechlanej  
**Plaza:** Górzysta, Klonowa, Makowa, Ściegiennego  
**Północ:** Grzybowa (od Broniewskiego do Zielonej wraz z parkingami)  
**Stella:** remont dróg osiedlowych

### CHODNIKI

**Kąty:** Leśna (od Śląskiej do Polnej)  
**Niepodległości:** Wyszyńskiego (remont obok sklepu Płyś)  
**Śródmieście:** Wojska Polskiego (remont od Grunwaldzkiej do Kopernika)

### PARKINGI

**Kąty:** w okolicy Grottgera, Gierymskiego, Wyczółkowskiego, Podkowińskiego, Rodakowskiego, Fałata, Chelmońskiego  
**Północ:** między Mieszka I 9 a Kubusia Puchatka  
**Stella:** parkingi dla bloków 15, 16, 20 i 23

## MOIM ZDANIEM

# Wspólny język nad stawem

ŁUKASZ DULOWSKI



Sporo już zrobiono w kierunku zagospodarowania terenu wokół stawu w chrzanowskim Kościelcu, aby stał się jeszcze ciekawszym miejscem rekreacyjnym niż obecnie. Przypomnę, że jest gotowa koncepcja, wykonana społecznie m.in. przez architektów i członków Towarzystwa Wędkarskiego „Kościelec”, opiekującego się tamtejszym akwenem. Znalazł się w niej m.in. nowy budynek dla TWK, publiczny sanitariat obok placu zabaw, tężnia solankowa, pumptrack (niewielki tor do jazdy rowem). Były też organizowane przez burmistrza konsultacje z mieszkańcami. Żeby to wszystko nie przepadło, należałoby temat domknąć, zlecając opracowanie projektu, co leży po stronie urzędu miejskiego. Wówczas można by się starać o dofinansowanie czy to bezpośrednio z urzędu marszałkowskiego, czy to z LGD. Tomasz Brożek, prezes Towarzystwa Wędkarskiego „Kościelec”, mówi, że o stawie w Kościelcu rozmawiał z posłem PiS Krzysztofem Kozikiem, który obiecał pomóc... A że burmistrz Robert Maciaszek również nawiązał współpracę z PiS, to może wszyscy znajdą wspólny język nad... stawem.

## KRÓTKO

### OSIEDLE KĄTY

## Dla rowerzystów kładka i kawałek asfaltu



Kładka i asfalt powstaną między istniejącą ścieżką rowerową a ul. Gierymskiego na Kątach

Może wreszcie uda się wykonać trzeci etap budowy ścieżki rowerowej na Kątach, bo temat ciągnie się od ponad roku.

Chodzi o wykonanie kładki nad widocznym na zdjęciu rowem melioracyjnym, gdzie aktualnie stoi znak „zakaz ruchu pieszych” (oczywiście, i tak mnóstwo ludzi tamtędy się przemieszcza). Ponadto ma zostać wyasfaltowane przejście prowadzące między prywatnymi posesjami, od istniejącej ścieżki rowerowej do ul. Gierymskiego.

Na ten cel jest zarezerwowane 210 tys. zł w tegorocznym budżecie gminy. Żeby jednak móc ogłosić przetarg, trzeba mieć projekt. Powinien być gotowy do 30 listopada zeszłego roku, ale firma, tłumacząc się pandemią, nie wywiązała się z umowy. Urząd ją rozwiązał i teraz szuka nowego projektanta. Na opracowanie dokumentacji przewidziano 50 tys. zł.

Roman Madejski, przewodniczący Rady Osiedla Kąty, przypomina, że dwa poprzednie etapy budowy ścieżki rowerowej obejmowały wykonanie utwardzonej nawierzchni od Spacerowej do Ligęzów, a następnie od Ligęzów do zachodniej obwodnicy Chrzanowa.

- Chcieliśmy, aby ścieżka rowerowa przechodziła przez obwodnicę i szła dalej w kierunku Jaworzna, ale na takie rozwiązanie nie zgodził się Zarząd Dróg Wojewódzkich w Krakowie. Trzeba będzie jeszcze raz podejść do tego tematu – zapowiada Madejski.

### BALIN

## Konsultacje w sprawie Grzybka



Miejsce rekreacyjne w Balinie wymaga kapitalnego remontu

Mieszkańcy mogą podpowiedzieć urzędnikom, jak zmienić miejsce rekreacyjne przy Lipowej w Balinie, nazywane Grzybkiem. Spotkanie zaplanowano 21 stycznia, o godz. 17 w balińskiej bibliotece.

Zaczęło się w minione wakacje od interpelacji radnego Marcina Krauzy, żeby wyremontować Grzybka. Faktem jest, że prezentuje się bardzo źle. Obecnie zarządza obiektem Akademia Piłkarska AP 21.

Burmistrz podchwycił ten pomysł, stąd konsultacje z mieszkańcami, jak powinna wyglądać taka modernizacja. Na razie mówi się m.in. o ociepleniu budynku gospodarczego, wymianie drzwi i okien oraz altany nad paleniskiem i istniejących zadaszeń, remoncie toalety, nowej instalacji elektrycznej.

Radny Marcin Krauz sugeruje, że na ten cel można pozyskać dofinansowanie z Lokalnej Grupy Działania w maksymalnej wysokości 200 tys. zł.

(low)



**Chrzanowski  
Budżet Obywatelski**

17.01 — 7.02

# Konsultacje społeczne

z mieszkańcami  
gminy Chrzanów

dotyczące regulaminu  
Chrzanowskiego  
Budżetu Obywatelskiego

każda uwaga jest cenna!  
ankieta i formularz uwag  
dostępne na  
chrzanow.budzet-obywatelski.org

**Chrzanów**

# Dostaliśmy dotacje i sześć ton nakrętek

**- Jesteśmy jedynym stowarzyszeniem w powiecie chrzanowskim organizującym zajęcia dla niepełnosprawnych. Dlatego mamy osoby nie tylko z Libiąża, ale także z Alwerni, Babic, Chrzanowa, a nawet Bobrka w powiecie oświęcimskim, skąd przyjeżdżają do nas dwie osoby - opowiada Ewa Sieczkowska, która od 12 lat jest prezesem Stowarzyszenia Osób Niepełnosprawnych Nadzieja w Libiążu.**



Ewa Sieczkowska

wa i zajęcia z logopedą. Prowadziliśmy je w naszej siedzibie w Miejskim Centrum Medycznym w Libiążu. Z pieniędzy z 1 procenta zorganizowaliśmy dla podopiecznych hipoterapię w ośrodku Ikarion w Bobrku.

## Dołączyły do stowarzyszenia nowe osoby?

- W minionym roku liczba podopiecznych wzrosła z 31 do 33. W tym mamy 18 dzieci oraz 15 dorosłych. Tak się składa, że jesteśmy jedynym stowarzyszeniem w powiecie chrzanowskim organizującym zajęcia dla niepełnosprawnych. Dlatego mamy osoby nie tylko z Libiąża, ale także z Alwerni, Babic, Chrzanowa, a nawet Bobrka w powiecie oświęcimskim, skąd przyjeżdża do nas dwóch niepełnosprawnych.

## Prowadzicie także akcję zbierania nakrętek. W jaki sposób można się do niej przyłączyć?

- Zbiórka przebiega pod hasłem „Nakręć się na nadzieję”. Nakrętki można przynieść do naszej siedziby w Miejskim Centrum Medycznym w Li-

biążu. Dostajemy też wszystkie te wrzucone do serc ustawionych w Libiążu, Żarkach i Gromcu. Jednorazowo otrzymaliśmy również nakrętki znajdujące się w sercu ustawionym przy chrzanowskim MOKSiR-ze. Dowozi nam je także sołtys Zagórza. Takie transporty odbywają się też z Alwerni. Zasilają nas ponadto okoliczne przedszkola i szkoły. Zwykle pieniądze ze sprzedaży nakrętek, w czym pomaga nam firma z Myślenic, przeznaczamy na wkład własny do projektów, w jakich bierzemy udział, pozyskując pieniądze na rehabilitację.

## Ile tych nakrętek udało się zebrać w 2021 roku?

- Było ich około sześciu ton.

## Jakie plany macie na ten rok?

- Chcemy kontynuować rehabilitację, być może uda nam się wyjechać na integracyjną wycieczkę. Czekają nas też wybory zarządu. W tym obecnym oprócz mnie działają również wiceprezesa Katarzyna Barnak i Janina Błaszczuk oraz skarbnik Krystyna Palka i sekretarz Dorota Bużyk.

## Wasi podopieczni uczestniczą w warsztatach terapii zajęciowej?

- Współpracujemy z Fundacją Brata Alberta prowadzącą WTZ-y. Mieliśmy spotkanie z kierownikiem takiej placówki w Libiążu Piotrem Świątkiem. Zapraszał do udziału w zajęciach warsztatów oraz świetlicy. Kilka osób od nas już tam chodzi. Trzeba jednak pamiętać, że niektórzy nasi członkowie mają znaczny stopień niepełnosprawności.



Nowy pojazd prezentuje się efektownie. Video z uroczystego powitania można obejrzeć na [www.przelom.pl](http://www.przelom.pl)

# Strażacy z Moczydła powitali nowy samochód

**W piątkowy wieczór pod remizę OSP Moczydło podjechał nowy lekki samochód rozpoznawczo-ratowniczy. Strażacy przygotowali na to wydarzenie efektowną oprawę. Wybuchły fajerwerki i zawyły syreny.**

Gmina dostała na zakup dotację z Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w wysokości 203 983 zł. Samorządowcy dołożyli 51 tysięcy złotych. Pojazd Isuzu D-Max ma pięć miejsc, automatyczną skrzynię biegów oraz napęd na cztery koła. Są w nim również: wysokociśnieniowy wodno-pianowy agregat gaśniczy o wydajności 50 l/minutę, drabina pneumatyczna, agregat prądowłoczy i elektryczna pompa zanurzeniowa.

Nowy prezes Dawid Kiełbik, który niedawno zastąpił na tej funkcji Jana Zemirka, a także wszyscy druhowie nie kryli radości z nowego pojazdu w swojej remizie. Wcześniej jednostka dysponowała lekkim samochodem pożarniczym GLM Fiat Ducato z wyciągarką. Na jej wyposażeniu znajduje się też średni samochód pożarniczy GBA Star-Man.

Jednostka powstała w 1925 roku. Jest włączona do Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego. To sprawiło, że ratownicy z Moczydła uczestniczyli w przeszłości w akcjach poza ziemią chrzanowską, np. w usuwaniu skutków powodzi w rejonie Nowego Sącza, działaniach ratowniczych po pożarach rafinerii w Czechowicach-Dziedzicach, klasztoru w Alwerni i zespołu pałacowo-parkowego w Bobrku. Ratowali też bydło, gdy płonęła

Rolnicza Spółdzielnia Produkcyjna w Libiążu.

Specjalizują się w ratownictwie wodnym, więc wyjeżdżają do podtopień lub powodzi. Strażacy działają także na rzecz środowiska. Przygotowują posiłki dla osób idących w pielgrzymce bielsko-żywieckiej do Częstochowy, włączają się do zbiórek żywności dla potrzebujących, organizowanych w sklepach. Kilka lat temu otoczenie ich remizy zostało zagospodarowane. Powstało boisko, scena, oczko wodne oraz plac zabaw.

Druhowie nie narzekają na brak pracy. W 2021 roku wyjeżdżali aż 118 razy (67 pożarów, 49 miejscowe zagrożenia oraz 2 fałszywe alarmy). Dało im to drugie miejsce w powiecie chrzanowskim. Większą od nich liczbę akcji (174) mieli tylko ratownicy z pobliskiego OSP Libiąż.

(MOR)

## K R Ó T K O

### SPORT

## Ferie przy szachownicy

W SP nr 4 w Libiążu od 17 do 21 stycznia odbywają się „Ferie z szachami”, organizowane przez sekcję szachową GOS Energia Libiąż. Podczas zajęć prowadzona jest nauka i doskonalenie gry, także w formie zabawowej.

### EDUKACJA

## Kraków bliżej Libiąża

W siedzibie Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie zostało podpisane porozumienie pomiędzy uczelnią i Zespołem Szkół w Libiążu, reprezentowanym przez dyrektora Jędrzeja Bochenek. Uczniowie będą uczestniczyć w zajęciach uniwersyteckich, a do Libiąża mają przyjeżdżać na wykłady i warsztaty najlepsi krakowscy wykładowcy. Wyróżniający się absolwenci szkoły otrzymają „Złote indeksy” umożliwiające

ce studiowanie na preferencyjnych warunkach na Uniwersytecie Pedagogicznym w Krakowie. Planowane jest także rozszerzenie współpracy z uczelnią w kontekście reaktywowania w ZS klasy licealnej.

### CZYTELNICTWO

## Książkowe hity

Pracownicy MBP w Libiążu opracowali Top 20 najchętniej wypożyczanych przez swoich czytelników książek w 2021 roku. Na czele zestawienia plasują się „Tylko jeden wieczór” Krystyny Mirek, „Znak kukulki” Anny Bichalskiej oraz „Ziemia przeklęta” Juana Francisco Ferrandiza.

### EKOLOGIA

## Czujnik trafił do szkoły

Szkoła Podstawowa nr 2 w Libiążu uczestniczy w ogólnopolskim projekcie edukacyjnym „Wygrajmy ze smo-

giem”. Znalazła się w gronie 100 szkół w Polsce, które otrzymały urządzenie do pomiaru zanieczyszczenia powietrza. Miernik wraz z monitorem został zainstalowany już w placówce. Na monitorze wyświetlane są wyniki pomiarów i multimedialne materiały z zakresu edukacji ekologicznej.

### KULTURA

## Powstanie pracownia plastyczna i ceramiczna

Dyrekcja Libiąskiego Centrum Kultury zaprasza na spotkanie konsultacyjne dotyczące projektu „Stworzenie nowoczesnej pracowni artystycznej dla zwiększenia oferty i różnorodności działań kulturalnych LCK”. Na jego realizację instytucja chce pozyskać fundusze z Narodowego Centrum Kultury. Spotkanie odbędzie się w piątek 21 stycznia o godz. 16 w Galerii LCK.

oprac. (RAT)

## MOIM ZDANIEM

# Szeroka woda i slipki

MAREK ORATOWSKI



Styczeń to czas studniówek. W Libiążu także zbliża się ważna studniówka. I nie mam tu na myśli imprezy z nieodłącznym polonezem z udziałem uczniów miejscowego Zespołu Szkół lub KSW. Bo oto za sto dni zostanie oddana do użytku kryta pływalnia wznoszona na osiedlu Flakówka. Nastąpi to dokładnie 28 kwietnia. Mieszkańcy już się cieszą, a oficjele powoli szykują garnitury. Skoku do basenu burmistrza raczej nie będzie, bo sanepid mógłby zamknąć obiekt, czego doświadczali próbujący podobnych wyczynów inni samorządowcy i to jeszcze przed pandemią. Za to będą hulanki i swawole w ramach Dni Libiąża, które mają się w tym czasie odbyć. Oczywiście o ile decyzji (ci z Warszawy) nie dokręca obostrzeniowej śruby, nie pozwalając na celebrowanie zakończenia największej inwestycji w historii miasta. Bądźmy jednak dobrej myśli.

Budynek stoi, pracownicy uwijają się z robotami wykończeniowymi, a inspektorzy szykują się do odbiorów, będących ostatnio wąskim gardłem wielu lokalnych zadań. Zwłaszcza tych kolejowych i drogowych.

Przy okazji tej swoistej studniówki zastanawiam się, jak obiekt będzie funkcjonował. Wstępne szacunki mówią o tym, że jego roczne utrzymanie ma kosztować jakieś 2,7 miliona złotych, przy wpływach z biletów w granicach miliona złotych. Czyli gmina ponad 1,5 miliona musi do tego interesu dopłacać. Kwota dofinansowania może być jeszcze większa, bo przecież ceny mediów idą w górę, a i szacunki dotyczące wpływów z biletów są pobieżne. Może je zmienić rzeczywistość pandemiczna oraz wiele innych czynników.

Na pewno więc samorządowcy mają o czym myśleć i radość z zakończenia budowy miesza się z nutką niepokoju.

Oby za kilka lat decyzji zmuszeni do szukania dodatkowych wpływów na dotację do basenu nie zostawili mieszkańców z tego powodu w stroju jego klientów, czyli w samych slipkach...

# ZKKM mało opłacalny dla Alwerni

**Nie wszyscy mieszkańcy gminy są zadowoleni z komunikacji zbiorowej, np. w kierunku Chrzanowa. Burmistrz twierdziła na jednej z ostatnich sesji, że aby to poprawić, prowadzi rozmowy z chrzanowskim ZKKM. Jego przewodniczący mówi: bezpośrednich rozmów nie było.**

Temat wywołała 80-latką z Brodeń, która pojawiła się na sesji z pretensjami, że burmistrz Beata Nadziej-Szpila, jej zdaniem, nie dotrzymała słowa z kampanii wyborczej. Wówczas obiecywała lepszą komunikację. Starsza pani nie jest zadowolona ani z możliwości dojazdu do Krakowa, ani do Chrzanowa.

- Kiedy to się zmieni? - dopytywała.

## WYŁĄCZNIE BUSIARZE

Transport zbiorowy na terenie gminy Alwernia, jak również w kierunku Chrzanowa, Krzeszowic, Krakowa czy Oświęcimia, zapewniają wyłącznie prywatni przewoźnicy, czyli busiarze.

Alwernia dopłaci 200 tys. zł w 2022 r. do chyba najbardziej strategicznej linii ze Żródeł do Trzebini, obsługiwanej przez pojazdy oznaczone jako M-BUS. W tym przypadku umowa z firmą Auto - Części Dariusz Matysik z Nawojowej Góry została zawarta do 31 grudnia 2023 r.

Pierwsze dopłaty do tej linii rozpoczęły się pod koniec poprzedniej kadencji, za rządów ówczesnego burmistrza Tomasza Siemka. Od października 2018 r. funkcjonuje ona jako powiatowa linia publicznego transportu zbiorowego, czyli z dopłatą z budżetu gminy Alwernia. W 2019 r. była to kwota 140 tys. zł, w 2021 r. - 200 tys. zł (dopłata ta obejmowała również linię Grojec - Chrzanów - Trzebinia).

## BEZ REAKCJI

Na jednej z grudniowych sesji rady miejskiej burmistrz Beata Nadziej-Szpila mówiła, że prowadzi rozmowy z Krakowem, żeby również do Alwerni docierały autobusy podmiejskie tamtejszego MPK. Do tego tematu przyszedł się już poprzedni burmistrz, ale nic nie załatwił.

Obecna burmistrz stwierdziła, że rozmawia również z władzami Związku Komunalnego „Komunikacja Międzygminna”



Niektórzy pasażerowie chcieliby, żeby z Chrzanowa do Alwerni, oprócz busów, jeździły również autobusy ZKKM

w Chrzanowie w sprawie ewentualnego przedłużenia linii 42, obecnie kończącej się na granicy Bołęcina. Sprawdziliśmy, jak ten temat wygląda od strony ZKKM.

- Nie ma żadnych rozmów. Było zapytanie z października zeszłego roku, ile kosztowałyby połączenia. Myśmy odpowiedzieli, ale nie było żadnej reakcji, więc trudno mówić o jakichś rozmowach - stwierdza w rozmowie z „Przełomem” Marek Dyszy, przewodniczący zarządu ZKKM. - Przede wszystkim mu-

siałaby to być nowa linia, a nie jej przedłużenie, co wiązałoby się z dodatkowymi autobusami. To byłoby bardzo drogie. Tymczasem nie spodziewam się, żeby bilety pokryły koszty utrzymania tej linii - dopowiada.

## PODPÓWIEDŹ DLA PANI BURMISTRZ

Korzystniejszy dla Alwerni byłby wariant przesiadkowy (zobacz na ramkę), czyli z linii Alwernia - Bołęcin pasażerowie przesiadają się do autobusu nr 42 i jadą dalej do Chrzanowa. Ile

by jednak dokładnie kosztował, zależałoby od wpływów z biletów.

- Przy tak krótkim odcinku nie ma jednak potrzeby, żeby pani burmistrz wchodziła w porozumienie z ZKKM-em, tylko lepiej utworzyć własną linię przesiadkową, korzystając z rządowego Funduszu Przewozów Autobusowych. To byłoby najtańsze rozwiązanie dla Alwerni - podpowiada Marek Dyszy, przewodniczący zarządu chrzanowskiego ZKKM.

**Łukasz Dulowski**

| Ile Alwernia musiałaby dopłacić rocznie do linii ZKKM (szacunkowe wyliczenia przekazane przez Marka Dyszego) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5 kursów z Alwerni do Trzebini - ok. 300 tys. zł                                                             |
| 10 kursów z Alwerni do Trzebini - ok. 570 tys. zł                                                            |
| 5 kursów z Alwerni do Bołęcina - 151 tys. zł                                                                 |
| 10 kursów z Alwerni do Bołęcina - 303 tys. zł                                                                |

ogłoszenie



OGŁASZA:

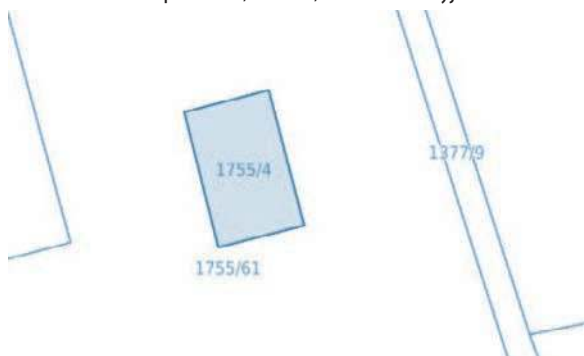
## PRZETARG USTNY NIEOGRANICZONY W DRODZE LICYTACJI PUBLICZNEJ

na sprzedaż prawa użytkowania wieczystego nieruchomości gruntowej położonej w Alwerni, oznaczonej w ewidencji gruntów jako działka o numerze 1755/4, obręb 0001, o powierzchni 0,0459 ha.

Cena wywoławcza netto: 47.000,00 zł.

Termin przetargu: 10.02.2022 r.

Przetarg odbędzie się w siedzibie PGNiG S.A. w Warszawie, ul. M. Kasprzaka 25, bud. C6, sala konferencyjna 206.



<https://przetargi.pgnig.pl/immobility/details/ImmobilityListDetails.xhtml?iDemand=759>



## KRÓTKO

ALWERNIA

### Wyprawki dla najmłodszych

Biblioteka w Alwerni przygotowała wyprawki czytelnice dla przedszkolaków w ramach akcji „Mała Książka, Wielki Człowiek”.

W wyprawce dzieci znajdą książkę dostosowaną pod względem formy i treści do potrzeb przedszkolaka oraz Kartę Małego Czytelnika. Za każdą wizytę w bibliotece, zakończoną wypożyczeniem minimum jednej książki z księgozbioru dziecięcego, otrzymają naklejkę, a po zebraniu dziesięciu zostaną uhonorowane imiennym dyplomem.

Dla rodziców biblioteka przygotowała broszurę informacyjną o roli czytania w rozwoju dziecka oraz o korzyściach wynikających z częstego odwiedzania biblioteki.

GINIA

### Ekologiczne ogrzewanie

Gmina dostanie pieniądze na wymianę źródeł ciepła w prywatnych domach. Wartość całego projektu wynosi 756 tys. zł, dofinansowanie z Unii Europejskiej - 747 tys. zł.

Chodzi o wymianę kotłów węglowych na piece opalane biomasą i gazem.

(low)

MOIM ZDANIEM

## Mogą obudzić się z ręką w nocniku



ŁUKASZ DULOWSKI

Przy okazji uchwalania tegorocznego budżetu burmistrz Beata Nadziej-Szpila powiedziała: „Dla rozwoju gminy ważne jest pozyskanie pieniędzy z zewnątrz. Tak, jak dotychczas. Już ponad 40 milionów pozyskaliśmy”. Widać, że niektórzy samorządowcy zachłyszeli się rządowymi programami, typu Polski Ład, nazywanymi też „populistycznym rozdawnictwem”.

Nie powinno się opierać stabilnego rozwoju gminy wyłącznie na dotacjach państwowych czy unijnych. Są trochę jak łut szczęścia. Ponadto jutro może ich wcale nie być albo skurczą się jak sweter w praniu. Za co wtedy gmina wybuduje drogi czy chodniki? To, oczywiście, pytanie retoryczne.

Burmistrz, który chce się nazywać dobrym menadżerem, musi dbać o powiększanie dochodów własnych, pochodzących z lokalnych podatków. Nie na zasadzie ich podnoszenia, tylko przyciągania nowych firm - małych i dużych, bo to przedsiębiorcy płacą bardzo strategiczny dla dochodów własnych gminy podatek od nieruchomości związanych z działalnością gospodarczą. Jak to zrobić? Jednym ze sprawdzonych sposobów jest tworzenie stref ekonomicznych. W Alwerni ten temat pojawiał się w poprzednich kadencjach, ale bez żadnych efektów, a ostatnio przestał być przedmiotem publicznej dyskusji. W projekcie strategii rozwoju gminy na lata 2023 - 2030 widnieją tylko enigmatyczne wzmianki o uzbrojeniu terenów inwestycyjnych i rozwoju inicjatyw gospodarczych.

Dla przeciętnego mieszkańca nie jest ważne, z jakich funduszy zostanie np. wybudowana droga, byle była zrobiona. Dla stabilnego rozwoju gminy ma to jednak znaczenie. Lepiej bowiem posiadać na kupce żywą gotówkę, którą można wydać tak, jak się chce, niż być uzależnionym od niepewnych dotacji. Zresztą w przypadku ich pozyskania, też trzeba mieć pieniądze na tzw. „wkład własny”.

W Alwerni przydałaby się porządna dyskusja, a w efekcie konkretny plan na przyszłość, gdzie gmina mogłaby tworzyć strefę ekonomiczną. Opieranie się wyłącznie na hurra optymizmie, że dzisiaj rządowe pieniądze płyną szerokim strumieniem, może skutkować tym, że jutro samorządowcy „obudzą się z ręką w nocniku”.

# Straszny czas dla kultury

**O działalności w czasie pandemii, sytuacji finansowej, obawach oraz planach na ten rok, z Marzeną Pierzchałą-Dudek, dyrektorką Gminnego Ośrodka Kultury i Sportu w Babicach rozmawia Michał Koryczan.**

**Michał Koryczan:** Dwa lata z pandemią koronawirusa już za nami. Jakie były one dla kultury?

**Marzena Pierzchała-Dudek:** Straszny czas, który trwa dalej. Ta sytuacja może nam towarzyszyć nie wiadomo jak długo. Dla małych ośrodków kultury to była całkowita porażka. Nie mogliśmy organizować tego, co lubimy i czym promujemy się najbardziej, czyli wydarzeń plenerowych. Oprócz imprezy biegowej Bukowica Run oraz kiermaszu bożonarodzeniowego na koniec roku, w plenerze nie odbyło się tak naprawdę nic. Trochę działaliśmy w zamkniętych pomieszczeniach, na ile pozwalały nam obostrzenia. Błyskawicznie przestawiliśmy się na pracę online, choć nie za bardzo nam się podobała. Z czasem przyzwyczailiśmy się do niej i z czasem zaczęła nam się nawet podobać. Mówienie do ekranu nie zastąpi odbiorcy, z którym ma się bezpośredni kontakt i widzi się jego reakcję. Trudno było nic nie robić, aby nie stracić ludzi. Wiadomo, że część odeszła, ale pojawiły się nowe osoby, co widzieliśmy po ilości polubień na naszej stronie na Facebooku.

**Myśli pani, że zgodnie z zasadą „do trzech razy sztuka”, w tym roku chociaż trochę**

**wrócimy do tej normalności sprzed pandemii?**

- Bardzo byśmy chcieli, ale mamy z tyłu głowy, że wcale tak być nie musi. Myślę jednak, że do tego co było wcześniej już nigdy całkowicie nie wrócimy. Zawsze gdzieś będą obawy ludzi, więc trudno będzie organizować wydarzenia tak, jak to było wcześniej. Wirus cały czas z nami jest i nie chce nas opuścić, a wręcz przeciwnie. Najważniejsze, żeby nie było zakazu imprez plenerowych. Ludzie bardzo się stęsknili za takimi wydarzeniami. Widać to było choćby podczas kiermaszu bożonarodzeniowego, na który, pomimo pandemii, przyszło sporo ludzi. Pojawiły się nawet głosy, że skoro tak dobrze poszło, to zorganizujemy też sylwestra.

**W ubiegłym roku ograniczenia nie były w przypadku kultury aż tak rygorystyczne jak rok wcześniej.**

- Dzięki temu udało nam się wstrzelić z Bukowica Run w termin, gdy można było organizować takie imprezy rekreacyjne. Sporo biegaczy wzięło w niej udział. Mimo że na początku pojawił się ulewny deszcz, to nikogo to nie odstraszyło. W zajęciach wakacyjnych dla dzieci grupy nie były zbyt liczne. Rodzice z obawami podchodzili do takich spotkań.

**Restrykcje to jedno, ale w ubiegłym roku Rada Gminy Babice zdecydowała się zmniejszyć fundusze na organizację imprez kulturalnych. Podobnie robiło też wiele innych samorządów.**

- Tak, na zasadzie, że skoro i tak nie będą nic organizować, to po co im te pieniądze. Składa-



Marzena Pierzchała-Dudek

liśmy wnioski w paru konkursach o dofinansowanie wydarzeń, ale nie udało nam się pozyskać pieniędzy. Trzeba było kombinować z tym, co jest. Na szczęście mamy jakieś dochody, które z roku na rok mogą zostawać na koncie. Tu się dołożyło, tam się zabrało i się udało. Na szczęście udało się zatrzymać wszystkich pracowników. Wiem, że są ośrodki kultury, które musiały zwalniać ludzi.

**Ile osób jest obecnie zatrudnionych w GOKIS-ie?**

- Oprócz mnie jest jeszcze czterech instruktorów oraz księgowa na pół etatu.

**Na działalność ośrodka kultury w tegorocznym budżecie gminy Babice zarezerwowano ponad 783 tys. zł., czyli więcej niż ostatnio.**

- Myślę, że wzięte zostało pod uwagę to, że administrujemy pięcioma obiektami. Zakła-

damy, że koszty ich utrzymania będą większe. Obawiamy się pierwszych w tym roku rachunków za gaz czy prąd. Klub Radar w Babicach ogrzewamy węglem, którego cena mocno poszła w górę. W jednym miesiącu tona kosztowała 850 złotych, a teraz już 1 200 złotych. Imprezy, którą dwa lata temu organizowaliśmy za 10 tysięcy złotych, za te pieniądze już w tym roku nie zrobimy, bo ceny wszystkich usług, w tym wynajem sprzętu i transport, poszły do góry.

**Kalendarz tegorocznych imprez i wydarzeń kulturalnych w gminie Babice jest już gotowy?**

- Dogrywamy szczegóły, żeby nasze wydarzenia nie nakładały się z tymi, które robi Muzeum w Wygierzowie. W dwóch przypadkach chyba jednak nie da się tego uniknąć. Pracujemy nad tym, by w jakiś sposób je połączyć.

W kwietniu planujemy rajd rowerowy, w maju Bukowica Run. Do EtnoPolski składamy wniosek o dofinansowanie dwóch wydarzeń. Pierwsze to „Wianki”. Chcemy połączyć imprezy organizowane do tej pory osobno w Mętowie i na Włosieni. Druga rzecz to kiermasz artystyczny, który chcemy zrobić na placu Mogielnickiego w Babicach. Mamy też zaplanowany „Złot wieidm i czarownic na zamku Lipowiec” ale nie ma na ten moment gwarancji, że choćby podzaczce zostanie otwarte. Innej lokalizacji niż Lipowiec nie bierzemy pod uwagę. Jeśli chodzi o dożynki gminne, to w tym roku miałyby się odbyć w Wygierzowie. W listopadzie tradycyjnie zrobimy imprezę z okazji Święta Niepodległości, a w grudniu kiermasz bożonarodzeniowy. Miejmy nadzieję, że na drodze nie stanie nam pandemia.

## MOIM ZDANIEM

# Gotowi na najgorsze



MICHAŁ KORYCZAN

W kultowym serialu „Alternatywy 4”, ukazującym absurd PRL, gospodarz domu Stanisław Anioł mówi, że „w kapitalizmie wszyscy gotowi są zawsze na najgorsze, u nas – na najlepsze”.

Z przemyśleniem oka można powiedzieć, że słowa te w Babicach samorządowcy wzięli sobie do serca. Wszak przecież żyjemy w kraju kapitalistycznym, choć w przypadku pewnych aspektów jego funkcjonowania sporo osób zaczyna w to powątpiewać. W czym jednak rzecz, jeśli chodzi o Babice. W gminnym budżecie pojawiła się rekordowa, bo wynosząca ponad 1,2 mln zł tak zwana rezerwa inwestycyjna. Wielu mieszkańców zapewne pomyślało, że po co odkładać tak znaczną kwotę. Nie lepiej przeznaczyć ją na remont drogi lub jakiegoś budynku? Potrzebny wszak w gminie nie brakuje. Tymczasem, zgodnie ze słowami Stanisława Anioła, w Babicach wolą być gotowi na najgorsze. Rezerwa ma być swoistym zabezpieczeniem zaplanowanych już inwestycji. Rosnąca inflacja, galopujące ceny mediów, a co za tym idzie produktów i usług, to dla rządzących w gminie sygnał, że zarezerwowane na tegoroczne przedsięwzięcia fundusze mogą się po przetargach okazać niewystarczające. Dlatego lepiej mieć odłożoną kupkę pieniędzy, aby dorzucić brakującą kwotę (rzecz jasna, jeśli nie będzie zbyt wielka) i zacząć roboty, unikając ogłaszania kolejnego przetargu. Bo to może niekiedy trwać w nieskończoność, zwłaszcza gdy kosztorys odbiega od zmieniających się realiów. Kilka lat temu przekonało się o tym Muzeum w Wygierzowie, w którym przez rozbieżności finansowe nie udało się rozstrzygnąć żadnego z ogłaszanych kilkakrotnie przetargów na remont zamku Lipowiec. Dlatego więc, żeby być gotowym na najlepsze (realizacja zaplanowanych inwestycji), warto w pierwszej kolejności być gotowym na najgorsze.

(MK)

## ROK 2021 W LICZBACH

5

dyrektorów i nauczycieli otrzymało nagrodę wójta z okazji Dnia Edukacji Narodowej

9

działek w babickiej strefie ekonomicznej sprzedała gmina

25

par z gminy Babice odebrało przyznane przez prezydenta RP medale za długoletnie pożycie małżeńskie

80

dzieci urodziło się w gminie Babice

91

procent wyniosła podwyżka pensji wójta Babic

122

osoby zmarły w gminie Babice

666

uczniów rozpoczęło we wrześniu naukę w gminnych szkołach podstawowych

8 849

mieszkańców liczyła gmina na koniec roku 2021; to o 60 mniej niż pod koniec roku 2020

56 700

złotych zapłaciła gmina Babice ZKKM za kursowanie autobusów na jej terenie

144 000

złotych otrzymała gmina z Funduszu Rozwoju Przewozów Autobusowych na trzy linie minibusowe

186 000

złotych wydała gmina na działalność klubów sportowych

408 306

złotych kosztowała budowa wielofunkcyjnego boiska sportowego przy szkole w Mętowie

## KRÓTKO

### ZDROWIE

## Zapisz się na badania

W sobotę, 22 stycznia, panie w wieku 50-69 lat, które nie wykonywały mammografii w ciągu ostatnich dwóch lat, mogą za darmo zbadać piersi. Wyposażony w specjalistyczną aparaturę mammobus pojawi się na parkingu przy ul. Krakowskiej 47 w Babicach (budynek dawnego urzędu gminy) w godz. 9-16. Informacje i zapisy pod numerami telefonu: 12 633 02 18 i 503 777 651.

### FERIE

## Na zajęcia do skansenu

Muzeum w Wygierzowie organizuje w czasie ferii zimowych zajęcia warsztatowe dla dzieci. Zajęcia w skansenie będą

# Coraz częściej strażacy zastępują pogotowie

**Bezpieczeństwo w naszej gminie opiera się przede wszystkim na lokalnych jednostkach OSP – podkreśla Mieczysław Odrzywołek, komendant zarządu gminnego OSP w Krzeszowicach.**

Ewa Solak: To już chyba normalne, że o wiele częściej niż do pożarów, strażacy jeżdżą do wypadków czy nawet do domów mieszkańców np. podać tlen, zastępując w ten sposób pogotowie.

**Mieczysław Odrzywołek:** Czasem zdarzają się opóźnienia karetek w związku z pandemią. Faktycznie parokrotnie mieliśmy tego typu sytuacje, że ktoś w domu potrzebował tlenu, a pogotowie mogło z nim przyjechać dopiero następnego dnia. Bywały też takie przypadki, że strażacy byli zadysponowani do ratowania życia osoby, która zasłabła w mieszkaniu, bo istniało zagrożenie, że karetka nie dojedzie na czas. Dlatego bardzo nam zależy, żeby jak największa liczba strażaków miała przeszkolenie pod kątem udzielania pierwszej kwalifikowanej pomocy medycznej. Bezpieczeństwo w na-

szej gminie opiera się przede wszystkim na lokalnych jednostkach OSP. Pożarów jest naprawdę niewiele. Wiążą się głównie z nielegalnym wypalaniem traw i są to sezonowe sytuacje występujące najczęściej wiosną.

**750**

strażaków liczą wszystkie jednostki OSP w gminie Krzeszowice

**Nadal zdarzają się jednak zatrucia tlenkiem węgla.**

- Mieliliśmy z tego powodu około dziesięciu wyjazdów do pomiaru stężenia tlenu węgla. Najczęściej dzieje się to w mieszkaniach, gdzie np. w łazienkach funkcjonują jeszcze piecyki gazowe i jest słaby obieg powietrza. Często mieszkańcy, chcąc dogrzać pomieszczenie, zatykają kratki wentylacyjne, narażając się na ogromne niebezpieczeństwo. Ale bywa i tak, że ludzie zupełnie nie wietrzą mieszkań i zawartość tlenu jest tak niska, że organizm całkiem słabnie.

**Wśród zdarzeń, do których jeżdżicie, są także poszukiwania zaginionych, wypompowywanie wody z zalanych miejsc czy usuwanie gniazd owadów.**

- Jesteśmy przygotowani niemal



Mieczysław Odrzywołek

na wszystkie ewentualności. W ubiegłym roku sporo było interwencji związanych z usuwaniem gniazd. Dotyczyły przede wszystkim miejsc użyteczności publicznej.

**Pandemia koronawirusa znacząco wpłynęła na waszą działalność.**

- Wszyscy zmagamy się z nią już ponad dwa lata. Nasze działania są teraz mocno ograniczone, zwłaszcza jeśli chodzi o organizację imprez czy wydarzeń pu-

blicznych. Przez długi czas nawet nie za bardzo sami mieliśmy się jak spotykać. Teraz robimy zebrania, ale w okrojonym gronie i reżimie sanitarnym. Niemniej jednak przeprowadzone były ćwiczenia wszystkich jednostek z gminy na terenie Puszczy Dulowskiej, a także zjazd drużyn młodzieżowych z powiatu krakowskiego w Dubiu.

**Udało się wywalczyć dodatek do emerytur dla strażaków ochotników.**

**Liczba interwencji podejmowanych przez jednostki OSP w gminie Krzeszowice w 2021 r.**



**Wyjazdy jednostek OSP do zdarzeń w 2021 r.**

|               |     |                 |     |
|---------------|-----|-----------------|-----|
| Czatkowice    | 18  | Paczątkowice    | 25  |
| Czerna        | 63  | Rudno           | 38  |
| Dębnik        | 0   | Sanka           | 27  |
| Krzeszowice   | 170 | Siedlec         | 40  |
| Miekinia      | 40  | Tenczynek       | 194 |
| Nawojowa Góra | 52  | Wola Filipowska | 128 |
| Nowa Góra     | 44  | Zalas           | 75  |
| Ostreżnica    | 26  | Żbik            | 37  |



- Wiele osób się o to starało. Ustawa dotycząca tzw. świadczenia ratowniczego jest nowością i dopiero będziemy analizować jej warunki. W każdym razie dodatek ma przysługiwać kobietom po 20 latach służby i osiągnięciu wie-

ku 60 lat, a w przypadku mężczyzn po 25 latach służby i po 65. roku życia. Udział w akcjach musi być udokumentowany. Świadczenie ma wynosić 200 zł miesięcznie. Jeszcze nie do końca wiemy, jak będzie wyglądać jego wypłacanie.

## Zbierają dary dla schroniska

**Stowarzyszenie Rzetelna Gmina Krzeszowice zachęca do włączania się w pomoc dla bezdomnych zwierząt.**

Zaplanowała akcję na rzecz Schroniska Psie Pole w Raclawicach.

Potrzebna jest m.in. karma, środki czystości, czyste koce, ręczniki, podkłady higieniczne, ręczniki papierowe.

**Akcja prowadzona będzie przez dwa dni:**

MOIM ZDANIEM

## Nieczynna winda to porażka



EWA SOLAK

Od prawie dwóch lat nie ma miesiąca, żeby mieszkańcy ul. Czyża i okolic nie interweniowali w sprawie kładki nad torami. Kładka mająca być dla nich dobrodziejstwem, powstała w 2020 r. Miała spełnić oczekiwania tych najbardziej wymagających, także rodziców z małymi dziećmi i osób z niepełnosprawnościami. Miała ułatwić przemieszczanie się, a nowoczesna winda usprawnić wszystkim życie. Ale nie ułatwiła tego do tej pory, bo ani raz jeszcze nie zadziałała. Pomijam interwencje związane z koniecznością wymiany szczebli zabezpieczających kładkę. To akurat PKP wykonało. Trudno mi jednak zrozumieć, że od dwóch lat nikt nie zdołał tej windy włączyć. Według ustaleń, to gmina ma przejąć kładkę w utrzymanie i wtedy winda ma zacząć działać. W grę wchodzi kwestie związane z podłączeniem przez Tauron prądu itd. Kowalskiego z ul. Czyża nie obchodzi jednak czyja jest winda, tylko to, żeby wreszcie działała. Bo co to za dobrodziejstwo, z którego nie można korzystać? PKP może się chwalić remontami linii E30. Co z tego, gdy nedoróbek jest tyle, że można załamać ręce. Oprócz kładki są chociażby przejścia podziemne, np. na Zagrodach, gdzie woda po deszczu sięga kolan. Coś czuję, że usuwanie tych wszystkich usterek szybko się nie skończy.

**22 stycznia (sobota)**

9.00-12.00 Rynek w Krzeszowicach  
13.00-14.00 Centrum w Tenczynku (przy choince)  
14.30-15.00 przy paczkomacie w Zalasii, ul. Porfirowa 22  
15.15-15.45 przy sklepie Odido w Sance

**23 stycznia (niedziela)**

9.45-11.00 przed klasztorem Karmelitów Bosych w Czernej  
Organizatorzy zapowiadają, że podczas zbiórki będzie też możliwość wrzucenia pieniędzy do skarbonki. Zebrane dary zostaną przekazane dla schroniska.

(E)

## KRÓTKO

**DĘBNIK**  
**Konsultacje społeczne trwają**

Do 27 stycznia można składać uwagi w sprawie wznowienia eksploatacji złożeń w Dębniku.

Konsultacje są prowadzone przed wydaniem decyzji o uwarunkowaniach środowiskowych przez burmistrza gminy Krzeszowice.

Potrważą do 27 stycznia i dotyczą przygotowanego raportu oddziaływania inwestycji na środowisko. Mieszkańcy mogą składać do niego swoje wnioski i uwagi przesyłając je na adres urzędu lub składając na dziennej podawczym; przekazać ustnie w Referacie Ochrony Środowiska lub przez internet (bez konieczności opatrzenia ich podpisem elektro-

nicznym) śląc na adres: srodowisko@um.krzeszowice.pl lub przez ePUAP.

Informacje można zasięgnąć pod nr tel. 12 252 08 13.

**FILIPOWICE**

**Chcą mieć miejsce na imprezę**

Gmina Krzeszowice kupiła działkę w Filipowicach. Ma być przeznaczona na cele sportowo-rekreacyjne.

Zabiegała o to rada sołectka, argumentując, że Filipowice to jedyna wieś, nieposiadająca własnej przestrzeni sportowej, gdzie można byłoby zorganizować większą imprezę plenerową czy pograć w piłkę.

Sołectwo przeznaczyło na to w swoim budżecie 14 tys. zł. (EA)

## Pandemiczna jazda w pociągu



Tłok w pociągu do Krakowa

**Tak wyglądają nieraz wagony pociągów do Krakowa. Zwłaszcza rano pasażerowie mają problem ze znalezieniem miejsca. Nie wspominając o dystansie, jaki powinni zachować.**

Zdjęcie udostępnił nam Kamil Kłosowski, krzeszowicki radny co dzień dojeżdżający pociągami do pracy w Krakowie. O podobnych sytuacjach alarmowali także inni pasażerowie. PKP dokłada składy, ale np. opóźnienia sprawiają, że pasażerowie z kilku połączeń wsiadają do jednego pociągu.

(E)

# Samotność to nie katar, który zaraz przejdzie

**O samotności osób starszych, emocjach, które temu towarzyszą, rozmowie, która leczy, stanach depresyjnych i poczuciu beznadziei w czasach wybuchu „pandemii samotności” i o tym, jak możemy pomóc seniorom - opowiada Edyta Kocot-Sobanek, psycholog w Domu Pomocy Społecznej w Płazie.**

**Natalia Feluś: Samotność dotyczy ludzi w każdym wieku. Część sobie z nią radzi uciekając w pracę lub hobby, u części osób może wywołać stany depresyjne. Czym jest samotność dla osoby starszej, zwłaszcza takiej, która nie jest już w pełni sprawna fizycznie?**

**Edyta Kocot-Sobanek:** O samotności mówimy jako o emocjonalnym stanie odczuwania izolacji. Badacze wskazują, że możemy o niej mówić wtedy, kiedy doświadczamy jej częściej niż raz w tygodniu. Czuujemy się wtedy puści w środku, niechciani, porzuceni i zapomniani. Nie jesteśmy zadowoleni ze swoich relacji społecznych. Osoby samotne często pragną kontaktu z innymi ludźmi, ale ich stan i samopoczucie utrudnia jego nawiązanie. Zwłaszcza w przypadku osób starszych, które mieszkają same. Co więcej, badacze zaznaczają, że to nie ilość interakcji społecznych zwalcza samotność, ale ich jakość. Dlatego wystarczy mieć nawet jedną zaufaną osobę, aby zmniejszyć poczucie samotności i pokonać negatywne konsekwencje zdrowotne związane z tym stanem umysłu.

**Czy osoby samotne są bardziej podatne na choroby? Np. czy demencja może u nich postępować szybciej i głębiej?**

- Samotność zaliczana jest do chorób cywilizacyjnych, a to wskazuje, że jej konsekwencje mogą objąć objawy psychiczne i fizyczne. Niewątpliwie wpływa na obniżenie nastroju, a to prowadzi do zaburzeń depresyjnych, lękowych. Brak stałego kontaktu z drugą osobą powoduje, że zanikają zdolności komunikacyjne, adaptacyjne, a nowe sytuacje społeczne mogą powodować niepokój. Z długoletnich badań przeprowadzonych przez Uniwersytet na Florydzie jednoznacznie wynika, że samotność zwiększa ryzyko wystąpienia demencji czy choroby Alzheimera aż o 40%. Jest to alarmujący wskaźnik.

**Jak inni ludzie np. sąsiedzi, dalsza rodzina lub całkiem obcy mogą pomóc w samotności osobie starszej?**

- Rozmowa to czynnik leczący. Seniorzy z deficytem kontaktów bardzo często tworzą sieć wzajemnych relacji, zaliczając się do niej: pani ze sklepu, sąsiadka, osoby regularnie spotykane w parku. Dzieje się tak

na skutek silnej potrzeby przynależenia do jakiejkolwiek grupy. Każdy z nas ma takie tendencje od dzieciństwa, one nie zanikają. Pomocne stają się odwiedziny w wolnej chwili, dłuższa rozmowa, miły gest z okazji świąt, wspólny spacer. Tak proste, a tak ważne gesty, małe elementy, które przerwą monotonię dnia codziennego.

**Seniorowi trudno jest pogodzić się z samotnością? Czy taki stan można w ogóle zaakceptować?**

- Te kwestie są mocno indywidualne. W trakcie życia nabieramy zdolności do radzenia sobie w sytuacjach trudnych i kryzysowych. Pozyskane kompetencje dają nam możliwości i pomagają tworząc strategię w kryzysie. Należy też zaznaczyć, że pokolenie seniorów to osoby wychowane w odmiennym świecie niż ten, który jest rozwinięty aktualnie. To osoby, które skupiały się na relacjach rodzinnych, wielokrotnie mieszkaly w domach wielopokoleniowych, rodzina wyznaczała sens ich życia. Teraz żyjemy zdecydowanie szybciej, inaczej, zamienił się system wartości. Dla osób starszych nie jest to łatwa rzeczywistość. Obwiniają dzieci za brak czasu, z trudem rozumiejąc, że już mało kto ma ośmiodziesięcioro godzinny czas pracy. Trzeba jednak pamiętać, że z samotnością trudno pogodzić się niezależnie od wieku. Można ją ośwoić, sprawić, że będzie mniej dotkliwa. Wprowadzić określony rytm dnia, znaleźć dla siebie hobby, realizować zainteresowania. Skorzystać z możliwości jakie dają instytucje.

**No właśnie, jak starszej samotnej osobie mogą pomóc instytucje?**

- Możliwości skorzystania ze wsparcia międzyinstytucjonalnego są duże. Szeroki wachlarz pomocy oferują Ośrodki Pomocy Społecznej. To w nich można starać się o dofinansowania, zasiłki opiekuńcze, usługi opiekuńcze lub posiłki. Dodatkowo działają Domy Seniora, Koła Seniora, tam spotykają się osoby starsze, tworzą koła zainteresowań, grupy sąsiedzkiego wsparcia. Fundacje i stowarzyszenia pisząc projekty pozyskują środki na dodatkową pomoc, tworzą grupy wolontariackie, wprowadzają specjalistów z zakresu rehabilitacji czy pielęgniarstwa. Świetną

alternatywą jest Uniwersytet Trzeciego Wieku, który bardzo aktywnie działa na terenie powiatu chrzanowskiego. Tam można zapisać się na zajęcia związane z zainteresowaniami, spotkać osoby ze środowiska, nawiązać relacje. Są też telefony wsparcia dla seniorów, gdzie można uzyskać pomoc specjalistów, ale też zwyczajnie porozmawiać w chwili uporczywego osamotnienia.

**Co w byciu samotnym jest najtrudniejsze?**

- Samotność właśnie, ponieważ to stan, który się nie zmienia. Nie jest to katar, który przejdzie. Ten stan nie ma przewidywalnej drogi. W samotności trudne też jest to, z jakiej przyczyny ona nastąpiła. W przypadku utraty bliskich, konfliktów rodzinnych pozostaje ogromna doza żalu, cierpienia i braku zgody na zaistniałą sytuację. To doprowadza do ciągłego rozpamiętywania w myślach i słowach tego, co było. Niestety tak błędne koło doprowadza do myśli rezygnacyjnych, autodestrukcyjnych. Problem myśli samobójczych wśród seniorów jest następnym trudnym tematem. A statystyki są alarmujące w tej kwestii.

**W sytuacji, gdy nie ma się siły wyjść po zakupy, zacznie się jakieś przeziębienie, nie potrafi się załatwić urzędowej sprawy - co czuje starsza samotna osoba? Jak sobie radzi w codziennym życiu?**

- Wymienione sytuacje są mocno ograniczające i budują silny stres, poczucie bezradności, frustrację. Zwłaszcza jeżeli nie ma osób, które można poprosić o pomoc. Warto mieć numer do instytucji pomocowych, które w sytuacji choroby mogą wesprzeć opieką. Społeczeństwo również powinno być wyczulone i kiedy widzimy bezradność u osoby starszej, zapytać czy możemy pomóc. Czasem mały gest potrafi ośwoić lęk.

**Żyjemy w społeczeństwie informacyjnym, gdzie postęp technologiczny jest widoczny z dnia na dzień. Czy są jakieś nowoczesne metody i narzędzia pomocne w życiu samotnych seniorów?**

- Oczywiście, że tak. To sektor, który prężnie się rozwija. Dostępne są telefony przystosowane dla osób starszych. Posiadają one większy ekran, ograniczoną liczbę funkcji oraz

dostosowaną czcionkę. Systemy alarmowe typu Life Alert - urządzenie dzięki któremu w przypadku zagrożenia zdrowia czy życia jednym przyciskiem można wezwać pomoc. Zegarki monitorujące czynności życiowe, a które gromadzą dane pozyskane na smartfonach. Technologia GPS pozwala na bieżąco monitorować, gdzie znajduje się dana osoba. Ułatwieniem też są roboty sprzątające, elektryczne otwieracze do słoików. Ponadto szereg przedmiotów życia codziennego dla osób tracących sprawność, m.in. specjalnie wyprofilowane łyżki, kubki do napojów, urządzenia ułatwiające wkładanie skarpet czy rajstop. Lupy do czytania. Technologia podąża za potrzebami społeczeństwa dając wiele możliwości wsparcia.

**Niektórzy seniorzy nadal boją się internetu, dla innych będącego oknem na świat.**

- Badania wskazały, że w Unii Europejskiej w przedziale wiekowym 18-24 lat aż 98% płynnie korzysta z Internetu, w przypadku seniorów po 65. roku życia ten wskaźnik pokazuje 61%. Różnica jest ogromna, ale podkreśla to też różnice międzypokoleniowe. Uważam, że w tej kwestii pandemia przyspieszyła proces akceptacji wszelkiej technologii. Konieczność wymusiła działanie. Seniorzy oswoiли komunikatory, aplikacje dotyczące zdrowia. Przy czym duża grupa osób na pewno czuje się zagubiona i odrzuca możliwości internetu. Brak zrozumienia prowadzi do niechęci, a w konsekwencji do rezygnacji.

**Wspomniała pani o pandemii, jak ona wpłynęła na samotnych seniorów?**

- Od dawna pojawiały się informacje, że cywilizacyjny mierzymy się z „pandemią samotności”. Koronawirus zdecydowanie wzmocnił ten stan. Osoby starsze zostały dosłownie zamknięte w przestrzeni własnych domów i mieszkań. Jedyną realną drogą komunikacji stały się więc urządzenia elektroniczne, a jak wiemy nie każdy biegle sobie z nimi radzi. Dodatkowo, przeżywanie lęku o własne zdrowie, niepewność oraz brak poczucia bezpieczeństwa, doprowadziło globalnie do pogłębienia stanów depresyjnych, alienacji społecznej. Osobiście uważam,



Edyta Kocot-Sobanek

że pandemia była czynnikiem wyzwalającym wiele zjawisk społecznych, a jej konsekwencje widoczne będą jeszcze lata po zwalczeniu wirusa.

**Czasem ludzie samotni nie są sami. Mają rodzinę, ale ta jakby o nich zapomina. Jak można naprawić taki stan rzeczy?**

- Należy zadać sobie pytanie, z jakiego powodu te relacje są „zepsute”. Bywa, że seniorzy nie chcą prosić nikogo o pomoc w przekonaniu, że świetnie sobie poradzą lub nie chcą być dla nikogo ciężarem. Uważam, że refleksja powinna jednak zmobilizować obie strony do zmiany relacji, choć pandemia doprowadziła do zawieszenia wielu odwiedzin w trosce o drugą stronę. Jednak warto wyjść z inicjatywą spotkania, tym bardziej, że zbliża się Dzień Babci i Dzień Dziadka.

**Istnieje samotność z wyboru?**

- Oczywiście, że tak. Przy czym nie nazywałabym wtedy tego stanu „samotnością”, a bardziej samodzielnością. Do pewnego rodzaju zachowań pre-

disponuje nas osobowość. Są osoby potrzebujące wielu doznań, bodźców osób w najbliższym otoczeniu. Bez tego jest im trudno się odnaleźć. Ta grupa z większym trudem znosi samotność. Są też osoby, które ponad wszystko cenią sobie spokój, ład, przewidywalność. To one kontrolują sytuację i otoczenie. Wtedy łatwiej im wybrać drogę, w której samotność staje się kluczem do spokoju.

Natalia Feluś

**Edyta Kocot-Sobanek** - absolwentka psychologii Uniwersytetu Śląskiego oraz kierunkowych studiów podyplomowych. Od 2009 r. aktywnie uczestniczy w realizacji szeregu przedsięwzięć na rzecz opieki społecznej współpracując z instytucjami pomocowymi. Zaangażowana w rozwój diagnostyki i terapii dzieci i młodzieży. Prowadzi działalność psychoedukacyjną i szkoleniową w projektach rozwojowych adresowanych do organizacji pozarządowych i innych instytucji pożytku publicznego. Jej pasją są ludzie i proces zmiany w ujęciu holistycznym.

# Przełomowy plener fotograficzny

Mroźny poranek w wolny dzień, jakim jest niedziela dla większości osób, byłby idealnym pretekstem do relaksu w domowym zaciszu. Ale nie dla miłośników fotografii działających na grupie **Przełomowe Kadry**. To społeczność zrzeszająca osoby interesujące się „chwytaniem w kadr” otaczającego nas świata. Spotkamy tu zarówno zaawansowanych fotografów, jak również amatorów i początkujących, chcących zgłębić tajniki fotografii. Ta grupa jest dla ludzi na każdym poziomie umiejętności, pozwalając rozwijać się w każdym kierunku czy tematyce.

Inicjatorką tego pleneru była jedna z grupowiczek - Małgorzata Kindryk. Zaproponowała wspólne spędzenie czasu na wypadzie fotograficznym.

Nie trzeba było długo czekać, aby dołączyły do niej kolejne osoby. Szybko okazało się, że wśród wielu propozycji dotyczących miejsca spotkania, padł również pomysł, aby dołączyła do pleneru modelka, potem druga, trzecia i w efekcie na spotkaniu pojawiły się cztery fantastyczne dziewczyny, które zaopatrzone w rewelacyjne sukienki uszyte przez Gosię, dzielnie pozowały fotografującym mimo bardzo niskiej temperatury.

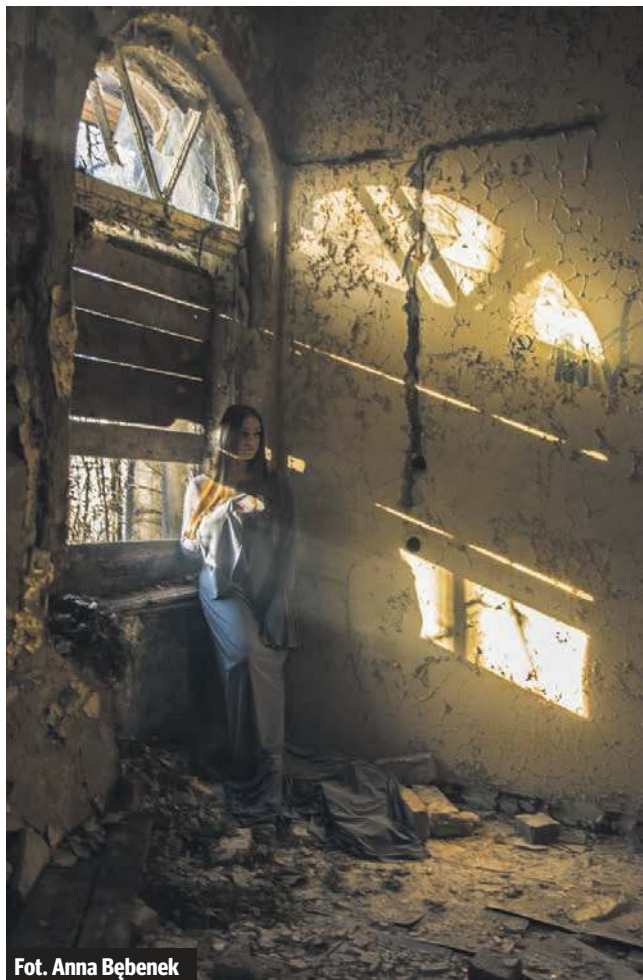
Jako miejsce i tło posłużył jeden z opuszczonych budynków stojący na terenie naszego powiatu. Urbexowy klimat pomieszczeń w połączeniu z pięknymi dziewczynami w eleganckich sukniach dał efekt zdjęciowy, którego chyba nikt z uczestników się nie spodziewał.

Plener z oczywistych powodów zdominowały zdjęcia portretowe, ale wśród obecnych fotografów były również osoby specjalizujące się w fotografii architektury, wnętrz czy krajobrazów.

Każdy mógł to spotkanie wykorzystać na swój sposób, będąc dodatkowo zmotywowanym obecnością znajomych z grupy. Można było przyglądać się jak pracują inni, z jakiej techniki korzystają, z jakiego sprzętu. Była to doskonała okazja do wymiany doświadczeń z innymi entuzjastami fotografii.

Ogromne podziękowania dla modelek, którymi były: Wiktoria Trzaska, Marzena Harasiuk-Adamczyk, Bernadetta Gwóźdź i Ewelina Dyba. Wprowadziły prawdziwe ciepło do zdjęć powstających w mroźnych okolicznościach. A efekty tego spotkania można obejrzeć na zamieszczonych zdjęciach.

Grupa „Przełomowe Kadry” jest otwarta dla wszystkich chcących zgłębić się w świat fotografii, doskonalić swoje umiejętności, dzielić się z innymi swoimi pracami i osiągnięciami.



Fot. Anna Bębenek



Fot. Dorota Stokowiec



Fot. Ela Garlacz



Fot. Elżbieta Musialik



Fot. Kasia Wicher



Fot. Sławomir Bolek



Fot. Łukasz Głuch



Fot. Małgorzata Kindryk



Fot. Arek Trębacz



Fot. Krzysztof Kielkiewicz



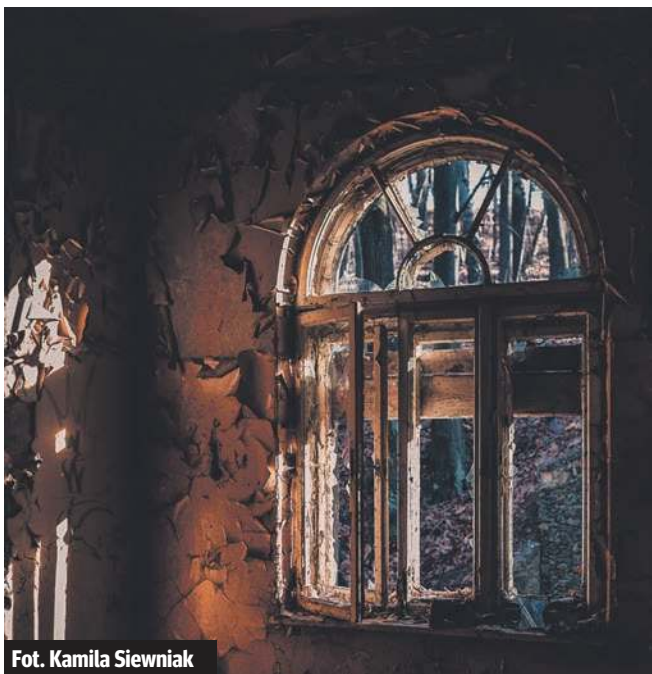
Fot. Roksana Koźmin-Dębska



Fot. Robert Kowalczyk



Fot. Paweł Trzaska



Fot. Kamila Siewniak



Fot. Aneta Lenzygier



Fot. Kamila Jaglarz

# Pandemia cofnęła gusta publiczności o 20 lat

**W ubiegłym roku do kin na ziemi chrzanowskiej poszło ponad 30 tysięcy widzów. I choć do przedpandemicznego 2019 r. z frekwencją sięgającą 75 tysięcy osób dużo brakuje, to widać wzrost zainteresowania kinem w stosunku do pierwszego roku epidemii. Najbliższe miesiące pokażą, na ile to trwała tendencja.**

Kina w Polsce miały 19,5 mln widzów w 2020 r. wobec 61,7 mln rok wcześniej, co oznaczało spadek o 68,4 procent. Podobne proporcje dotyczyły także naszych lokalnych kin.

- W roku 2021 kina były zamknięte przez prawie 3 miesiące. Mimo to ogólny wynik frekwencyjny w kraju, czyli 28 milionów widzów, nie jest zły. Więcej niż w jeszcze bardziej pandemicznym roku 2020. Widownia powoli się odbudowuje. To trend światowy i czarne prognozy o końcu kina raczej się nie spełnią - przewiduje Tomasz Jurkiewicz z Trzebini, reżyser i współpracownik „Przełomu”, piszą-

cy na naszych łamach recenzje filmów wchodzących na duży ekran.

## NAJBARDZIEJ STRACIŁO KINO ARTYSTYCZNE

W jego ocenie pandemia niezwykle wzmocniła platformy internetowe. Na polskim rynku Netflix poczyniła sobie coraz śmielej. Skupuje gotowe filmy, produkuje seriale i swoje pełnometrażowe produkcje.

- Twórców kusi zawrotnymi budżetami, które są do dostania od ręki, podczas gdy normalnie trzeba o nie zabiegać kilka lat. Netflix tworzy kino o pewnym określonym profilu: pełne przemocy, seksu, multikulturowego przesłania i kontrowersji. Nie każdy autor się w nim odnajdzie. To właśnie autorzy wydają się najbardziej stratni. Mimo że ubiegłoroczny repertuar polskich kin był niezwykle bogaty, to poprzez spiętrzenie premier doszło do kanibalizacji filmów. Wartościowe dzieła lądowały w repertuarze jeden po drugim. Widzowie jeszcze nie zdążyli zapoznać się z nowymi tytułami, a one już zniknęły. Na ich miejsce pojawiały się kolejne. Widać wyraźnie, że najbardziej straciło na tym kino artystyczne, poszukujące. Kiedyś Złote Lwy w Gdy-

ni były gwarancją przynajmniej 100 tysięcy widzów. Dziś, zdobywca Złotych Lwów, „Wszystkie nasze straty” - zadający ważne pytania obraz o geju-katoliku zbiera kilkanaście tysięcy widzów i po miesiącu znika z ekranów - przedstawia realia Tomasz Jurkiewicz.

Według niego pandemia cofnęła gusta publiczności o 20 lat, kiedy chodziło się głównie na kino rozrywkowe, a wszystkie ambitniejsze produkcje przepadały.

- Szkoda tego, bo bez kina, które opowiada mądre historie, stawia ważne pytania i prowokuje do dyskusji, film stanie się tylko wielkoekranową pustą rozrywką. Kolejne lata udowodnią, czy w kinie zadowolimy się smakowitymi dziełami czy wystarczy nam tylko „Kogel - Mogel” - konkluduje reżyser z Trzebini.

## POTRZEBNY PEŁNY ROK GRANIA

Na ziemi chrzanowskiej działają cztery kina. W naszym zestawieniu uwzględniliśmy trzy, bo Nasze Kino w Babicach działa okazjonalnie. W 2019 roku odbyło się 40 seansów, ze średnią frekwencją 32 osób. W 2020 i 2021 r. udało się zorganizować po 25 seansów. Na każdy przychodziło kilkanaście osób.

- Ze względu na charakter Naszego Kina, filmy które wyświetlamy nie powtarzają się. Staramy się zawsze wyświetlać coś nowego - podkreśla Barbara Brzózka z GOKiS Babice.

W trzech dużych kinach - w Chrzanowie, Trzebini i Libiążu - jak widać na infografice frekwencja w minionych 12 miesiącach nieco wzrosła w porównaniu do 2020 roku.

- Koszty utrzymania kina są dość duże. Gdyby działało poza LCK, raczej by się nie utrzymało. W ubiegłym roku ponad sto zaplanowanych seansów się nie odbyło. Choćby przez to, że przychodzące do nas szkoły nie miały stacjonarnej nauki. Mimo wszystko, co ciekawe, liczba zorganizowanych seansów przewyższyła tę z roku 2019. Liczę, że tendencja wzrostowa się utrzyma - mówi Teresa Wojciechowska, dyrektor Libiąskiego Centrum Kultury.

W Ale!Kino popularnością cieszą się m.in. bajki.

- Aby odbudować frekwencję potrzebny jest pełny rok możliwości grania. Tym bardziej, że widzowie wracali za każdym razem, gdy kina otwierały się po zamknięciu. Oczywiście działało się to stopniowo. Pociągające jest, że na filmy przychodzi os-

## Widzowie stopniowo wracają do kin

|                      | LICZBA WIDZÓW            | SEANSE                 |                               |
|----------------------|--------------------------|------------------------|-------------------------------|
|                      | Kino Sztuka w Chrzanowie | Ale!Kino w Libiążu     | Kino Sokół w Trzebini         |
| 2019 r.              |                          |                        |                               |
|                      | 29 621                   | 12 278                 | 35 585                        |
|                      | 865                      | 316                    | 723                           |
| 2020 r.              |                          |                        |                               |
|                      | 8 741                    | 3 687                  | 11 777                        |
|                      | 427                      | 189                    | 352                           |
| 2021 r.              |                          |                        |                               |
|                      | 12 907                   | 5 094                  | 12 758                        |
|                      | 627                      | 358                    | 501                           |
| Hity filmowe 2021 r. | Hity filmowe 2021 r.     | Hity filmowe 2021 r.   |                               |
| Psi Patrol Film      | Skąd się biorą sny       | Nasze magiczne encanto |                               |
| Krudowie 2 Nowa era  | Nasze magiczne encanto   | Mistrz                 |                               |
| Dziewczyny z Dubaju  |                          |                        | Nasze magiczne encanto        |
|                      |                          |                        | Spider-Man: bez drogi do domu |
|                      |                          |                        | Nie czas umierać              |

by w różnym wieku. Mamy sporo dzieci i seniorów - zaznacza Tomasz Shevczuk, kierownik Kina Sokół w Trzebini.

Przedstawiciele lokalnych kin już inaczej mierzą sukces kasowy filmu. W chrzanowskiej

„Sztuce” największym hitem 2019 roku był „Misz Masz, czyli Kogel Mogel”. Zobaczyły go 3 362 osoby. Tymczasem najpopularniejszy obraz 2021 r., czyli „Psi patrol” zgromadził 1 690 widzów. **Marek Oratowski**

## Ośrodki kultury planują masową rozrywkę

**Dyrektorzy lokalnych instytucji kultury w powiecie chrzanowskim mają ambitne plany, ale jeszcze większe obawy. Dlatego dość asekuracyjnie wypowiadają się o masowych imprezach na 2022 rok. Dużą determinację do ich przeprowadzenia mają zwłaszcza w Libiążu, gdzie święto miasta ma być połączone z otwarciem krytej pływalni.**

Dni Chrzanowa planowane są w ostatni weekend maja. Zestaw gwiazd jest taki, jak podczas święta miasta, które nie doszło do skutku w 2020 roku - Gromee, Wilki, Lemon i Ania Dąbrowska.

- Jestem w kontakcie z tymi artystami. Na razie nie wszyscy potrafią potwierdzić przyjazd do Chrzanowa. Niektórzy - podobnie jak my - czekają, jak rozwinie się sytuacja z pandemią, do której będziemy musieli się dostosować. Na razie znowu nie wygląda ona dobrze - mówi Aneta Drzewie-

ka, dyrektor chrzanowskiego MOKSiR-u.

Z masowych imprez zaplanowanych na ten rok brana pod uwagę jest jeszcze Chrzanowska Lokomotywa Artystyczna.

- To wydarzenie gromadzące ponad dwa tysiące uczestników z całej Polski. W ubiegłym roku odbyło się online. Chcielibyśmy wrócić do formuły bezpośredniego spotkania. Zobaczymy, czy będzie to możliwe. Ośrodki kultury w całym kraju, z którymi się kontaktuję, stawiają raczej na mniejsze wydarzenia niż masowe imprezy - dodaje Aneta Drzewiecka.

W Libiążu mieszkańcy, samorządowcy i pracownicy kultury szykują się na 28 kwietnia, kiedy planowane jest oddanie do użytku krytej pływalni. Przy tej okazji mają się odbyć Dni Libiąża. Świętowanie ma potrwać do 3 maja.

- Musimy mierzyć siły na zamiary, bo na organizację dostaniemy 50 tysięcy złotych z wnioskowanych 150 tysięcy. Planujemy piknik rodzinny na Placu Słonecznym, na który przyjadą foodtrunki i wesołe miasteczko. Wystąpią zespoły Sztynny Pal Azji i Chłopcy z Placu Broni. Część ulicy przy basenie będzie zamknięta, by mieszkańcy mogli się swobod-

nie przemieszczać - opowiada Teresa Wojciechowska.

W Alwerni na razie nie jest przesądzane, jakie plenerowe imprezy w tym roku się odbędą. Dyrektor Samorządowego Ośrodka Kultury Marek Skowronek powiedział nam, że decyzja zapadnie wyżej - na szczeblu gminy.

W Trzebini także na razie jest wiele niewiadomych.

- Mamy wstępnie opracowany kalendarz imprez, jednak go nie podajemy, bo nie wiemy, jaka w związku z pandemicznymi ograniczeniami będzie możliwość ich organizacji. Zakładamy, że uda się wszystko przeprowadzić, to znaczy Dni Trzebini, rajd rowerowy Kraków - Trzebinia, Puszczę Run, Chechło Run, Herbatę z Zieloniewskich, a także zaplanowane na 30 lipca Chechło Live Festival. Na jego organizację mamy dostać pieniądze z Budżetu Obywatelskiego Województwa Małopolskiego - wylicza Adam Potocki, dyrektor Trzebińskiego Centrum Kultury.

Dodaje, że jeszcze w styczniu powinny zostać podjęte decyzje dotyczące organizacji wymienionych wydarzeń i rozpoczęcia przygotowań do ich realizacji.

*O imprezach planowanych w gminie Babice piszemy na str. 11.*  
**Marek Oratowski**

## „Bunt” w pałacu w Młoszowej

**Serial kręcony na terenie Zespołu Pałacowo-Parkowego w Młoszowej już niedługo zobaczymy na antenie TVN.**

W ubiegłym roku urokliwy zakątek Młoszowej opłatała ekipa filmowa. Anna Żmuda-Muszyńska, rzeczniczka prasowa Akademii Górniczo-Hutniczej, czyli obecnego właściciela Zespołu Pałacowo-Parkowego w Młoszowej potwierdziła, że nagrywany jest tam serial. Ze względu na poufność, nie mogła jednak zdradzić szczegółów produkcji. Dziś już wiadomo, że chodzi o nową propozycję fabularną TVN.

Serial opowiada o nastolatkach w Młodzieżowym Ośrodku Wychowawczym. Kieruje nim apodyktyczna dyrektor Agata Gawron. Systematycznie wprowadza nowe ograniczenia i kary blokujące młodzież, poniżające ją i jeszcze bardziej pograżające ich w problemach, z którymi się zmagają. W końcu młodzi nie wytrzymują i wybuchają bunt.

- Strajk eskaluje - sytuacja staje się na tyle poważna, że zbuntowanym bohaterom grozi interwencja policji i więzienie. Ostatnią deską ratunku jest były dyrektor ośrodka, legendarny Tomasz Wilk, który



Aktorzy Bartosz Picher, Magdalena Turczeniewicz i Krzysztof Piątkowski na terenie Zespołu Pałacowo-Parkowego w Młoszowej

w wyniku dramatycznych wydarzeń z przeszłości skazał się na banicję. Dawny wychowawca kiedyś dostrzegł w nich potencjał, dotarł do nich i zaakceptował - teraz znów staje po ich stronie - podaje biuro prasowe TVN Grupa Discovery.

W serialu występują m.in.: Jan Wierczkowski, Monika Buchowiec, Magdalena Turczeniewicz, Antoni Milancej, Bartosz Picher i Krzysztof Piątkowski.

Producentami „Buntu!” są Tomasz Karpiński (m.in. „Pu-

łapka”, „Na Wspólnej”) i Marta Fajak (m.in. „UFO Witness” i „Suspicious Minds” dla Discovery).

Premiera serialu w poniedziałek, 31 stycznia w TVN i Playerze. Produkcję będzie można oglądać od poniedziałku do piątku o godz. 18.25.

To nie pierwsza produkcja filmowa nagrywana w Młoszowej. W 2020 r. w zespole pałacowo-parkowym kręcony był serial „Otwórz oczy” dla Netflixa.

(MK)

# Tężnie nie tylko w Ciechocinku

**Tężnie solankowe kojarzone były dotąd głównie z kurortami. Ostatnio modne stało się zakładanie ich w zwykłych miastach i miasteczkach, gdzie wyrastają jak grzyby po deszczu. Dwie dzięki dofinansowaniu z województwa stoją już w Trzebini i Libiążu. Kolejne są w planie.**

Pierwsze tężnie solankowe powstały w XIV wieku w okolicach Lombardii (Włochy), gdzie szybko osiągnęły popularność, aż dotarły do Europy. Krajami, które zainicjowały budowę tężni były Niemcy oraz Austria. W Polsce zaczęto praktykować tę metodę leczenia w XVIII wieku.

Najbardziej popularne tężnie solankowe w naszym kraju znajdują się w Ciechocinku, Inowrocławiu, Rymanowie-Zdroju, Rabce-Zdroju, Grudziądzu, Dębowcu, Wieliczce oraz Konstancinie. W Ciechocinku jest największa tężnia w Polsce oraz w Europie. Jej wysokość wynosi prawie 16 metrów, a łączna długość – 1 741,5 metra. Podstawę konstrukcji stanowi 7 000 pali dębowych wbitych w ziemię. Oplaty za korzystanie z niej pobierane są sezonowo (wiosna-jesień) w określonych godzinach.

Okazuje się, że to co tej pory było atrakcją kurortów, jest już na wyciągnięcie ręki także na ziemi chrzanowskiej.

## STOJĄ NAD ZALEWEM I PRZY BASENIE

Tężnie, podobnie jak kiedyś siłownie plenerowe, a obecnie parki kieszonkowe, powstają we wszystkich regionach kraju. W ubiegłym roku zarząd województwa małopolskiego zainicjował projekt Małopolskie Tężnie Solankowe. Wiosną ubiegłego roku gminy zgłosiły wnioski o dofinansowanie do pierwszego naboru. Maksymalna wysokość dotacji dla jednego wniosku mogła wynieść do 250 tysięcy złotych i nie więcej niż 70 procent całkowitej wartości inwestycji.

Pieniądze można było dostać na instalacje, przyłącza, roboty budowlane, zakup, dostawę i montaż materiałów, elementy małej architektury oraz uporządkowanie i zagospodarowanie terenu. Beneficjentami okazały się także gminy z powiatu chrzanowskiego.

Dzięki temu dwie tężnie już stoją. Pierwsza powstała nad zalewem Chechło (w pobliżu placu zabaw) w listopadzie. Kosztowała 137 tysięcy złotych (w tym 96 tysięcy dofinansowania). Ma 8 metrów długości, 3 metry wysokości i 1,4 metra szerokości. Obok niej stanęło dziesięć ławek oraz powstał chodnik. Zgodnie z regulaminem w zimie tężnia jest nieczynna. Została więc „opakowana” folią i czeka na uruchomienie wiosną.

Pod koniec roku została też ukończona budowa takiego obiektu przy krytej pływalni w Libiążu. Inwestycja kosztowała 343 tysiące złotych. Ponad 236 tysięcy złotych zł gmina Libiąż dostała na ten cel z województwa.

Tężnia ma powierzchnię 84 m kw. Składają się na nią dwie ściany o rzucie litery „L” z wewnętrzną, zadaszoną przestrzenią, dostępną dla użytkowników. W centralnej części znajduje się element fontanny solnej. Mieszkańcy będą mogli tam zażywać inhalacji poczynając od końca kwietnia, kiedy nastąpi otwarcie basenu. W komentarzach na przełom.pl wszyscy się z tężni cieszą. Pojawiła się tylko obawa, czy sąsiadujące z tężnią rury zjeżdżalni nie będą korodować.

## W KOLEJCE STOJĄ CHRZANÓW I KRZESZOWICE

Jednak to nie wszystko. W planie są dwie kolejne tężnie. Gmina Krzeszowice przeznaczyła na projekt obiektu 60 tysięcy zł. Ma powstać, gdy tylko uda się uzyskać dofinansowanie. Stanie na jednej z działek w rejonie alei Solidarności w Krzeszowicach i będzie jedną z atrakcji uzdrowiska.

W Chrzanowie długo szukano miejsca, na którym stanie tężnia. Ostatecznie wybór padł na teren zielony na osiedlu Północ między biblioteką a Przedszkolem Samorządowym nr 7. Atut to lokalizacja w centrum osiedla, na którym mieszka sporo seniorów oraz bliskie sąsiedztwo dworca ZKKM sprawiające, że będzie tam można dotrzeć z każdego zakątka gminy. Szacunkowy koszt chrzanowskiej tężni to 400 tysięcy złotych.

- Tężnia poprawi kondycję zdrowotną mieszkańców. Zwiększa w kontekście roku, w którym nasze drogi oddechowe



FOT. MAREK ORATOWSKI

Tężnia w Libiążu stoi przy basenie budowanym na osiedlu Flagówka i zostanie uruchomiona razem z nim pod koniec kwietnia

## Tężnia zdrowia doda

Współczesne tężnie zbudowane są z drewna iglastego i cienkich gałązek (zazwyczaj brzoźowych). Wypaszone są w specjalne pompy, które rozprowadzają solankę po wiciach, dzięki czemu w powietrzu wytwarza się aerozol bogaty w cenne mikroelementy, takie jak jod, brom, wapń, magnez, potas, żelazo, sód. Podczas pobytu w tężni mamy okazję przebywać w podobnym mikroklimacie, co w uzdrowiskach nadmorskich. W ciągu godziny wdychania aerozolu solankowego przyswajamy taką ilość jodu, jak podczas trzech dni plażowania. Jod reguluje prawidłowe działanie tarczycy. Inhalacje z jodem są także wskazane dla osób cierpiących na choroby górnego układu oddechowego. Korzystając z tężni solankowej odciążamy także pracę naszych nerek i wątroby, przyczyniamy się do wzmocnienia układu odpornościowego. Magnez i miedź zawarte w solankowym aerozolu poprawiają przemianę materii, a selen oczyszcza nasz organizm z wolnych rodników. Sole, z którymi mamy kontakt w tężni zwalczają także bóle reumatyczne. Lekarze zalecają kurację w tężniach także osobom chorującym na różnego rodzaju alergię, w tym skórne.

we były narażone na koronawirusa oraz nosiliśmy maseczki - tłumaczy burmistrz Robert Maciaszek.

Pod koniec ubiegłego tygodnia dowiedzieliśmy się od wiceburmistrz Jolanty Zubik, że gmina lada dzień złoży wniosek o dofinansowanie do ogłoszonego przez województwo II naboru (potrwa do 21 stycznia). Gotowy jest projekt i pozwolenie na budowę. Samorządowcy liczą, że uzyskają na ten cel 250 tysięcy złotych.

W drugim naborze zasady dofinansowania nie zmieniły się. Nowością jest jedynie fakt, że o wsparcie finansowe na taką inwestycję mogą także występować powiaty. Wszystkie tężnie, które dostaną dofinansowanie, muszą zostać zrealizowane do końca 2022 roku.

Eksploatacja tężni powinna być nadzorowana. W przetargu ogłoszonym na to zadanie w jednej z warszawskich dzielnic, na Pradze, trzech oferentów wycenili te prace na ponad 50 tys. zł.

Solanka musi być uzupełniana i odpowiednio często wymieniana. W przeciwnym razie śmierdzi. Wyznacznikiem jest brunatnienie roztworu. Musi też mieć odpowiednie stężenie (8-10 proc.). Tak samo gałązki tarniny co jakiś czas wymagają wymiany z powodu różnych zanieczyszczeń. Systematycznego czyszczenia wymagają też drewniane koryta, do których spływa solanka.

Marek Oratowski

# ZA FALSTART BYŁY BATY

**Jacek Banach, nauczyciel wychowania fizycznego w liceum w Krzeszowicach, to pasjonat starożytnych igrzysk. Miał okazję odwiedzić miejsca, w których wieki temu Grecy kibicowali zawodnikom.**

Do kolebki igrzysk, czyli greckiej Olimpii, jest z Krzeszowic ponad 2100 kilometrów. Olimpia to sportowe i religijne sanktuarium w Grecji. Organizowane tam igrzyska były wydarzeniem związanym z kultem Zeusa. Jacek Banach odwiedził stanowiska archeologiczne odkrywane przez wiele lat przez badaczy z Niemiec i Francji: święty gaj Altis z pozostałościami licznych budowli sakralnych, na czele ze świątynią Zeusa i Hery, oraz staro-

żytną infrastrukturę sportową – stadion, gimnazjon, palestrę. Na miejscu można również zwiedzać Muzeum Archeologiczne, gdzie umieszczono najcenniejsze eksponaty z wykopalisk.

Z igrzyskami związany był ceremoniał i reguły. Na przykład za falstart zawodnika karano chłostą w obecności publiczności. Bez względu na jego status społeczny.

- Na początku igrzysk startowali zwykłe zamożni ludzie. Bo chcąc brać w nich udział, musieli wcześniej poświęcić na przygotowanie 10 miesięcy. W tym czasie nie pracowali i poświęcali się tylko sportowi. Potem przyjeżdżali na miejsce do Olimpii, gdzie wybierano najlepszych do startu – opowiada Jacek Banach.

Wszystkie igrzyska odbywały się co cztery lata., od 776 roku p.n.e. do 393 r. n.e., kiedy ukazał się edykt zakazujący obchodzenia uroczystości i świąt pogańskich. Na czas

igrzysk ogłaszano trwające dwa miesiące zawieszenie broni. Wszystkie konkurencje odbywały się na stadionie lub hipodromie, na którym rozgrywane były widowiskowe wyścigi rydwanów i wyścigi konne. Najbardziej atrakcyjny był wyścig zaprzęgów czterokonnych. Nic dziwnego, że na krętkach było wiele wypadków. Ludzie i konie tracili często życie albo zdrowie, ale taka rywalizacja była bardzo ciekawa dla kibiców.

Na stadionie odbywały się biegi i pentatlon – pięciobój starożytny: skok w dal, rzut dyskiem, rzut oszczepem, bieg i zapasy. Zawodnicy występowali w przepaskach, a potem regułą była rywalizacja nago.

- Igrzyska były panhellenckie. To znaczy każdy wolny Grek mógł wziąć w nich udział. Program ewoluował od jednodzielnego imprezy do siedmiodniowych zawodów w późniejszych czasach. Liczył się tylko jeden zawodnik - zwycięzca.

Innych nie honorowano. Dostawał wieniec z gałązki oliwnej w ostatnim dniu igrzysk i cieszył się wielką sławą. Zwycięzcy igrzysk mieli prawo do pieśni i posagu. Dopiero podczas pierwszych nowożytnych igrzysk w 1896 roku w Atenach po raz pierwszy nagrodzono zawodników medalem srebrnym za pierwsze miejsce i brązowym za drugie. A od Saint Louis w 1904 roku sportowcy dostają złote, srebrne i brązowe medale – opowiada Jacek Banach.

Co ciekawe, dwukrotnie w historii przesuwano terminy igrzysk. Pierwszy przypadek miał miejsce w starożytności i był kaprysem Nerona. Drugi był efektem obecnej pandemii, w wyniku której igrzyska letnie odbyły się nie w 2020, ale w 2021 roku. Najbliższe igrzyska zimowe odbędą się w Pekinie już za kilka tygodni.

- Międzynarodowy Komitet Olimpijski skupia 206 państw.



FOT. Z ARCHIWUM JACKA BANACHA

Jacek Banach przy pozostałościach tunelu prowadzącego na stadion w Olimpii. W tle Altis, święty gaj

To więcej, niż zreszta ONZ – przypomina Jacek Banach.

W latach 2013-15 według jego pomysłu we współpracy z Polskim Komitetem Olimpijskim, w liceum w Krzeszowi-

cach były organizowane zawody wzorowane na starożytnych igrzyskach dla młodzieży szkół ponadgimnazjalnych powiatu krakowskiego.

Marek Oratowski

# KRONIKA KORONAWIRUSA w powiecie chrzanowskim

(liczba zakażonych koronawirusem  
oraz zmarłych z powodu COVID-19)

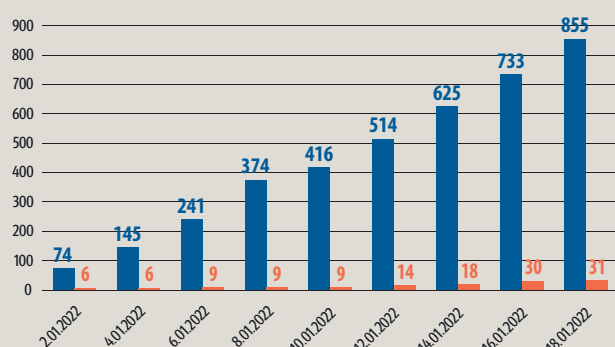
Źródło: Ministerstwo Zdrowia

(stan na 18.01.2022 r.)

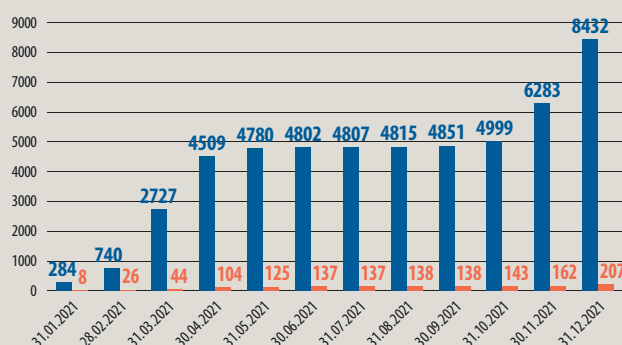
**12 425** zakażonych  
**315** zmarłych

■ zakażeni ■ zmarli

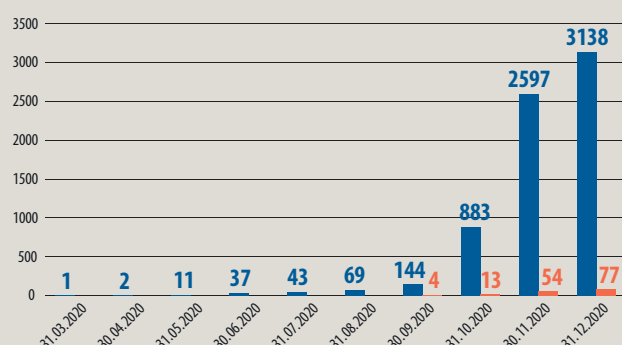
**2022 r.**



**2021 r.**



**2020 r.**



Sporo rodziców w powiecie chrzanowskim odmawia szczepień obowiązkowych dla swoich dzieci

## Oprócz COVID-19 są też inne, groźne choroby zakaźne

**Niektórzy nauczyciele zaczynają się szczepić na odrę, ospę i inne choroby zakaźne w obawie przed zakażeniem od uczniów. Coraz więcej rodziców odmawia bowiem obowiązkowych szczepień swoich dzieci.**

W całej Polsce liczba uchylen od szczepień rośnie i jest ich kilkanaście razy więcej niż np. 10 lat temu. Coraz więcej dzieci i młodzieży jest więc niezaszczepionych lub zaszczepionych tylko częściowo.

### NAJCZĘŚCIEJ UNIKAJĄ MMR

W dobie koronawirusa, największym wyzwaniem jest pokonanie pandemii. Nie można jednak zapominać, że są też inne choroby zakaźne, np. odrę.

To właśnie szczepienie na nią (szczepionka skojarzona z preparatem na różyczkę i świnkę nazywana często MMR) jest najczęściej unikana przez rodziców. Wśród wielu z nich krążą mity o tym, że powoduje autyzm. Nie ma jednak badań naukowych w sposób jednoznaczny potwierdzających tę tezę.

Szczepionka ochronna przeciwko odrze, śwince i różyczce jest w Polsce obowiązkowa dla dzieci i bezpłatna. Pierwsza jej dawka powinna zostać podana między 13. a 15. miesiącem życia, druga dawka – w 6. roku życia. Coraz częściej tak się nie dzieje.

Według przepisów, na rodziców uchyłających się od szczepień sanepid może nałożyć karę. Od pięciu lat chrzanowski sanepid nikogo jednak nie ukarał.

Jak informuje Beata Majkrzak, dyrektor chrzanowskiego sanepidu, rodzice najczęściej wzywani są do placówki w celu złożenia wyjaśnień.

### WIELE Z NICH JUŻ DOSTAŁO DAWKĘ PRZYPOMINAJĄCĄ

Z drugiej strony są rodzice, którzy zapisują dzieci nie tylko na szczepienia obowiązkowe, ale i te dodatkowe, zalecane przez ministerstwo zdrowia. To głównie szczepienia przeciwko rotawirusom, ospie wietrznej, kleszczowemu zapaleniu mózgu.

Obecnie dodatkowo dzieci w wieku od 5 lat szczepi się przeciw COVID-19. Nie jest ono obowiązkowe. Chrzanowski szpital od połowy grudnia zaszczepił 749 dzieci do lat 11. Prawie 200 z nich wzięło już dawkę przypominającą.

Szczepienia przeciw koronawirusowi dla dzieci prowadzone są głównie w punktach przy przychodniach. O kwalifikacji do szczepienia dzieci 5-11 lat i 12-15 lat każdorazowo musi zadecydować lekarz. Okoliczne apteki szczepiące dorosłych, dzieciom szczepionek nie podają. Takie są wytyczne ministerstwa zdrowia.

### Liczba rodziców odmawiających szczepień obowiązkowych dzieci:

2017 r. - 87  
2018 r. - 157  
2019 r. - 178  
2020 r. - 201  
2021 r. - 236 (stan na 30.09)  
Źródło PPSE Chrzanów

### KALENDARZ SZCZEPIEŃ:

- W ciągu 24 godzin po urodzeniu: gruźlica (szczepionka BCG), wirusowe zapalenie wątroby typu B (WZW typu B)
- W 2. miesiącu życia, po ukończeniu 6. tygodnia: WZW typu B, błonica, tężec, krztusiec (refundowana szczepionka DTP lub szczepienia wysokoskojarzone na koszt rodziców: DTaP-IPV-Hib albo DtaP-IPV-Hib-wzwB); przeciwko zakażeniom Haemophilus influenzae typu B; przeciwko pneumokokom
- W 4. miesiącu życia: błonica, tężec, krztusiec, przeciwko zakażeniom Haemophilus influenzae typu B, przeciwko pneumokokom, przeciwko polio
- W 5-6. miesiącu życia: WZW typu B, błonica, tężec, krztusiec, przeciwko polio, przeciwko zakażeniom Haemophilus influenzae typu B
- W 7. miesiącu życia: WZW typu B
- W 13-15. miesiącu życia: przeciwko odrze, śwince i różyczce, przeciwko pneumokokom
- W 16-18. miesiącu życia: błonica, tężec, krztusiec, przeciwko zakażeniom Haemophilus influenzae typu B, przeciwko polio
- W 6. roku życia: błonica, tężec, krztusiec, przeciwko polio, przeciwko odrze, śwince i różyczce
- W 10. roku życia: przeciwko odrze, śwince i różyczce
- W 14. roku życia: błonica, tężec, krztusiec
- W 19. roku życia: błonica, tężec, krztusiec

(E)

## COVIDOWE CIEKAWOSTKI

### Niedzielski mówi o bardzo dużym ryzyku niewydolności systemu służby zdrowia

Piąta fala koronawirusa jest faktem - oznajmił w poniedziałek minister zdrowia. Możliwe jest nawet 100 tys. zakażeń dziennie. Podczas posiedzenia rządowego sztabu kryzysowego mowa była o lekach, dostawach tlenu, pomocy wojska, bo sytuacja robi się poważna. Systemowi opieki zdrowotnej wg ministra Adama Niedzielskiego grozi zapaść. Minister zdrowia Adam Niedzielski powiedział na konferencji prasowej, że analizowane są dane trzech ośrodków prognozowania rozwoju pandemii. Mówią o trzech możliwych scenariuszach rozwoju sytuacji. Pierwszy zakłada, że szczyt V fali pojawi się już w połowie lutego z 60 tys. zakażeń dziennie. Drugi ośrodek badawczy prognozuje szczyt V fali pod koniec stycznia ze 120 tysiącami zakażeń dziennych. Trzecia prognoza przewiduje szczyt na przełomie lutego i marca z liczbą 100-140 tys. zakażeń każdego dnia. - Omikron zaczyna dynamicznie wzrastać, jeżeli chodzi o udział w strukturze badanego genomu. Mamy do czynienia z piątą falą pandemii – powiedział minister Adam Niedzielski. Dodał, że ustawa dotycząca zwalczania pandemii (tzw. ustawa pośła Hoca, dotycząca m.in. sprawdzania certyfikatów covidowych) jest teraz kluczowa. Ma obietnicę prezesa i premiera, że będzie procedowana.

### Nowa szczepionka prawie gotowa

Opracowywana przez Pfizer szczepionka przeciwko wariantowi Omikron będzie gotowa w marcu, a jej produkcja już ruszyła - powiedział szef koncernu. Przyznał jednak, że wciąż nie jest jasne, czy specjalny preparat przeciwko wariantowi jest potrzebny. O pracach nad wielowariantową szczepionką mówi też Moderna. Preparat, który ma chronić również przed Omikronem, ma być gotowy jesienią tego roku. Według danych opublikowanych przez brytyjską Agencję Bezpieczeństwa Zdrowotnego (UHKSA), trzecia dawka szczepionki daje 90-procentową ochronę przed hospitalizacją u pacjentów po 65. roku życia.



# Na zdalnym w piżamie

**Zdania odnośnie nauki zdalnej i stacjonarnej od początku są podzielone. Na stanowisko każdej ze stron wpływa wiele czynników. Jedno jest pewne – nauka zdalna przekłada się długofalowo na emocje i psychikę uczniów oraz całych rodzin. Swoimi spostrzeżeniami na ten temat dzieli się Monika Paw, nauczycielka nauczania początkowego i pedagog szkolny z SP nr 10 w Chrzanowie, mama czworga dzieci.**



Monika Paw

**Natalia Feluś: Co w obecnych czasach jest lepsze – nauka zdalna czy stacjonarna?**

**Monika Paw:** W każdej rodzinie podejście do nauki w szkole czy w domu jest indywidualne i zależy od wielu czynników. Czy dziecko wcześniej było chorowite, czy ciężko przechodziło daną chorobę, czy rodzina mieszka pod jednym dachem z dziadkami, czy jest możliwość, by każdemu uczącemu się w domu dziecku zapewnić własny kąć i sprzęt do nauki online, czy dziecko jest jedynakiem czy ma rodzeństwo – to wszystko wpływa na stanowisko danego rodzica.

**A pani z jakimi opiniami styka się w szkole?**

- Bardzo różnymi. Są rodzice oraz nauczyciele, którzy faktycznie bardzo boją się potencjalnego zarażenia COVID-19. Niektórzy z nich już go przechorowali i mieli styczność tak z łagodnym przebiegiem choroby, jak i z dokuczliwym. Nie wiem co czuje rodzic, który widzi niemal duszące się dziecko. Ale rozumiem jego obawy i chęć izolacji. Z drugiej strony są też tacy, którzy nie mieli większych problemów zdrowotnych w rodzinie i podchodzą do koronawirusa jak do każdej innej infekcji. Ja osobiście uważam, że dzieci powinny chodzić do szkoły, jeśli ich stan zdrowia im na to pozwala, bo jest to lepsze dla ich psychiki i rozwoju.

**Jakie ma pani spostrzeżenia o samym procesie nauki na odległość?**

- Uczę zdalnie przez platformy Teams i Zoom. Są sytuacje, kiedy trudno jest sprawdzić, czy uczniowie rzeczywiście wykonują polecenia prawidłowo. Nie zawsze też wiem, czy dziecku towarzyszy rodzic, czy jest samo. Niektóre dzieci, zwłaszcza te młodsze, nie potrafią w ogóle skupić się przed ekranem i potrzebna jest pomoc dorosłego. W klasie na żywo konkretny uczeń podczas robienia zadania może zgłosić się, że sobie z czymś nie radzi lub sama to widzę i wtedy mogę podejść i indywidualnie raz jeszcze mu wyjaśnić w czym rzecz. Taka pomoc zdalnie jest bardzo trudna do zrealizowania.

**Komu łatwiej jest przebrnąć przez okres nauki zdalnej?**

- Z moich obserwacji wynika, że uczniom, którzy mają rodzeństwo, bo mają też większą moż-

## OPINIE NASZYCH CZYTELNIKÓW Z FACEBOOKA ORAZ GRUPY PRZEŁOMOWE MAMY NA TEN TEMAT:

**Wojtek Szymański**

(...) Jestem za tym, że dzieci mają chodzić normalnie do szkoły, tak samo jak i cały świat powinien zacząć funkcjonować normalnie - tak jak było.

**Dorota Janosz**

Zamykając własne dzieci na zdalnym nauczaniu osłabiam ich odporność i narażam na częste infekcje! W ten sposób nie pomagacie swoim dzieciom, a wręcz przeciwnie!

**Iza Cudak**

Miejscem do nauki jest szkoła, nie dom.

**Katarzyna Żak**

Jest jeszcze opcja edukacji domowej... ale co kto woli. Można posyłać do szkoły i niekoniecznie aby się uczyć. Można nauczać w domu i nie posyłać.

**Rafał Bury**

Czasem się zastanawiam, co bardziej zagraża naszym dzieciom: wirus czy depresja? (...)

**Joanna Grabowska**

Uważam, że w obecnej sytuacji nauka zdalna powinna być dla wszystkich, z możliwością dla tych co chcą przyjąć do szkoły. Jak widzę co się tam wyprawia, bo dzieci chore są puszczane do szkoły, to strach własne puścić, bo niewinna niczemu babcia zostanie obdarowana od wnuka covidem.

**Kasia Olszewska**

Doświadczamy aktualnie jak łatwo i niezauważalnie rozprzestrzenia się wirus. Również z naszego powodu część dzieci przedszkolnej grupy syna została na kwarantannie. Niestety nawet w trakcie ferii może się okazać, że na niektórych uczestników wypoczynku zostanie nałożona kwarantanna, bo na wynik wymazu też chwilę trzeba poczekać. I pierwszy negatywny nie oznacza braku zakażenia covidem. (...)

**Marta Harańczyk-Biel**

(...) Im mniej zdalnych, tym lepiej.

liwość spędzania tego czasu w zamknięciu z osobą lub osobami w podobnym wieku. Choć tu znów sporo zależy od kwestii indywidualnych dziecka. Jedno jest otwarte i po lekcjach umówi się z kolegami z klasy i wyjdą razem się przejść, drugie jest introwertykiem lub wrażliwym, który woli być sam ze sobą i tu trzeba uważać, by np. nie wpadł w ciągłe siedzenie przed komputerem. Ale i w jednym, i drugim przypadku izolacja ciężko na nich wpływa.

**Jakie dostrzega pani reakcje emocjonalne uczniów wywołane przez naukę zdalną?**

- Monotonia, wycofanie, ogólnie

na postawa „nie chce mi się” przejawiająca się tym, że np. dzieci cały dzień spędzają w piżamie, bo nie chce im się przebrać lub nie biorą wieczornej kąpieli czy prysznica. Są często rozdrażnieni, a po powrocie do szkoły nie wiedzą, co mają ze sobą zrobić. Pozbawieni na co dzień kontaktów społecznych, później nie zawsze potrafią się odnaleźć w relacjach z rówieśnikami i np. częściej się kłócą. Na szkolnych korytarzach można zaobserwować, że niektórzy chcą się jakby schować. Maskują się, używając do tego maseczek oraz zakładając szczerlnie na głowę kaptury. To

też oznaki ich poczucia wyobcowania i zagubienia.

**Nie boi się pani o zdrowie swoich dzieci?**

- Każdy rodzic z pewnością ma obawy. Moje dzieci są już duże, a tym samym bardziej samodzielne w kwestii szkoły i nauki. Infekcje zdarzały się i zdarzają od zawsze – to jest wpisane w rodzicielstwo. Na szczęście nie mam doświadczeń związanych z trudnymi przebiegami większości chorób, jakie łapały moje dzieci. Dlatego widząc je i znając, wiem, że nauka stacjonarna w szkole jest dla nich lepszym rozwiązaniem.

**Natalia Feluś**

## Szkoły z Libiąża i Krzeszowic najwyżej

**Ranking ogólnopolski liceów ogólnokształcących (w nawiasie pozycja w poprzednim roku)**

1. XIV LO w Warszawie (1)
2. Uniwersyteckie LO w Toruniu (2)
3. XIII LO w Szczecinie (3)
296. LO KSW w Libiążu (117)
324. I LO w Chrzanowie (351)
883. II LO w Chrzanowie (918)
969. LO w Krzeszowicach (809)

**Ranking małopolskich liceów ogólnokształcących (w nawiasie pozycja w poprzednim roku)**

1. V LO w Krakowie (1)
2. I LO w Krakowie (2)
3. II LO w Krakowie (3)
28. LO KSW w Libiążu (12)
31. I LO w Chrzanowie (30)
84. II LO w Chrzanowie (86)
90. LO w Krzeszowicach (81)

**Ranking ogólnopolski techników (w nawiasie pozycja w poprzednim roku)**

1. Technikum Nowoczesnych Technologii w Kleszczowie (3)
2. Technikum Mechatroniczne nr 1 w Warszawie (1)
3. Technikum Łączności nr 14 w Krakowie (6)
336. Technikum w ZSP w Krzeszowicach (370)

**Ranking małopolskich techników (w nawiasie pozycja w poprzednim roku)**

1. Technikum Łączności nr 14 w Krakowie (2)
2. Technikum nr 7 w ZSE-M w Nowym Sączu (1)
3. Technikum Chemiczne i Ochrony Środowiska w Krakowie (3)
51. Technikum w ZSP w Krzeszowicach (65)
84. Technikum w ZST-U w Trzebini (48)
91. Technikum w ZSE-Ch w Trzebini (95)
92. Technikum w ZS w Libiążu (33)
114. Technikum w ZST Fablok w Chrzanowie (109)

Źródło: perspektywy.pl

**Cztery ogólniaki i jedno technikum z ziemi chrzanowskiej znalazły się w najnowszym, ogólnopolskim rankingu szkół średnich miesięcznika „Perspektywy”.**

W tegorocznym, ogólnokrajowym zestawieniu ujętych zostało tysiąc liceów oraz pięćset

techników. O miejscu w rankingu - poza osiągnięciami olimpijczyków - decydowały wyniki zeszłorocznych matur (przedmioty obowiązkowe i dodatkowe) oraz egzaminów zawodowych (w przypadku techników).

W zestawieniu ogólniaków - spośród placówek tego typu z ziemi chrzanowskiej, kolejny już raz najwyższe miejsce zajęło Liceum Ogólnokształcące Ka-

tolicznego Stowarzyszenia Wychowawców w Libiążu.

W ogólnopolskim rankingu techników znalazła się tym razem tylko jedna placówka z naszego regionu. To Zespół Szkół Ponadpodstawowych w Krzeszowicach. Pozostałe szkoły tego typu z ziemi chrzanowskiej uwzględnione zostały tylko w zestawieniu wojewódzkim.

(MK)

## Nikola rozbiła bank



FOT. ARCHIWUM PRYWATNE

Nikola Puskarczyk

**Swoją wiedzę z zakresu ekonomii i pomysłowością uczennica II LO w Chrzanowie zdobyła uznanie jurorów ogólnopolskiego konkursu „Wiem jak w banku. Wszystko o pieniądzu”.**

Praca konkursowa Niko- li Puskarczyk to nagranie wywiadu z... samą sobą. Dziewczy-

na wciela się w rolę reporterki zadającej pytania ekspertce ds. ekonomii na temat transakcji bezgotówkowych i gotówkowych.

Uczennica wywalczyła drugie miejsce w swojej kategorii wiekowej i wygrała nagrodę pieniężną. Konkurs, na który nadesłano aż 189 prac, był organizowany przez Polską Agencję Prasową we współpracy z Narodowym Bankiem Polskim. To nie jedyna aktywność na tym polu tej zdolnej uczennicy.

- Czekam jeszcze na wyniki konkursu organizowanego przez ZUS, w którym trzeba było zachęcić dziadków do założenia konta w banku. Tu również przygotowałam filmik – mówi 17-latką, którą poza ekonomią interesuje fotografia oraz wszystko co związane z obróbką zdjęć i montażem nagrań wideo.

Mimo że jest uczennicą klasy trzeciej, pracuje też jako animatorka i prowadzi stronę internetową firmy oraz jej konta w mediach społecznościowych. Jednak to ekonomia jest zamiłowaniem wybijającym się na

pierwszy plan.

Do stworzenia nagrodzonego nagrania-wywiadu inspirowała się podobnymi filmkami przybliżającymi tematykę świata finansów dostępnymi w sieci. Dużą część swojej wiedzy zyskała biorąc udział w projekcie unijnym „Małopolska chmura edukacyjna” prowadzonym przez wykładowców z Uniwersytetu Ekonomicznego w Krakowie. Na co dzień czyta dużo artykułów branżowych w internecie.

W zeszłym roku była liderką projektu „Złote szkoły”, który – wraz z grupą kolegów z II LO w Chrzanowie oraz pod opieką nauczycielki przedsiębiorczości Mirosławy Sojki – wygrała, zyskując dla swojej placówki nagrodę pieniężną. W tym roku również podejmują to wyzwanie.

Nikola Puskarczyk pochodzi z Chełmka. Tam mieszka i stamtąd dojeżdża do chrzanowskiego ogólniaka. Po maturze planuje studia na Uniwersytecie Ekonomicznym we Wrocławiu. Chce zostać księgową.

**Natalia Feluś**

## PRACA

## Zatrudnię

• **BRUKARZA**, pomocnika brukarza i pracowników do robót drogowo-brukarskich zatrudni firma z Trzebinia. Mile widziane prawo jazdy kat. B. Dobre warunki pracy. Tel. 517-905-484, 509-235-853

• **BRUKARZY**, pomocników brukarzy zatrudni firma. Tel. 694-437-580

• **CONTEC** Kromiss Sp. z o.o. zatrudni elektryka. CV na adres: hr@contec-kromiss.eu Tel. 32 623 42 01

• Dyrektor POWDiR w Chrzanowie zatrudni na stanowiska: młodszy wychowawca oraz pracownik socjalny. Umowy o pracę w pełnym wymiarze czasu pracy. Wymagane wykształcenie zgodne z ustawą o wspieraniu rodziny i systemie pieczy zastępczej. Dodatkowe informacje: powdir.chrzanow@wp.pl Tel. 32 646 71 88

• **FIRMA Trocon** zatrudni przy składaniu urządzeń elektrycznych. Przygotowywanie komponentów elektrycznych i mechanicznych, montaż w obudowach. Obróbka przewodów, wiązek elektrycznych. Mile widziane doświadczenie w przemyśle w obszarze produkcji. Tel. 509-159-311. Email: rsuma@trocon.pl; trocon.pl

• **FIRMA** budowlana zatrudni pracowników do ociepleń (mile widziane doświadczenie). Tel. 600-912-309

• **FIRMA** przyjmie do prac remontowo-wykończeniowych. Tel. 602 101 440

• **FIRMA** z Tenczynka zatrudni pracowników: wymiana stolarki okiennej, bez nałogów, z doświadczeniem. Mile widziane prawo jazdy kat.B. Praca na Śląsku. Tel. 608-323-970

• **FUNDACJA Modern** zatrudni trenerów/instruktorów Judo z doświadczeniem. Tel. 668-341-139. Email: fundacjamodern@op.pl

• **IDEABUD** sp. z o.o. zatrudni na stanowiska: główna księgowa, inżynier budowlany, pracownik ogólnobudowlany. CV na adres: kadry@ideabud.com.pl Tel. 601-279-983

• **Firma LamiPol Sp. z o.o.** zatrudni pracowników utrzymania ruchu: Elektryka (wymagane uprawnienia do 1kV); Mechanika (wymagane doświadczenie). Aplikacje prosimy przysyłać na: lamipol@lamipol.pl lub dostarczyć do siedziby firmy w Chelmku, pl. Kilińskiego 36. Kontakt Tel. 33 846 20 21

• **Firma PRM WREMGÓR** z Libiąża zatrudni: tokarzy i ślusarzy z doświadczeniem – wremgor@poczta.fm Tel. 32 222-55-60

• **Firma „BLASZKA & BART”** poszukuje na stanowisko pracownik produkcji. Prace przy produkcji elementów ze stali nierdzewnej i aluminium, obsługa narzędzi warsztatowych. Mile widziane doświadczenie w przemyśle w obszarze produkcji. Tel. 606-114-815. Email: biuro@blaszka.net.pl

• **KELNERA** i kucharza przyjmie – Trzebinia. Tel. 605-444-498

• **KIEROWCÓW** samochodów ciężarowych z kat.C, C+E zatrudni firma. Tel. 694-437-580

• **KIEROWCĘ** z kat. C na samochód ciężarowy - wywrotkę z doświadczeniem zatrudni firma drogową. Dobre warunki pracy. Tel. 517-905-484, 509-235-853

• **MONTERÓW** zewnętrznych sieci wod.-kan. zatrudni firma. Tel. 694-437-580

• **Miejskie Centrum Medyczne** w Libiążu zatrudni pracownika do działu Księgowości. Wymagane doświadczenie. Tel. 32-750-13-15

• **OPERATORA** koparki i koparko-ładowarki z doświadczeniem zatrudni firma. Tel. 694-437-580

• **OPERATORA** koparki oraz koparko-ładowarki z doświadczeniem zatrudni firma drogowo-brukarska z Trzebinia. Dobre warunki pracy, praca bez delegacji. Oferujemy stabilne zatrudnienie w oparciu o umowę o pracę. Tel. 517-905-484, 509-235-853

• **P.B. „Konstbud”** zatrudni do pracy przy fundamentach. Mile widziane doświadczenie. Tel. 502-378-908, 32-613-71-96

• **POMOCNIKA** budowlanego - 4.000 miesięcznie Tel. 698-114-103

• **POSZUKUJEMY** pracownika z doświadczeniem w branży turystycznej do biura podróży w Krzeszowicach. Wymagana znajomość system. rezerwacyjnych: MerlinX, IRIS, BlueVendo, Travella, Sykon, Sart, Voyager, EuroTicket, umiejętność pracy w zespole, komunikatywność. Wynagrodzenie do uzgodnienia. Tel. 601680295

• **PRACA tokarz-frezer.** Firma produkcyjna z Jaworzna, poszukuje tokarza-frezera maszyn manualnych z odczytami z bardzo dobrą znajomością rysunku technicznego i doświadczeniem zawodowym na podobnym stanowisku. Tel. 883-993-686. Email: biuro@qweld.pl; www.qweld.pl

• **PRACA w branży mięsno-wędlinarskiej na pełny etat - Chrzanów; bardzo dobre warunki.** Tel. 783-486-603

• **PRACOWNIK** budowlany, murarz, cieśla - do przyuczenia, pomocnik z doświadczeniem Tel. 508-584-125

• **PRACOWNIKA** do remontów wykończeń Tel. 608-086-675

• **SZYCIE** zabawek. Umowa o pracę lub inna. Tel. 668-802-887

• **THOMAS** praefab - Zakład prefabrykacji budowlanej w Bołecinie zatrudni na stanowiska: betoniarz-zbrojarz, cieśla, kosmetyk prefabrykatów. Tel. 32-613-75-78

• **TRANSGOR S.A.** oddział w Trzebinie poszukuje kierowcy kat. C+E. Tel. 601-524-906, Email: biuro@transgor.com.pl

• **WITAM, zatrudnię młodą osobę do opieki nad 5letnim chłopcem w Chrzanowie, w godzinach popołudniowych 2 godziny dziennie do 5 dni w tygodniu.** Tel. 793-703-973. Email: lelito.ewelina@gmail.com

• **WYSOKIE** zarobki - murarz, cieśla, zbrojarz, pomocnik Tel. 601-998-930

• **ZATRUDNIĘ** murarza lub brygadę oraz pomocnika. z kat. B Tel. 533-455-727

• **ZATRUDNIĘ** młodego pomocnika do prac wykończeniowych. Tel. 666-961-087

• **ZATRUDNIĘ** pracownika ds.biurowych 1/2 etatu. Wymagania:obsługa korespondencji firmowej, interesantów, urządzeń biurowych, umawianie spotkań, tworzenie baz klientów, sporządzanie pism. Proszę o przesłanie CV wraz z klauzulą o RODO na wskazany e-mail. Email: biuro@abntech.com www.abntech.com

• **ZATRUDNIĘ** pracowników do produkcji ogrodzeń betonowych. Umowa o pracę. Firma MDM ogrodzenia betonowe producent Olszyny Tel. 665-243-082

• **ŚLUSARZA**, spawacza, elektryka samochodowego przyjmę na stałe, praca na warsztacie w Trzebinie, również emeryta lub renciście. Tel. 602-751-281

## MOTORYZACJA

## Sprzedam (m)

• **AUDI A6 (perfekcyjny stan) 2006r. 2.0 tdi** Tel. 602-463-241. Email: SKWARCZYNSKI59@WP.PL

• **OPEL vectra B (1999r.), 2.0 benzyna + gaz.** Tel. 609-511-530

• **TOYOTA yaris**, czerwona Tel. 12 282 11 94

## Kupię (m)



• 100% każdy samochód kupię Tel. 516-159-309

• 100% każdy samochód kupię Tel. 880-084-653

• 32-611-03-50 Auto-Skup rozbite, całe; drogich, tanich Tel. 600-465-773

• **ABSOLUTNY** autoskup aut do 2.000zł. Tel. 513-905-984

• **AUTO-SKUP:** całe, uszkodzone, skorodowane. Złomowanie, wystawiamy zaświadczenia; własny transport Tel. 604-188-647

• **AUTOSKUP osobowe, dostawcze, motory, skutery, ciągniki. Przyjadę na miejsce lawetą i zabiorę. Każdy stan** Tel. 889-098-521

• **SKUP** aut całych, rozbitych Tel. 880-084-653

• **SKUP** samochodów całych, rozbitych i dostawczych Tel. 516-159-309

## Części motoryzacyjne

• **AUTO-CZĘŚCI:** używane, duży wybór, faktura Vat – Chrzanów, Działkowa (droga w kierunku Luszowic). Tel. 506-099-245

• **OPONY** używane - duży wybór; przy zakupie montaż gratis! Wulkanizacja. Chrzanów, ul. Działkowa (droga na Luszowice). Tel. 506-099-245

• **OPONY** zimowe 186/60 R14 na felgach stalowych; rozmiar otworów 5x100, ET43. Tel. 697-474-148

## Usługi motoryzacyjne

• 32-611-03-50 AUTOZŁOM – kasacja pojazdów. Pomoc drogowa. Skup samochodów całych, rozbitych, skorodowanych. Sprzedaż części używanych Tel. 600-465-773

• **AUTOSZYBY** – sprzedaż, profesjonalny montaż, gwarancja – Dulowa Tel. 32-613-81-47, 601-531-720

• **KASACJA pojazdów. Wystawiamy zaświadczenia. Dojazd gratis. Autoskup.** Tel. 606-482-571, 32-623-91-52

• **SPAWANIE** aluminium Tel. 502-393-887

• **ZŁOMOWANIE** pojazdów, auto kasacja, skup samochodów. Tel. 796-982-642

## NIERUCHOMOŚCI

## Sprzedam (n)

• **DZIAŁKA** - Trzebinia, obręb Trzebieńka o powierzchni 1696m2 pod zabudowę mieszkaniową. Media: prąd, gaz, woda, Netia. Niedaleko szkoły i przystanek linii „9” Tel. 696-748-588

• **LOKAL** wolno stojący w Krzeszowicach - 15m2, ul. Armii Krajowej sprzedam lub wynajmę. Tel. 608-323-970

• **MIESZKANIE** 34m2 - Chrzanów - Zielona 20B (I piętro) Tel. 530-444-422

• **MIESZKANIE** 72m2 w Lbiażu, Flagówka + garaż. Tel. 605-604-216

## Kupię (n)

**KUPIĘ MIESZKANIE  
MOŻE BYĆ DO REMONTU  
LUB ZADŁUŻONE  
GOTÓWKA  
TEL. 508-335-230**

• **KUPIĘ** Tel. 508-335-230

• **KUPIĘ** zadłużone domy, działki, gotówka. Załatwiam wszystkie formalności, prawne, komornik, dyskretnie. Tel. 533-553-388, Biuro: Chrzanów, Sienkiewicza 11, lp.

• **PRYWATNE. Kupię dom.** Tel. +48519-542-826

• **ZDECYDOWANIE** kupię działkę, grunt lub inną nieruchomość z bezpośrednim dostępem do głównej drogi w Trzebinie, Chrzanowie, okolicy (bez pośredników) Tel. 538-330-565

## Wynajem (mam do wynajęcia)

• **DO** wynajęcia lokal 40m2 - Chrzanów, Sikorskiego, parter. Tel. 694-775-193

• **DO** wynajęcia lokal o pow. 152 m2 na parterze biurowca w centrum Chrzanowa. Tel. 502 277 455, Email: stabil@interia.eu

• **DO** wynajęcia pokój w Chrzanowie. Tel. 603-411-433

• **DO** wynajęcia pomieszczenia pod gabinet lekarski w centrum Chrzanowa. Tel. 504-244-916

• **LOKALE** biurowe, użytkowe do wynajęcia - 3 miesiące za darmo. Chrzanów. Tel. 502-277-455

• **NOWE** mieszkania, kawalerki dla osób pracujących i firm (brygady 2-20 os.) - Chrzanów. Tel. 660-876-749, OLX

• **WYNAJMĘ** mieszkanie 2-pokojowe w pełni wyposażone w Trzebinie. Tel. 501-643-365

Miejski Zarząd Nieruchomości Sp. z o.o.  
ogłasza

I przetarg nieograniczony w formie licytacji ustnej na najem lokalu użytkowego na działalność handlowo-usługową w budynku nr 10 na Os. Gaj w Trzebinie o pow. użytkowej 24,34 m2. Przetarg odbędzie się w dniu 26.01.2022 r. o godz. 9.00 w sali narad MZN Sp. z o. o. ul. Matejki 1 w Trzebinie.

Bliższe szczegóły w ogłoszeniu o przetargu umieszczonym na tablicach ogłoszeń MZN Sp. z o.o., Urzędu Miasta, siedzibie administracji ul. Matejki 1 oraz na stronie internetowej Spółki.

**Starosta Chrzanowski zawiadamia,** że w siedzibie Starostwa Powiatowego w Chrzanowie ul. Partyzantów 2, na stronach internetowych oraz BIP został podany do publicznego wglądu wykaz nieruchomości Skarbu Państwa przeznaczonej do dzierżawy. Wykaz dotyczy nieruchomości nr 878/1 o powierzchni 0,0935 ha, położonej w Trzebinie, obręb Trzebieńka, objętej księgą wieczystą nr KR1C/00086384/3

Kup elektroniczne  
wydanie „Przełomu”

Zapraszamy do naszego nowego kiosku i życzymy miłej lektury!

**kiosk.przelom.pl**

**BOSTAR®**  
KRZESZOWICE

**NAJLEPSZE CENY**

**WĘGIEL • MIAŁ EKO-GROSZEK PELET**

**TRANSPORT**  
**www.bostar.com.pl**

Skład opału Krzeszowice  
Krzeszowice, ul. Zagrody 5  
e-mail: info@bostar.com.pl  
tel. 12 258 39 55, 664 280 615

Skład opału i materiałów budowlanych w Tenczynku  
tel. 12 282 66 17

Skład opału i materiałów budowlanych w Regulicach  
tel. 12 283 11 20

SALON TECHNIKI GRZEWczej  
SPRZEDAŻ RATALNA  
SERWIS KOTŁÓW GAZOWYCH

**WOD-term**

**www.wod-term.eu**

## AUTORYZOWANY SERWIS:

- **BRÖTJE**
- Vaillant
- Saunier Duval
- **WOLF**
- De Dietrich
- ACV
- Beretta

**Chrzanów, ul. Władysława Sikorskiego 11**

**Serwis: tel. 516 333 910**

**Oddział Chrzanów: tel. 32 42 02 734**

**wodterm.chrzanow@gmail.com**

• **PLAC** utwardzony do wynajęcia, częściowo wyłożony kostką brukową, ogrodzony, oświetlony, zaplecze socjalno-biurowe -36 m2, 3 szt. garaże blaszaki Olkusz, ul. Przemysłowa 5, powierzchnia 2200 m2, cena 2zł/m2. Tel. 606-310-720

• **SALON Fryzjerski dobrze prosperujący (lub stanowiska) do wynajęcia w Chrzanowie** Tel. 32-623-87-20, +353 894 189 878

• **WYNAJMĘ** gabinety dla lekarzy specjalistów, podologa, laboratorium medyczne, Apteka. Artroskop. Trzebinia Głowackiego 32. Tel. 605-085-018, www.artroskop.pl

• **WYNAJMĘ** kompletnie umeblowaną prosto po kapitalnym remoncie kawalerkę. Chrzanów Sądowa 1. Całość opłat 1600złmc. Kaucja 3,5 tys. zł. Wynajem okazjonalny - notariusz. Tel. 608-285-115. Email: grzegorz.bogacki@vp.pl

#### Najem (chcę wynająć)

• **KUPIE/wynajmę** garaż w Trzebinii, os. Widokowe, ul. Topolowa bądź Wiśniowa Tel. 796-551-438

#### USŁUGI

##### Budowlane

• 515-727-836 Malowanie, gładź bezpyłowa, sufity podwieszane, tapetowanie, panele podłogowe, montaż drzwi, wylewki samopoziomujące Tel. 515-727-836

• 518-706-099 Gładzie, malowanie maszynowe, płytki, kompleksowe wykończenia. www.tom-reg.pl

• 609-812-230 Flizowanie, łazienki, remonty Tel. 609-812-230

• **692-169-356 Docieplenie budynków, remonty kompleksowe, adaptacja poddaszy, prace budowlane. Wieloletnie doświadczenie.** Tel. 692-169-356

• 786-870-002 Malowanie, gładzie, ogólnobudowlane. Tel. 786-870-002

• A-Z Remonty - wykończenia, gwarancja. Gładzie, flizy, poddasza, zabudowy, itp. Tel. 533-515-690

• ADAPTACJA poddaszy. Tel. 609-812-230

• **BRAMY**, bramki: metalowe i drewniane, ogrodzenia panelowe Tel. 730-718-715



• **BRAMY**, ogrodzenia, balustrady Tel. 796-17-17-55

• **BRUKARSTWO** Tel. 501-066-248

• **BRUKARSTWO** Tel. 505-148-009

• **BRUKARSTWO**, kanalizacja, ogrodzenia A-Z Tel. 664-553-074

• **BRUKARSTWO, ogrodzenia panelowe, szamba - zbiorniki betonowe.** Tel. 667-034-962

**KOMPLEKSOWE  
USŁUGI BRUKARSKIE  
536 143 333**

• **BRUKARSTWO.** Tel. 536-143-333

• **BUDOWA** domów od podstaw Tel. 604-456-994

• **BUDOWA** dróg dojazdowych, podjazdów, podbudowy. Tel. 668-340-936

• **CYKLINOWANIE** bezpyłowo, lakierowanie. Tel. 516-769-265

• **DACHY** - konstrukcje dachowe wraz z kryciem; wymiana pokryć dachowych. Tel. 602-643-330

• **DACHY**, więźby, pokrycia. Tel. 509-339-135, 785-361-969

• **DACHY**, więźby, pokrycia. Tel. 604-456-994

• **DOCIEPLENIA budynków - termoizolacja; 25-letnie doświadczenie.** Tel. 602-101-440

• **DOCIEPLENIA** budynków. Tel. 604-456-994

• **DOCIEPLENIA**, elewacje, wykończenia. Buduj z góralami!!!; www.wmexpert.com.pl Tel. 663-310-949

• **EKOSZAMBA**, szamba betonowe - montaż, sprzedaż Tel. 501-066-248

• **FLIZY**, gładź i inne remonty. Tel. 692-815-148



• **GARAŻE** blaszane, drewnopodobne, hale, magazyny, kojce dla psów. Mocna konstrukcja - ocynk. Tylko u nas wzmocniony trapez blachy! Transport, montaż - Gratis! krótkie terminy Tel. 509-038-426, 696-753-588

• **GŁADZIE** maszynowe, czyszczenie bezpyłowe. Tel. 518-706-099, www.tom-reg.pl

• **HURTOWNIA** stali - Trzebinia, Długa 51 - konkurencyjne ceny, transport Tel. 730-310-025

• **KAMIEŃ**, piasek, ziemia, gruz Tel. 501-066-248

• **MALOWANIE** dachów, elewacji; konserwacja konstrukcji stalowych betonowych, drewnianych. Wieloletnia praktyka Tel. /fax 33-873-06-01, 602-882-325

• **MALOWANIE wszelkich powierzchni, gładzie, tapety, prace przygotowawcze, reperacje po zalaniach, wymiana silikonów i inne.** Zapraszamy do kontaktu. Tel. 792 913 808, Email: info@danielmaluje.pl, www.danielmaluje.pl

• **MALOWANIE, gładzie tanio** Tel. 501-215-951

• **MDM Ogrodzenia betonowe - produkcja, sprzedaż; Olszyny, Młyńska 6, Babice** Tel. 665-243-082

• **MINIKOPARKA** usługi: drenaż, ekoszamba, kanalizacja Tel. 501-066-248

• **MT-BUD Firma budowlana, wykonuje: malowanie, gładzie, posadzki, wykończenia oraz inne prace.** Tel. 459 344 047

• **OGRODZENIA** panelowe; sprzedaż, montaż Tel. 730-310-025

• **PODDASZA** kompleksowo. Tel. 694-387-273

• **PROFESJONALNE flizowanie: schody, łazienki, posadzki.** Tel. 696-536-513, 796-982-642

• **PROJEKTY** budynków indywidualnych, gotowych, rozbudowy, adaptacje, kosztorysy, nadzory budowlane. Świadectwa energetyczne - F.H.U. „Natalia” Chrzanów, ul. Sikorskiego - inż. Jacek Gębala Tel. 32-754-11-00, 32-623-95-35, 600-238-671

• **REMONTY i wykończenia łazienek - kompleksowo** Tel. 791-638-341

• **REMONTY.** Tel. 694-387-273

• **SCHODY**, drzwi drewniane. Tel. 510-424-103

• **SZTACHETY** Tel. 730-718-715

• **TRANSPORT** - cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi Tel. 668-340-936

• **UKŁADANIE kostki brukowej** Tel. 505-828-444, 535-061-222

• **UKŁADANIE** płytek (kuchnie, łazienki, tarasy itp.). Szybko i tanio. Tel. 691 536 134

• **USŁUGI** Rem-Bud: adaptacje, suche tynki, sufit 65zł, ścianki 47zł, malowanie 15zł, gładź 20zł, flizowanie 55zł. Tel. 606-740-937

• **USŁUGI** koparko-ładowarką i minikoparką. Tel. 505-828-444

• **USŁUGI** minikoparką. Tel. 668-340-936

• **USŁUGI** - koparko-ładowarką JCB, kucie młotem, wyburzenia kompleksowo Tel. 501-066-248

• **WYBURZENIA - wywóz gruzu** Tel. 505-828-444

• **WYBURZENIA** kompleksowo, wywóz gruzu Tel. 501-066-248

• **WYKONUJEMY** wylewki maszynowe. Tel. 792-441-475

• **WYLEWKI** maszynowe, anhydrytowe, przemysłowe, styrobeton. Solidne wykonanie. Tel. 534-535-078

• **WYNAJEM** minikoparki, rębaka, zagęszczarki. Tel. 667-034-962

• **WYPOŻYCZALNIA** narzędzi Balin. Tel. 506-818-366, www.tools-chrzanow.pl

• **ŁAZIENKI** kompleksowo. Tel. 694-387-273

#### Elektrotechniczne

• **600-789-505 Instalacje elektryczne** Tel. 600-789-505

• **ALARMOWE-ANTENOWE**—RTV/SAT, domofony, wideodomofony, telewizja obserwacyjna, komputerowe LAN/WiFi - montaż, naprawa. „Prewen”. Tel. 32-757-18-84, 502-863-471

• **ALLSYSTEM** - instalacje alarmowe, przeciwpożarowe, telewizja przemysłowa, naziemna i satelitarna, powiadomienie GSM, centrale telefoniczne Tel. 692-054-349, www.allsystem.pl

• **ELEKTRYCZNE** Tel. 601-070-229

• **INSTALACJE** elektryczne, przyłącza, odbiory Tel. 507-400-757

#### Instalacyjne

• **AELEKTRO-SERWIS** wykonuje: instalacje elektryczne, odgromowe, teletechniczne, podłączenia urządzeń elektrycznych, naprawy, pomiary. Tel. 603-269-086, 32-623-81-84 po 17.00

• **ELEKTROINSTALACJE** Tel. 608-445-635

• **INSTALACJE elektryczne** Tel. 600-789-505

• **INSTALACJE** wod-kan, CO, gaz. Ogrzewania podłogowe, wymiana kotłów. Montaż kotłowni. Próby szczelności gazu. Tel. 534-835-940

• **INSTALACJE** wod-kan, co, gaz. Montaż kotłowni. Pompy ciepła. Tel. 888-356-666

• **INSTALACJE** wod.kan., c.o., gaz; przyłącza gazowe Tel. 507-400-757

• **PRZERÓBK**I elektryczne, wodne, awarie. Tel. 883-740-510

#### Serwisowe

• 602-676-726 AGD-serwis. Naprawa pralek, lodówek Tel. 602-676-726

• **KOMPUTERY - usuwanie problemów. Dojazd bezpłatny.** Tel. 502-863-471

• **NAPRAWA** RTV, telewizory, anteny. Dojazd bezpłatny! Szybko, solidnie, gwarancja. Tel. 32-623-54-18, 691-511-914

• **SERWIS** - naprawa, montaż term, kotłów gazowych. Przeglądy, konserwacje, próby szczelności, analiza spalin, uprawnienia. Podłączanie kuchenek, gwarancje. Junkers, Necar, Termet, Vaillant, Saunier-Duval, DeDiertich, Beretta, inne Tel. 666-255-068

• **SERWIS** kotłów gazowych. Tel. 516-333-910

#### Okolicznościowe

• **KOMPLEKSOWA** obsługa wesel i katering; www.jaceknowak.pl Tel. 601-861-673

#### Rachunkowe

• **BILIŃSKI** Witold Kancelaria Podatkowa. Spadki, darowizny, inne nabycia; pomoc deklaracje, pisma, ulgi w spłacie. Chrzanów, Aleja Henryka 24. Tel. 603-210-420, 32-623-28-40

#### Finanse

• **POŻYCZKI** - szybko z komornikiem; Pośrednik CDF S.C. firmy Matpol Finanse Sp. z o.o. Tel. 32-260-00-33, 516-516-611

#### Sprzątanie

• **CZYSZCZENIE** dywanów, tapicerek. Solidnie! Tel. 694 227 177

**Marinex**  
Mariusz Biela  
tel./fax 32-711-93-40  
602 776 543  
Kompleksowe roboty budowlane, wykończeniowe. Tanio, terminowo  
**Elewacje z docieplaniem styropianowym tynki mineralne i akrylowe**  
Pomiar, wycena, doradztwo GRATIS!

**F.H.U. EUROBUD**  
**Docieplenia budynków**  
Roboty ogólnobudowlane  
Aranżacja wnętrz  
Szybko, solidnie, gwarancja  
**tel. 600 912 309  
32-627-42-46**  
**www.firma-eurobud.pl**

**P.PH.U. POLBART**  
**SKUP ŻŁOMU**  
STALOWEGO I METALI KOLOROWYCH  
• OFERUJEMY NAJLEPSZE CENY  
• PŁACIMY GOTÓWKĄ  
• WAGA SAMOCHODOWA 60t  
• ZAPEWNIAMY TRANSPORT  
• ROZBIERAMY KONSTRUKCJE STALOWE  
**www.polbart.pl**  
**Trzebinia, ul.Dworcowa 27**  
**tel. 604 661 978 | tel. 602 860 111**

**Firma WODHURT**  
oferuje kotły:  
♦ **węglowe**  
♦ **gazowe**  
♦ **elektryczne**  
**Armatura sanitarna**  
**Trzebinia, ul. Długa 34**  
**Tel 602 172 986**



**MR TRANS**  
OFERUJE  
STAL OD A DO Z  
WYROBY HUTNICZE  
ARTYKUŁY BUDOWLANE  
USŁUGI TRANSPORTOWE  
ZAPRASZAMY  
OD 7.00 DO 16.00  
Trzebinia, ul. Piłsudskiego 103a  
(Baza Transgór)  
tel. 32 612 23 06, 32 753 39 95

**SKŁAD OPAŁU WĘGLOMAR**  
**Węgiel miał**  
Realizacja deputatów  
**eko-groszek**  
**501-756-412  
32-613-72-73**  
**Lgota, ul. Krótka 4**  
**www.weglomar.pl**

**TRESKO TRZEBINIA**  
**Węgiel workowany**  
**WĘGIEL Z KWK:**  
**Piast, Ziemowit, Janina, Sobieski, Bobrek, Wesoła** oraz inne sortymenty  
**SKŁAD WĘGLA**  
**PRODUCENT EKOGRÓSZKU**  
**32/ 753 68 05 504 279 654**  
**pon.-pt.: 6.00 - 16.00 sob.: 6.00 - 13.00**

• **KOMPLEKSOWE sprzątanie biur, mieszkań, domów (też po remoncie) itd. Dobry cenę. Tel. 664-565-653**

• **SPRZĄTANIE.** Tel. 513-905-984

• **SPRZĄTANIE: domów, mieszkań, biur, gabinetów, poremontowe, mycie okien oraz drobne prace ogrodowe. Zawsze sprzątam na blysk Tel. 880-719-897, 665-630-660**

#### Tłumaczenia

• **TŁUMACZ** przysięgły języka niemieckiego - Chrzanów, Broniewskiego 14/47. Tel. / fax: 32-623-88-09, 601-523-929

#### Transportowe

• **CEMENT**, kamień, żwir, ziemia; wywóz gruzu Tel. 668-340-936

• **JCB** – koparko-ładowarka: wyburzenia, kucie młotem, kompleksowe usługi Tel. 501-066-248

• **KAMIENI**, piasek, żwir, ziemia, kontenery - wywóz gruzu, ładunek Tel. 501-066-248

• **KONTENERY - wywóz gruzu Tel. 668-340-936**

• **KONTENERY** - wywóz gruzu Tel. 505-828-444, 535-061-222

• **MINIKOPARKA** usługi: drenaż, ekoszamba, kanalizacja Tel. 501-066-248

• **MINIKOPARKA**, rozbiórki, wyburzenia Tel. 668-340-936

• **PIASEK**, cement, kamień, żwir, ziemia Tel. 668-340-936

• **PRZEPROWADZKI**, duży kontener, VAT. Tel. 694-961-032

• **PRZEWÓZ** rzeczy - transport do 850kg Tel. 518-706-099

• **STAL** zbrojeniowa, cement. Tel. 668-340-936

• **TANIE** przeprowadzki i inne usługi transportowe. Tel. 602 61 01 01

• **USŁUGI** minikoparką. Tel. 668-340-936

• **TRANSPORT** - cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi Tel. 668-340-936

• **TRANSPORT** - sprzedaż kruszyw 1-30 ton. Tel. 505-828-444, 535-061-222

• **TRANSPORT** – przeprowadzki, możliwość załadunku, przewóz różnych towarów i transport samochodem osobowym Tel. 502-234-093, 888-422-221

• **WYWÓZ** gruzu - kontener Tel. 668-340-936

• **WYWÓZ** gruzu, możliwość załadunku, rozbiórki, wyburzenia Tel. 668-340-936

• **WYWÓZ nieczystości płynnych. Tel. 535-061-222**

#### Prawne

• **BEZPŁATNE** porady tylko w każdy 1 wtorek miesiąca 15-16. Kancelaria Prawna Lex Novum: Trzebinia, Jagodowa 2, poniedziałek - piątek 10-18. Tel. 530-369-200, 513-761-029

• **KANCELARIA** Adwokacka Adwokat Kornelia Kłos-Malik - pomoc prawna z zakresu prawa karnego, cywilnego, rodzinnego. Stała obsługa prawna podmiotów gospodarczych, specjalistyczna obsługa prawna podmiotów medycznych. Chrzanów, Matejki 2/2 Tel. 666-559-748, www.kancelaria-kkm.pl

• **STAROSTWO** Powiatowe w Chrzanowie i Rodzina Kolpinga w Porębie Żegoty zapraszają na nieodpłatne porady prawne i obywatelskie. Rejestracja Tel. 32-625-79-64 w godzinach pracy Starostwa.

#### Inne

• 730-067-038 Profesjonalne mycie ciśnieniowe: kostki, dachów, budynków Tel. 515-646-722

• 730-067-038 Wycinanie, przycinanie drzew i krzewów; zwykła, rąbanie gałęzi, wywóz odpadów. Tel. 515-646-722

• **DOSTAWA** gazu w butlach. Maxgaz Tel. 694-521-066, 32-711-98-40

• **FILTRY** do wody Tel. 721-864-467

• **KURS** tańca bachata/salsa, czwartki g. 19.00 MOKSiR, Tel. 602-581-804. Email: gosia.latko@gmail.com

• **MULCZER leśny - karczowanie działek. Tel. 667-034-962**

• **ODŚNIEŻANIE** dachów. Tel. 502-277-286

• **USŁUGI rębakiem - zrębkowanie gałęzi, wycinka drzew. Tel. 667-034-962**

• **WYNAJEM - toalet przenośnych Tel. 505-828-444, 535-061-222**

• **ZLECĘ** opróżnienie pomieszczenia po piekarni w Chrzanowie, rozbiórki pieca i maszyn z wywozem wszystkich elementów na złom i śmietniko. Warunki i cena za robotę oraz czas wykonania do ustalenia. Tel. 602-224-358

• **ZWYŻKA** 27m, 34m. Usługi - wynajem. Wycinka drzew Tel. 604-424-563, 696-475-972

#### BAZAR

#### Sprzedam

• **CYRKULARKA** Tel. 12-282-11-94

• **PIASEK** zakopowy pod fundamenty z transportem. Tel. 505-828-444, 535-061-222

• **PILNIE - likwidacja sklepu - kompletne wyposażenie sklepu spożywczego. Ceny do negocjacji Tel. 793-515-962**

• **PROMOCYJNA** sprzedaż węgla i drewna kominkowego. Śląski Skład Węglowy, Oddział w Chrzanowie. Tel. 602 61 01 01

• **ZIEMIA.** Tel. 505-828-444, 535-061-222

#### Kupię

• **KUPIĘ** stare radia, gramofony, kryształ, kolorowe szkło, stare zegary Tel. 721 093 609

#### Różne

• **UA** - TRUSKAWIEC - Karpaty. Autokar z Chrzanowa, Krakowa. Turnusy: wiosna 2022 Tel. 609-812-239

#### OGŁOSZENIA MEDYCZNE

##### Chirurg

• Lek. Sebastian Mosiej spec.chirurgii ogólnej i onkologicznej. Konsultacje, USG, biopsje, zabiegi ambulatoryjne; ul. Dobczycka 17, 32-500 Chrzanów, małopolskie. Tel. 881-025-724

• Sebastian Borowy - lekarz specjalista chirurgii ogólnej - „Diabet” Centrum Medyczne, Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

##### Dermatolog

• Lek. med. Karolina Englert konsultacje, badanie znamion, drobne zabiegi - sobota, 22 stycznia. Rejestracja obowiązkowa. Liczba miejsc ograniczona. Tel. 12-283-33-06, CM Alwernia, Z. Gęsikowskiego 16

• Lek. med. Renata Budzicz – specjalista dermatolog wenerolog, leczenie chorób skóry. Zabiegi z zakresu medycyny estetycznej; Chrzanów, Grunwaldzka 2b, poniedziałek 10-18, środa 10-18, piątek 8-15. Rejestracja poniedziałek-piątek 10-18. Tel. 512 352 683 www.budzicz.pl

##### Diabetolog

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

##### Endokrynolog

• Bulińska-Głownia Małgorzata - endokrynolog, specjalista chorób wewnętrznych, leczenie cukrzycy i tarczycy, USG. Chrzanów, Konopnickiej 1A; poniedziałek od 16. Tel. 600-812-748, 696-193-169

• Dr Jacek Szymkowiak - endokrynolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, wtorek: 15-18, Li-biąż, 11 Listopada 11, poniedziałek: 16-18. Tel. 601-439-315

• Endokrynolog Maciej Ziemiański: biopsja, USG tarczycy i jamy brzusznej - Libiąż, Piłsudskiego 14. Czynne piątki i soboty po rejestracji. Tel. 512-354-676

• Endokrynolog Mariola Bojdoł. USG tarczycy; Chrzanów, Sikorskiego 11, środa 16-18 Tel. 608-684-091

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

##### Gastrolog

• Lek. med. Krystyna Fic – gastrolog; Chrzanów, Wojska Polskiego 2B, czwartek 15-18. Rejestracja w czwartek 15-18. Tel. 572-356-564

• Tomasz Kowalik - gastroenterolog Tel. 662 886 299

##### Ginekolog

• Antoni Halemba – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Krakowska 20 (I p.), poniedziałek, środa, piątek: 16-18, czwartek: 9-10. Rejestracja Tel. 601 400 670

• Dr n. med. Maciej Bodzek, specjalista ginekolog-położnik, specjalista onkolog, Ordynator Oddziału Ginekologii Szpitala Powiatowego w Chrzanowie; przyjmuje: MSM Clinic - Chrzanów, Świętokrzyska 86 Tel. 32-600-70-60

• Janusz Gajda – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Mieszka I 9c, środa: 10-13 po rejestracji telefonicznej i czwartek 15-18; USG ginekologiczne, ciąży, piersi. Wizyty. Tel. 608 718 833

• Lek. med. Dariusz Nowak, specjalista ginekolog-położnik - badania USG. Trzebinia, Mickiewicza 24; wtorek, czwartek. Zapisy Tel. 607 589 868

• Lek. med. Marek Strzyż – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Wyszyńskiego 17, wtorek, czwartek. USG+laser. Zapisy Tel. 535 557 771

##### Kardiolog

• Dr n. med. Genowefa Kmieć – specjalista kardiolog, specjalista chorób wewnętrznych, echo serca, EKG, Holter EKG, Holter ciśnieniowy; Chrzanów, al. Henryka 39. Rejestracja. Tel. 601 912 273

• Dr n. med. Jacek Nowak - Libiąż, 11 Listopada 11, wt. 15-19, tel. 733-433-494; Chrzanów, Mieszka I 9c, czw. 15-19, tel. 32-623-24-85, Vitalis Trzebinia, Kopernika 25. Tel. 733-433-494

• Dr n.med. Marta Kurdziel, specjalista kardiolog. Śląskie Centrum Chorób Serca w Zabrze. Przyjmuje CM Dr Smółka, Chrzanów. Tel. 664 959 419

• Kardiolog Ewa Żółkiewicz przyjmuje: Chrzanów, Piłsudskiego 22/2 w poniedziałki po uzgodnieniu telefonicznym Tel. 607 098 765

• Kardiolog Izabela Kiełbalska - Bołecin, Komornicka 38, czwartki 17-19. Tel. 501-694-499

• Michał Bońkowski, kardiolog: Westa-Med Chrzanów, ul. Kardynała Wyszyńskiego 17 tel. 535-557-771; Trzebinia ul. Kopernika 25. Tel. 733-433-494

##### Laryngolog

• Lek. med. Anna Olsza – specjalista otorynolaryngolog Chrzanów, Mieszka I 9 c; poniedziałek, środa i piątek: od 16.00. Rejestracja SMS Tel. 603-301-921

• Lek. med. Mateusz Gasiński specjalista otolaryngolog. Nowoczesna diagnostyka: mikroskop, endoskop. Leczenie dorosłych i dzieci. Chirurgia głowy i szyi. Chrzanów, Dobczycka 17; wtorek i czwartek w godz. 17-20 Tel. 881-025-724

##### Medycyna pracy

• Lek. med. Ewa Potocka Chrzanów, Sien-na 8/2, pon. 10-14, wt. 12-17, śr. 13-17, czw. 12-16. Badania profilaktyczne, sanitarne, promieniowanie jonizujące, kierowców, pracowników ochrony fizycznej, broń Tel. 604-233-331

##### Neurolog

• Alicja Kieres-Pawlik specjalista neurolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, poniedziałek, środa od 15.00 po rejestracji Tel. 602 486 011

• Anna Brożek-Stanisławska – specjalista neurolog; Chrzanów, Świętokrzyska 90, poniedziałek: 17-19 Tel. 602 706 438

• Anna Buczak-Sala - specjalista neurolog. Gabinet Chrzanów, tel. 32-623-32-75, 602-764-399; Gabinet i EEG Trzebinia. Tel. 32-620-02-93

**OPIEKUJESZ SIĘ OSOBĄ CHORĄ LUB NIEPEŁNOSPRAWNĄ**

Oferujemy:

- Wypożyczanie łóżek pielęgnacyjnych i innych...
- Wózki elektr., podnośniki, schodolazy...
- Fachowe doradztwo w doborze sprzętu rehabilitacyjnego
- Pomoc przy uzyskaniu dofinansowania z funduszy PFRON i PCPR

Kontakt: **Specjalistyczne Zaopatrzenie Medyczne F.H. SKRAWMIX**  
tel. 509 606 661, 32 623 11 31

**ROLETY ZEWNĘTRZNE**  
200 zł/m² brutto

**Wewnętrzne osłony okienne gratis!**

**22 lata tradycji**

**FACHBUD**

**Jaworzno**  
ul. Grunwaldzka 39 (ściśle centrum)

TELEFON  
32 616 47 00  
601 435 839

**ESTETYCZNA GID STOMATOLOGIA**

Leczenie implantologiczne  
Kosmetyczne uzupełnienia protetyczne  
Leczenie kanałowe (mikroskop)  
Leczenie ortodontyczne dzieci i dorosłych  
Leczenie zachowawcze  
Diagnostyka RTG, 3D-CBCT (tomografia komputerowa)  
Bezbolesne znieczulenie komputerowe  
Sedacja wziewna  
Fibryna bogatopłytkowa (szybsza regeneracja tkanek i gojenie po zabiegu)

ul. Grunwaldzka 15 32-500 Chrzanów  
tel. (32) 623 99 90  
www.estetycznastomatologia.pl

 /EstetycznaStomatologia

• Barbara Kosińska, specjalista neurolog – Chrzanów, Wojska Polskiego 2 B Tel. 511-145-177

• Halina Stizak-Sołtyk, specjalista neurolog. Indywidualna Specjalistyczna Praktyka Lekarska; Chrzanów, Oświęcimska 15, wtorek i czwartek: 15-17. Tel. 32-623-21-53

• Marcin Podhalański. Neurolog – Diabet, Chrzanów, ul. Kościuszki 18. Poniedziałek, wtorek, czwartek: 8-13. Tel. 515-461-623

• Specjalista neurolog Agnieszka Bujak-Krok Chrzanów, Wyszyńskiego 17 Tel. 606-762-523

#### Okulista

• Astygmatyzm, krótkowzroczność, dobór soczewek – lekarz, optometrysta, optyk – Justyna Wójcik, Jaworzno Sienkiewicza 6 - tel. 32-752-03-04, Chrzanów Dobczycka 10. Tel. 32-623-95-55

• Ewa Czerniawska - specjalista chorób oczu, przyjmuje: Chrzanów, Rynek 11: poniedziałek, czwartek 15-18, piątek 9-12. Rejestracja w godz. pracy gabinetu oraz w każdy dzień roboczy w godz. 18-20 Tel. 791-932-912

• Gabinet Okulistyczny Lidia i Mateusz Nowak – Libiąż, ul. 11 Listopada 11, środa i czwartek: 15.00-18.00. Nagłe przypadki codziennie. Tel. 880-614-544

• Lek. med. Danuta Czepiel – specjalista chorób oczu; Trzebinia, Kościuszki 24 (Zakład Optyczny), poniedziałek: 14-16.30, środa: 10-12 Tel. 32-753-40-55, 666 234 005

• Okomedical Okulista-Optometrysta-Optyk. Leczenie zezu i niedowidzenia - Krzeszowice, ul. Kazimierza Wyki 10. Tel. 577-45-45-40, Email: bok@okomedical.pl

• Okulista - optyk. Lekarz okulista Wiktoria Zwinczewska – Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Tel. 32-623-10-86, 504-242-752 od 11-16

• Specjalista chorób oczu Paweł Nowicki, Chrzanów ul. Mieszka I 9A. Rejestracja. Tel. 600-241-416

#### Ortopeda

• Dr n. med. Bogdan Wziętek – specjalista chirurgii ortopedyczno-urazowej - czynne codziennie - Trzebinia, Głowackiego 32 Tel. 32-223-61-77, 32-441-78-60 www.wzietek.pl

• Lek. Wojciech Jurek specjalista ortopeda-traumatolog; Małopolski Szpital Ortopedyczno-Rehabilitacyjny (endo-protezy stawów); USG stawów. VITALIS, Trzebinia, Kopernika 25 - czwartki 16-20 - 733-433-494; Przychodnia Jurajska, Krzeszowice - Legionów Polskich 11 A - pon. i wtorki 16-20. Tel. 795-809-809

• Lek. med. Adam Rembiecha – specjalista ortopeda-traumatolog. Chirurg. Przyjmuje codziennie: Chrzanów, Garncarska 10/1. USG ortopedyczne Tel. 607-266-601

• Lek. med. Krzysztof Niemiec - specjalista ortopeda-traumatolog; USG; Przychodnia Jurajska, Krzeszowice - Legionów Polskich 11a, czwartek 16-20, tel. 606-902-836; Przychodnia Vitalis, Trzebinia - Kopernika 25, wtorek 15-21 Tel. 733-433-494

• Lek. med. Krzysztof Szlęzak ortopeda - porady + fizykoterapia - Trzebinia, św. Stanisława 31, poniedziałek: 17.00-18.30; wizyty domowe Tel. 608-623-891, 606-270-799.

#### Ortodoncja

• Dr n. med. Janusz Kalukin - specjalista ortodonta. Chrzanów, Aleja Henryka 75 w środy 15-19 Tel. 32-754-16-20

#### Optyk

• Optyk - Optometrysta. Bezpłatny dobór okularów i soczewek kontaktowych. Centrum Zdrowia Ruczaj, Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16 Tel. 32-623-10-86, 504-242-752

#### Psychiatra

• Jarosław Woźniak - specjalista psychiatra. Vitalis - Trzebinia, Kopernika 25 - środa 13-18. rejestracja: Tel. 733-433-494, 32-620-02-93, 500-143-858

• Lek. Natalia Michna (Pieszczyk) specjalista psychiatra - indywidualnie dopasowana farmakoterapia, terapia wspierająca, spotkania osobiste i videorady. Chrzanów, Wojska Polskiego 2 B. Tel. 506 370 502

#### Psycholog

• Gabinet Psychologiczny mgr Małgorzata Godyń - psycholog, psychoterapeuta. Chrzanów, Sienkiewicza 11 Tel. 662-643-980

• Mgr Jolanta Walczak, specjalista psycholog kliniczny, certyfikowany psychoterapeuta; Chrzanów, al. Henryka 53. Tel. 608-550-878

#### Reumatolog

• Tadeusz Najbar, specjalista reumatolog, internista - Trzebinia, Szczakowska 9. USG jamy brzusznej, tarczycy, stawów. Leczenie osteoporozy, badania na prawo jazdy. Rejestracja Tel. 604-815-064

#### Stomatolog

• Agnieszka Rogowska-Stiasny Lek. stomatolog - RTG; Chrzanów, Majora Grzybowskiego 15 (obok Sanepidu), od poniedziałku do piątku 9-16; soboty 9-13. Tel. 604-931-923

• Anna Komarów, Chrzanów, Słowackiego 13, poniedziałek: 14-18, środa: 9-13, piątek: 10-15, tel. 32-754-02-23. Trzebinia, Kopalniana 10/19, wtorek 9-13; czwartek: 14-18. Tel. 32-711-57-77

• Artur Warszawski - stomatolog; Chrzanów, Kadłubek 45, poniedziałek, piątek - 14-20, Olszyny, Koszykarska 3, wtorek, czwartek - 16-19. Tel. 605 077 755

• Bożena Sikora - Chrzanów, Broniewskiego 14/32 Tel. 512-100-713

• DUODENT Alwernia, Gęsikowskiego 16 przyjmuje dorosłych i dzieci bezpłatnie na NFZ Tel. 12-283-25-88, 505-034-347

• Dr Bożena Stanczykiewicz, lek. stom. Ewa Stanczykiewicz - Chrzanów, Kolonia Szpitalna 2/2, poniedziałek, wtorek: 14-19, środa: 12-18, piątek: 10-20, sobota 9-13. Tel. 32-623-22-23, 602 241 023

• Kubic Stomatologia Libiąż, ul. Paderewskiego 6, czynne: pon.-pt. 15-20. Rejestracja. Tel. 667-249-549

• Lek. stom. Joanna Żuk; Chrzanów, Orkana 21D, poniedziałek - czwartek: 16-19. Rejestracja Tel. 32-623-71-62, 604 208 824

• Lek. stom. Magdalena Kuza - Chrzanów, Kadłubek 45; poniedziałek, czwartek: 12-19, wtorek, środa: 10-15 Tel. 32-623-61-40, 605 222 345

• Lek. stom. Piotr Starzycki – chirurg stomatolog. Chrzanów, Krakowska 37, poniedziałek: 9-11, wtorek i środa: 14-18. Tel. dom. 32-623-34-25 (12-13), 504 104 944

• PROTOM Dental Chrzanów, Słowackiego 13: stomatologia zachowawcza, stomatologia mikroskopowa, endodoncja, protetyka, chirurgia, implantologia, wybielanie systemem Beyond Tel. 512 750 172

#### Pulmonolog

• Dr n. med. Rafał Harat – specjalista chorób płuc, internista. Libiąż, Sienkiewicza 18, poniedziałek 16-18 i środa 16-18. Tel. 32-627-12-17

• Lek. med. Bogdan Krok. specjalista pulmonolog i alergolog - Chrzanów Tel. 535-557-771

#### Urolog

• Lek. med. Jacek Jaromin Trzebinia, św. Stanisława 31: USG, uroflowmetria (badanie strumienia moczu) Tel. 606-974-633

• Lek. med. Janusz Michalik – specjalista urolog; Chrzanów, Sokoła 10, poniedziałek i środa: 16-18. USG układu moczowego. Tel. 32-624-03-03 (8-16) Szczegóły: www.urologchrzanow.pl

#### Pracownia USG

• Artroskop Centrum Medyczne Bogdan Wziętek: USG brzucha, ortopedyczne, naczyń - czynne codziennie - Trzebinia, Głowackiego 32 Tel. 32-223-61-77, 32-441-78-60,

• Lek. Sebastian Mosiej, specjalista chirurgii onkologicznej. USG piersi, tarczycy, biopsje cienko i gruboigłowe. Chrzanów, ul. Dobczycka 17. Tel. 881-025-724

• Lek. med. Marek Czepiel, specjalista radiodiagnostyki Tel. 666 234 007.

• Specjalistyczny Gabinet USG lek. med. Władysław Kostka – radiodiagnosta; Chrzanów, Sokoła 10, wtorek: 16-17.30, czwartek: 9-11. USG - jamy brzusznej, tarczycy, piersi, ślinianki, moszny. Tel. 602 715 943

#### Pracownia protetyki

• Pracownia Protetyki Dentystycznej Jacek Buliński; Chrzanów, Konopnickiej 1A, czynna poniedziałek-piątek Tel. 32-754-16-28, 601 496 677

• Pracownia Protetyki Dentystycznej. Ekspresowe naprawy; Trzebinia, Kościuszki 50 (Inkubator) Tel. 605-328-621

#### Pracownia RTG

• RENTGEN cyfrowy: kości, stawy, klatka piersiowa, Artroskop. Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 32-223-61-77

• RENTGEN stomatologiczny - Libiąż, Paderewskiego 6. Rejestracja Tel. 697-780-917

#### Rehabilitacja ruchowa

• Artroskop Centrum Medyczne Bogdan Wziętek: pełny zakres, wkładki ortopedyczne ICB - czynne codziennie - Trzebinia, Głowackiego 32 Tel. 32-223-61-77, 32-441-78-60, www.wzietek.pl

• D. Fryc Fizykoterapia Chrzanów, Mieszka I 9a. Magnetron, ARTROMOT kolonowy (wypożyczenie), ultradźwięki, laser, krioterapia, masaż Boa, fala uderzeniowa. (PZU ŻYCIE) Tel. 880 496 299

• RehOrt Stander a ...- Krzeszowice, Krakowska 31 przyjmują: poniedziałek-piątek. Specjalizacja: kręgosłup. stawy, mięśnie Tel. 500-496-462, 506-140-630, 603-248-086

#### Opieka medyczna

• Profesjonalna opieka medyczna nad osobami starszymi, chorymi, niepełnosprawnymi - Pomoc i Opieka - Ewa Drożdż Tel. 605-519-737

#### Przychodnia weterynaryjna

• KOŚCIELEC - Przychodnia Weterynaryjna - Chrzanów, Parkowa 2. Poniedziałek-Piątek 14.00-19.00, sobota 9.00-14.00. Tel. 32-307-10-80, 604-671-781

• PRZYCHODNIA Weterynaryjna Na Mydlanej – Chrzanów, Mydlana 51; poniedziałek-piątek: 8-20, sobota: 9-14, niedziela: 9-11. Tel. 32-623-39-50 www.namydlanej.pl

#### Sklepy medyczne

• MED-JUS Sklep Medyczny Umowa z NFZ– Trzebinia, Piłsudskiego 3A; Wypożyczanie łóżek i koncentratorów tlenu Tel. 32-611-02-07, 501 207 791

• Sklep Medyczny Artroskop Barbara Wziętek, czynny codziennie, refundacja NFZ, Trzebinia, Głowackiego 32 Tel. 609-469-593, 32-223-61-77

• Sklep Medyczny Libiąż, Górnica 5 (Przychodnia Zdrowia Elvita). Refundacja NFZ Tel. 32-623-11-31

#### Medycyna naturalna

• Medycyna naturalna - leczenie pijawkami lekarskimi. Zabiegi akupunktury. Leczenie uzależnień. Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16 Tel. 32-623-10-86, 504-242-752

#### Neurologopeda

• Specjalista neurologopeda - Edyta Topolska Tel. 781-208-145

#### Hepatolog

• Dr n. med. Paweł Szulewski - hepatolog, gastroenterolog. Przyjmuje: Vitalis s.j., Trzebinia, Kopernika 25, rejestracja. Tel. 32-620-02-93, 32-210-98-55, 32-210-98-65, 32-210-98-66, 733-433-494

### Gabinet Stomatologiczny lek. stom. Magdalena Kuza Chrzanów, ul. Kadłubek 45

- Stomatologia zachowawcza
- Endodoncja – mikroskop, RVG
  - usuwanie złamanych narzędzi
  - zamykanie perforacji
  - trudne przypadki leczenia kanałowego (kanały wąskie, zakrzywione, niedrożne)
- Stomatologia estetyczna i profilaktyka
- Protetyka
- Medycyna estetyczna
- ORTODONCJA

**Gabinet czynny: pon.-pt. 10.00-19.00  
Rej. tel. 32-623-61-40 lub w gabinecie**

NZOZ Centrum Promocji i Ochrony Zdrowia Pracownia Fizjoterapii ul. Jana Gołąba 1 32-551 Babice ZAPRASZA OSOBY POSIADAJĄCE ORZECZENIA O NIEPEŁNOSPRAWNOŚCI W STOPNIU LEKKIM LUB UMIARKOWANYM NA BEZPŁATNE ZABIEGI REHABILITACYJNE Skierowanie na zabiegi od lekarza nie jest wymagane

Kontakt: pn-pt: 08:00-18:00, tel. 32 613-41-01, wewn. 23

program: „Świadczenia medyczne Narodowego Funduszu Zdrowia dla osób niepełnosprawnych na rok 2021”

gk+ med WYPOŻYCZALNIA I SPRZEDAŻ SPRZĘTU REHABILITACYJNEGO

łóżka, materace, wózki, koncentratory tlenu pionizatory, kule, balkoniki ...

tel. 500 580 825, 504 798 060  
www.gkmed.pl, Wola Filipowska, ul. Młyńska 45  
zadzwoń - zamów - dowieziemy

Rentgen stomatologiczny

CENTRUM STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

Libiąż, ul. Słowackiego 3a tel. 32 627 55 22

PEŁNY ZAKRES USŁUG

- STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA
- STOMATOLOGIA ESTETYCZNA – WYBIELANIE ZĘBÓW
- PROTETYKA
- PERIODONTOLOGIA
- CHIRURGIA
- PROFILAKTYKA PRZECIWPŁÓCHNICZA
- RTG

Czynne pn.-pt. w godz. 9.00-19.00, sob. 10.00-15.00 Rejestracja telefoniczna lub w gabinecie

ARTROSKOP CENTRUM MEDYCZNE BOGDAN WZIĘTEK

KOMPLEKSOWE PRYWATNE LECZENIE ORTOPEDYCZNE WSZYSTKO W JEDNYM MIEJSCU

- ✓ Porady ortopedyczne dr n. me Bogdan Wziętek, specjalista chirurgii ortopedyczno-urazowej
- ✓ Diagnostyka RTG, USG, Laboratorium, podoskopia
- ✓ Chirurgia ortopedyczna np haluksy, cieśń nadgarstka, nastawianie złamań i zwichnięć, szycie ran komórk macierzyste, osocze bogato-płytkowe, kwas hyaluronowy, punkcje i blokady pod USG,
- ✓ Rehabilitacja
- ✓ Zaopatrzenie Ortopedyczne w Sklepie Medycznym Artroskop z refundacją NFZ,
- ✓ Indywidualnie wykonywane wkładki ortopedyczne

TEL. 32 223 61 77, TRZEBINIA, UL. GŁOWACKIEGO 32  
więcej na www.wzietek.pl

# Słodka strona karnawału

**Karnawał kojarzy się zwykle z roztańczonym korowodem szkół samby, sunącym po ulicach Rio de Janeiro. Tradycje karnawału są jednak znane w wielu zakątkach świata. Także w Polsce. Niedysiejsze zapusty były okresem zabaw, widowisk i znakomitych uczt.**

Zaraz po Nowym Roku, poprzedzonym okresem adwentowego oczekiwania na Święta Bożego Narodzenia, nadchodzi czas zabaw - karnawał. Niedysiejsze hucznie obchodzony, dziś jakby mniej celebrowany. A przecież bale karnawałowe, wędrowniki po domach w przebraniach, miały w sobie wiele uroku.

## POLSKIE MIĘSOPUSTY

Tradycyjnie uroczystości karnawałowe rozpoczynają się 6 stycznia i trwają aż do Środy Popielcowej. W zasadzie kończą się w poprzedzający ją wtorek, zwany kusym albo diabelskim. Jeszcze do drugiej połowy XX wieku dzisiejszy karnawał określano w Polsce mianem zapusty, a wcześniej - po staropolsku - mięsopusty. Ta spolszczona nazwa wzięła się z tłumaczenia łacińskiego zwrotu *carne vale*, czyli „pożegnanie mięsa”.

Szczególnie popularną zabawą wśród polskiej szlachty były w tym czasie kuligi. Przy akompaniamencie muzyki, z pieśnią na ustach, rozweselone towarzystwo krążyło od domu do domu, składając wizyty innym szlachcicom i spędzając czas na wspólnym ucztowaniu. Dziś, na kuligi - zwłaszcza w mieście - raczej nie mamy co liczyć, ale bierzmy przykład z przodków,

którzy wiedzieli, że każdej dobrej zabawie musi towarzyszyć równie pyszne jadlo.

Oczywiście słodczyce można podjadać przez cały rok, ale to w ostatnim tygodniu karnawału - znanym jako ostatki - na stołach goszczą prawdziwe rarytasy - chrupiące faworki i pachnące lukrem pączki. Nawet ci, którzy na co dzień stronią od słodczych, w tłusty czwartek robią wyjątek. Skoro jednak karnawał zaczyna się już 6 stycznia, po co czekać aż do ostatków, z konsumowaniem karnawałowych specjałów?

## ZORGANIZUJ KARNAWAŁOWĄ UCZTĘ W DOMU

- W przypadku większości wypieków, najważniejsza jest baza - jaja i masło. Mając do dyspozycji dobrej jakości produkty, możemy we własnej kuchni wyczarować prawdziwie królewskie przysmaki - zauważa Ewa Polińska z MSM Mońki. Skoro o królach mowa, trzeba wspomnieć o marcepanie. Żadna z uczt Ludwika XIV Wielkiego nie mogła się odbyć bez tych delicji. Francuski monarcha zapewne zakochał się w słodczych i aromacie marcepana, który, z uwagi na trudną dostępność, był zarezerwowany właśnie dla królów i arystokratów. Dziś, mając swobodny dostęp do migdałów, możemy przygotować go we własnym domu. Ciasto z marcepanem i królewskim lukrem będzie idealnym dodatkiem do spotkań w czasie karnawału. Aby wyszło po mistrzowsku, warto pamiętać o złotej zasadzie cukierników.

- Do wypieków należy dodawać masło ogrzane do temperatury pokojowej. Tylko wówczas ciasto będzie lekkie i puszyste - podpowiada Ewa Polińska.



- Jeśli nie zdążymy wyjąć masła z lodówki na czas, uważajmy z podgrzewaniem. W zbyt gorącym masle cukier się rozpuści, a to może się skończyć zakalcem - ostrzega ekspertka z MSM Mońki.

## Ciasto z marcepanem i lukrem królewskim

Biszkopt (na końcowym etapie, do przełożenia potrzebna będzie konfitura z czarnej porzeczki)

7 jajek w temperaturze pokojowej  
200 g cukru  
150 g mąki pszennej  
50 g mąki ziemniaczanej  
5 g proszku do pieczenia  
Rozdziel białka od żółtek. Białka ubij na sztywno i dodając po łyżce cukru, cały czas ubijaj, aż cukier całkowicie się rozpuści i powstanie gęsta piana. Stopniowo dodawaj żółtka. Ubijaj kolejne 5 minut. W oddzielnej misce przesianą mąkę pszenną połącz z ziemniaczaną i wymieszaj wszystko z proszkiem do pieczenia. Połącz mokre składniki z suchymi i bardzo delikatnie wymieszaj łyżką, aż składniki się połączą. Dno formy wyłóż papierem do pieczenia i wlej masę. Wstaw do piekarnika nagrzanego do 180°C i piecz przez 40 minut. Po ostudzeniu przekrój na 3 blaty.

## Masa marcepanowa z mascarpone

200 g migdałów (bez skórek)  
100 g cukru pudru  
3 łyżki likieru amaretto  
100 g serka mascarpone

Migdały zmiń w malakserze na proszek. Dodaj cukier puder, ciągle miksując. Po około minucie dodaj likier amaretto i miksuj jeszcze minutę na gładką pastę. Na końcu wymieszaj ją z mascarpone.

## Masa orzechowa

150 g orzechów laskowych  
50 g cukru pudru  
100 g słodkiej śmietanki 36%  
Cynamon  
200 g miękkiego masła

Zmiel orzechy i dodaj śmietanę oraz cynamon. Wymieszaj i odczekaj 15-20 minut, aż orzechy wchłoną śmietanę. Masło utrzyj z cukrem pudrem i zmieszaj z masą orzechową.

## Lukier królewski

1 białko z jaj  
150 g cukru pudru  
5 g soku z cytryny

Przesiany cukier puder dodaj do białka i soku z cytryny. Miksuj na niskich obrotach przez około 10 minut, używając mieszadeł tak, by nie napowietrzyć lukru. Jeśli lukier jest zbyt rzadki, dodaj więcej cukru. Natomiast gdy zbyt gęsty, możesz dodać kilka kropel wody.

Pierwszy blat biszkoptu nasącz likierem amaretto zmieszany z wodą. Przełóż go masą marcepanową z mascarpone. Na to połóż kolejny blat nasączony likierem, konfiturą z czarnej porzeczki, masą orzechową i przykryj ostatnim blatem biszkoptu. Całość pokryj lukrem i udekoruj wedle uznania.

(zew)

# Dodatek osłonowy

**Dodatek ten ma zniwelować rosnące ceny energii, gazu i żywności. Obejmie blisko 7 mln gospodarstw domowych, co stanowi prawie połowę wszystkich gospodarstw w naszym kraju. Na ten cel państwo wyda ponad 4 mld zł.**

Zgodnie z zaproponowanymi przepisami będzie on przysługiwał gospodarstwu domowemu, którego przeciętne miesięczne dochody nie przekraczają 2 100 zł w gospodarstwie jednoosobowym albo 1 500 zł na osobę w gospodarstwie wieloosobowym.

## WYSOKOŚCI DOPLAT W RAMACH DODATKU OSŁONOWEGO:

- jednoosobowe gospodarstwo domowe otrzyma 400/500 zł\* przy założeniu że jej dochód nie przekroczy 2 100 złotych,
- gospodarstwo 2-3 osobowe otrzyma 600/750 zł\* przy założeniu, że dochód nie przekroczy 1 500 złotych miesięcznie na osobę,
- gospodarstwo 4-5 osobowe otrzyma 850 zł/1 062,50 zł\* przy założeniu, że dochód nie przekroczy 1 500 złotych miesięcznie na osobę,
- gospodarstwo 6 i więcej osobowe otrzyma 1 150 zł/1 437,50 zł\* przy założeniu, że dochód nie przekroczy 1 500 złotych miesięcznie na osobę.

Jednoosobowe gospodarstwo domowe otrzyma 400/500 zł dodatku osłonowego przy założeniu, że jego dochód nie przekracza 2 100 złotych.

## ZASADA ZŁOTÓWKI ZA ZŁOTÓWKĘ

W przypadku dodatku osłonowego obowiązywać będzie tzw. zasada złotówki za złotówkę. Oznacza to, że dodatek ten będzie przyznawany nawet po przekroczeniu kryterium dochodowego, a kwota dodatku będzie pomniejszana o kwotę tego przekroczenia. Minimalna kwota wypłacanych dodatków osłonowych będzie wynosić 20 zł.

**Aby otrzymać dodatek osłonowy złóż wniosek do 31 stycznia lub do 31 października 2022 roku.**

Wnioski o dodatek osłonowy będzie można składać do 31 stycznia 2022 r. Wpłata dodatków zostanie zrealizowana w 2022 r. w 2 równych ratach, tj. do 31 marca i do 2 grudnia. Ci, którzy nie złożą wniosku do końca stycznia, nadal będą mogli ubiegać się o wsparcie. Wówczas muszą złożyć wniosek do 31 października 2022 r. W tym przypadku wypłata 100% dodatku zostanie zrealizowana do 2 grudnia 2022 r.

Dodatek osłonowy będzie wypłacany przez gminy (ośrodki pomocy społecznej), które otrzymają dotacje z budżetu państwa.

(\*Kwota dofinansowania uzależniona od źródła ogrzewania)

(UMWM)

ogłoszenie

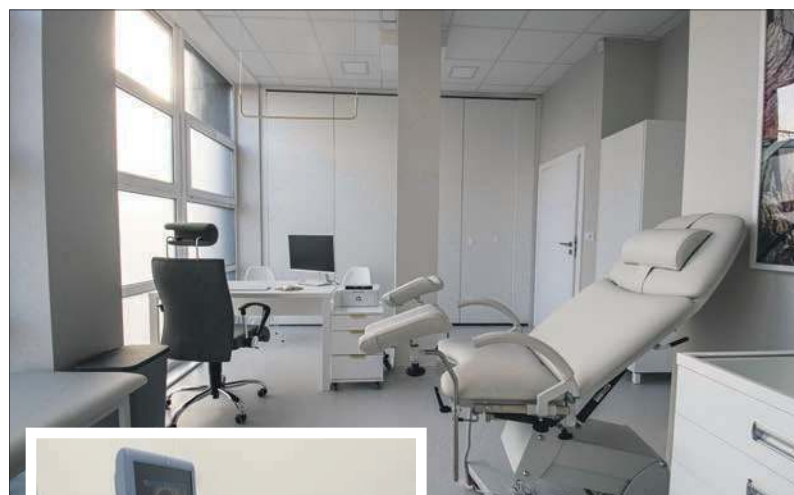
## MSM Clinic – nowoczesna klinika ginekologiczna już działa

**W Chrzanowie otwarto specjalistyczną placówkę oferującą pełny zakres opieki medycznej dla kobiet w ciąży, zajmującą się także ginekologią onkologiczną oraz leczeniem niepłodności.**

Klinika powstała dzięki lekarzom specjalistom, dla których praca jest pasją. Działa w Chrzanowie przy ul. Świętokrzyskiej 86. Współpracuje z chrzanowskim szpitalem.

- Zależy nam na pomocy kobietom pragnącym i nie mogącym zająć w ciąży. Chcemy również kompleksowo zaopiekować się kobietami ciężarnymi. Jednocześnie oferujemy pomoc i leczenie paniom z problemami onkologicznymi – wylicza dr n. med Maciej Bodzek szef MSM Clinic. Placówka jest jedną z nielicznych mogących diagnozować wady i patologie narządu rodowego za pomocą trójwymiarowego obrazowania ultrasonograficznego. Dla pań w ciąży dostępne jest USG 3 i 4D. Specjaliści wykonują również USG prenatalne. - Marzenia, żeby centrum stało się marką rozpoznawalną w województwie – zaznacza Maciej Bodzek.

Współpracuje z nim kadra profesjonalistów. Wśród lekarzy to: Nikolina Bovan, Dominika Chmielewska, Magdalena Włodarska, Sebastian Zalewski, Piotr Zdebik, Krzysztof Pandel, Radosław Rokicki (specjalista ginekologii endokrynologicznej i rozrodczości), Magdalena Kubarycz - Hoszowska, Krystyna Turaczyk. To także doskonała ekipa położnych i pielęgniarek.



**MSM Clinic**  
ul. Świętokrzyska 86  
tel. 32 600 70 60  
e-mail: recepcja@msmclinic.pl  
[www.msmclinic.pl](http://www.msmclinic.pl)



## KINA

**SZTUKA, Chrzanów, ul. Broniewskiego 4, tel. 32 623 30 86**

- Koniec świata, czyli Kogel Mogel 4 - 19-20.01 godz. 15.45, 18.00, 20.15
- Nasze magiczne Encanto - 21-27.01 godz. 15.30
- Hiszpański romans - 21-27.01 godz. 17.45
- West Side Story - 21-27.01 godz. 19.45

KINO NA FERIE

- Gordon i Paddy - 19-20.01 godz. 9.30
- Jak ocalić smoka - 19-20.01 godz. 12.00
- Czarny młyn - 24-25.01 godz. 9.30; 26-27.01 godz. 12.00
- Rodzina Adamsów 2 - 24-25.01 godz. 12.00; 26-27.01 godz. 9.30

**SOKÓŁ, Trzebinia, ul. Kościuszki 74, tel. 32 611 06 21**

- Koniec świata, czyli Kogel Mogel 4 - 19.01 godz. 17.15, 20.01 godz. 20.15
- Matrix. Zmartwychwstania - 19.01 godz. 19.15; 20.01 godz. 17.15
- Giermek - 21.01 godz. 17.00, 20.00; 22-23.01 godz. 17.15, 20.15; 25.01 godz. 17.30, 20.30; 26-27.01 godz. 17.15, 20.15; 28.01 godz. 17.15
- 8 rzeczy, których nie wiecie o facetach - 28.01 godz. 20.15

KINO NA FERIE

- Luca - 19.01 godz. 10.00; 20.01 godz. 15.00; 21.01 godz. 10.00; 23.01 godz. 15.00
- Mała Wielka Stopa 2: w rodzinie siła - 19.01 godz. 15.00; 20.01 godz. 10.00; 22.01 godz. 15.00
- Tom & Jerry - 26.01 godz. 10.00; 27 i 29.01 godz. 15.00
- Nasze magiczne Encanto - 26.01 godz. 15.00; 27.01 godz. 10.00; 28.01 godz. 10.00

**ALE KINO, Libiąż, ul. Górnicza 1, tel. 32 627 12 62**

- Powrót do tamtych dni - 20.01 godz. 19.00
- Misiek, ekipa na wakacjach - 20.01 godz. 17.00
- Chłopiec z chmur - 21, 22, 24, 27.01 godz. 17.00
- Śmierć Żygiełbojma - 21, 22, 24, 27.01 godz. 19.30

KINO NA FERIE

- Shang-Chi i legenda dziesięciu pierścieni - 20.01 godz. 11.00
- Co w duszy gra - 25.01 godz. 11.00
- Wyprawa do dżungli - 27.01 godz. 11.00
- O czym dzisiaj marzą zwierzęta - 30.01 godz. 11.00

## KONCERT

**SZTYWNY PAL AZJI** - 18 lutego o godz. 19.00, sala teatralna MOKSiR w Chrzanowie. Wydarzenie związane jest z 35-leciem wydania płyty „Europa i Azja”, 36-leciem powstania zespołu oraz 40-leciem profesjonalnej pracy artystycznej Jarosława Kisińskiego. Podczas koncertu pojawią się specjaliści: PARKING, INSTYTUCJA, DENONA, WOYZECK, KISSINSKY. Imprezę poprowadzi Agnieszka Barańska z Radia Kraków. Bilety: 60/80 zł dostępne w kasie kina Sztuka/Informacji MOKSiR Chrzanów oraz online.

## SPEKTAKL



**NIEMY KELNER** - 13 lutego godz. 17.00, Libiąskie Centrum Kultury. Spektakl w reżyserii Wojciecha Malajkata. Obsada: Piotr Szwed, Mikołaj Roznerski. Bilety w cenie 70 zł do nabycia na stronie [www.lck.libiaz.pl](http://www.lck.libiaz.pl) oraz w kasie kina. Liczba miejsc ograniczona.

## SPOTKANIA



**ŚWIATOWY DZIEŃ ZDROWEJ WAGI KOBIET** - prelekcja na temat zaburzeń odżywiania połączona z bezpłatnymi pomiarami składu i masy ciała oraz konsultacjami z dietetykiem - 22 stycznia godz. 10.00-14.00, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie.

## WARSZTATY



**BALET DLA DOROSŁYCH OD PODSTAW** - Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Chrzanowie.

Taniec klasyczny poprzez szeroką gamę ćwiczeń kształtuje świadomość ciała, siłę mięśni, ich elastyczność, prawidłową postawę, równowagę, a także grację ruchu i wrażliwość artystyczną. Pomaga w kształtowaniu koordynacji ruchowej i pamięci poszczególnych sekwencji. Każda lekcja baletu dla dorosłych zawiera elementy tańca klasycznego, barre au sol, stretchingu oraz teorii baletu.

Zalecany strój na zajęcia: gładka sportowa bluzka lub body, legginsy / spodnie niekrępujące ruchów oraz skarpetki / baletki, włosy zebrane.

**Terminy zajęć:**

24 stycznia (poniedziałek), 18.30 -20.00

25 stycznia (wtorek), 18.30 -20.00

27 stycznia (czwartek), 18.30 -20.00

Cena karnetu: 50 zł (do kupienia w kasie kina Sztuka/Informacji MOKSiR Chrzanów)

## WYSTAWY

**ZOFIA RYDET. MAŁY CZŁOWIEK** - w Galerii Sztuk Wizualnych Vauxhall w Krzeszowicach. To druga wystawa Zofii Rydet w Krzeszowicach. W 2018 roku prezentowana była wystawa słynnego cyklu Zofii Rydet „Zapis socjologiczny”. Czynna do 20 lutego.

**ŚWIĄTECZNYCH ŻYCZEŃ CZAR** - Muzeum Nadwiślański Park Etnograficzny w Wygiełzowie i Zamek Lipowiec. Wystawa czynna do 31 stycznia. Na wystawie prezentowane są wielkoformatowe wydruki dawnych kart świątecznych z początku XX wieku. Przybliżają tradycyjne symbole świąt Bożego Narodzenia, sięgają do tradycji i obrzędów ludowych. Te małe obrazki, często o wysokim poziomie artystycznym wykonywane były niejednokrotnie przez uznanych artystów. Większość prezentowanych kart przedstawia tematykę kołędniczą. Oryginały kart pocztowych pochodzą ze zbiorów Muzeum Etnograficznego im. S. Udzieli w Krakowie.

**ETNODIZAJN: KORZENIE** - WYSTAWA FOTOGRAFICZNA, Galeria Sztuki Na Styku, MOKSiR w Chrzanowie. Będzie można ją oglądać do 1 lutego.

# II LO już zagrało 30. Finał WOŚP



W II LO w Chrzanowie podczas finału WOŚP

**Do WOŚP-owej puszki od kilku lat trafiają pieniądze z licytacji organizowanej w II Liceum Ogólnokształcącym w Chrzanowie. W tym roku zebrali 2 041,72 zł!**

„Letnia zadyma w środku zimy” to określenie adekwatnie charakteryzuje poziom emocji w czasie licytacji przedmiotów przekazanych przez nauczycieli, uczniów i przyjaciół szkoły.

Zgodnie z przewidywaniami, gorąca atmosfera towarzyszyła licytacji pluszowego grzybka, przekazanego przez profesor Wioletę Gajdę. Z licytacji zwycięsko wyszła klasa 1b (oferując za niego 237 zł), pozostawiając zawiedzionych porażką uczniów klas: 3h i 3i.

Emocjonującą okazała się również licytacja ciasta, upieczonego przez profesor Izabelę Ciołczyk. Słynną już tortową bezę skusowała klasa 1c, przekazując w zamian do puszek 180 zł.

Dzięki aukcji, uczniowie klasy 2d i 1d poznali talent kulinarny profesorek Moniki

Włodarczyk i Ewy Dzierwy, delektując się smakiem kruchych ciasteczek i pierników, jakie wykonały.

Atrakcyjną pozycją na liście rzeczy aukcyjnych był też t-shirt z nadrukiem: „Miłości nie ma. Jest tylko biologia i chemia”. Na licytację przekazała go profesor Sylwia Woźniak.

Dzięki aukcji ujawniły się artystyczne upodobania księdza Marka Mierzwę. Obraz jego autorstwa wylicytowała klasa 3i.

Aukcję i tym razem wsparł dyrektor Andrzej Bieda, przekazując kubek z logo szkoły i własnym autografem.

W salach lekcyjnych znalazły już swoje miejsce prace przekazane przez Marka Kowalskiego z firmy „FotoKowalski” i Karola Mroziewskiego.

Licytację poprowadzili: Gabriela Bagińska, Julia Warchoł, Wiktor Urbański. Organizacją zajęła się klasa 3g wraz z wychowawczynią Anetą Sołińską.

30. Finał WOŚP gra dla zapewnienia najwyższych standardów diagnostyki i leczenia wzroku dzieci.

(zew)

# Jak zamieścić ogłoszenie drobne w tygodniku „Przełom” i na portalu [przelom.pl](http://przelom.pl) bez wychodzenia z domu?

**1 Wejdź na [przelom.pl](http://przelom.pl)**

**2 Z menu wybierz zakładkę OGŁOSZENIA lub kliknij w czerwony baner w prawej górnej części strony. Wybierz kategorię ogłoszenia, wpisz treść, kontakt, wybierz czas, na jaki składasz ogłoszenie i zapłać korzystając z wygodnych form płatności.**

**Możesz płacić blikiem, kartą lub przelewem. Wygodnie i szybko!**

Transakcje realizowane są za pomocą systemu Dotpay.



|                                                                                                |           |             |                 |            |         |          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------|-----------------|------------|---------|----------|
|  PRZEŁOM.PL | KATEGORIE | MIASTA      | Z WASZEJ STRONY | OGŁOSZENIA | KONTAKT |          |
| Wszystkie                                                                                      | Praca     | Motoryzacja | Nieruchomości   | Usługi     | Bazar   | Medyczne |



**Ogłoszenia przyjmuje też  
nasze biuro w Trzebini  
przy ul. Długiej 53.  
tel. 32-612-25-50 w. 22**



[przelom.pl](http://przelom.pl)

[przelom.pl](http://przelom.pl)

# HOROSKOP

Od 19 do 25 stycznia

## BARAN



Jeśli masz stałe i stabilne zajęcie, to masz doskonały czas na rozwinięcie skrzydeł i pokazanie swoich umiejętności. Z dnia na dzień zaczniesz być osobą poważaną. Jeśli chcesz zmienić pracę, możesz odczuwać frustrację, bo kłopot sprawi Ci określenie, czego na prawdę chcesz. Bądź aktywny, jeśli jesteś zdecydowany na poszukiwanie zajęcia, które da Ci prawdziwą satysfakcję. Jeśli wciąż nie wiesz, czego chcesz, nie podejmuj pochopnych decyzji. Wielu z Was zmieni teraz miejsce zamieszkania. Inni wyjadą za granicę.

## BYK



W tym tygodniu bądź bardziej ostrożny prowadząc samochód oraz podejmując dyskusję, zwłaszcza z osobą, na której Ci zależy. Merkury w kwadraturze do Urana ułatwi Ci potyczki słowne, jeśli zachowasz spokój, ale też skłaniać będzie do mówienia za dużo, dlatego w rozmowach z szefem lub z rodziną zostaw swoje argumenty na inny tydzień. W sprawach uczuciowych planety Ci sprzyjają. Niespodziewanie los postawi na Twojej drodze osobę, która zawróci Ci w głowie.

## BLIŹNIĘTA



Słońce w Wodniku i Księżyc w Pannie sprawia, że swoją energię skierujecie głównie na sprawy zawodowe, choć niektórzy z Was poświęcą czas na rozwój własnych zainteresowań po to, by później wykorzystać je z korzyścią dla innych osób. Będziecie energiczni i pełni zapału. Dzisiaj możesz podejmować wiążące decyzje, jednak późniejsze dni bardziej sprzyjają przygotowaniu do nowych działań. W weekend przemyślcie swoją karierę zawodową.

## RAK



Mars wchodzący do znaku Koziorożca i Księżyc w Pannie doda Ci odwagi i powagi. Wykorzystaj te sprzyjające energie i tam gdzie masz najwięcej lęków działaj odważnie, a nawet przebojowo. Jedynie w sprawach uczuć postępuj łagodnie i ostrożnie. W rozmowach z najbliższą osobą łatwiej będzie niż w innych dniach o kłótnie. W tym tygodniu zadbaj też o swoje zdrowie, więcej śpij, a przede wszystkim cieplej się ubieraj. W weekend zaczniesz planować naukę lub kursy.

## LEW



Tydzień łatwy i przyjemny, w którym warto więcej czasu przeznaczyć na rozmowy z bliskimi i wprowadzić w swój związek więcej romantyzmu i erotyki. W życiu osób samotnych pojawi się ktoś intrygujący, romans niewykluczony, a z nim związane emocje będą Cię wprowadzały w dobry nastrój. Warto również zainwestować teraz w kurs prawa jazdy lub rozpocząć oszczędzanie pieniędzy na wymarzoną podróż. W weekend odpoczniesz w miłym towarzystwie.

## PANNA



Tydzień, w którym wszystko może się zdarzyć, a to co znaczące dzieć się będzie w sferze uczuć i pieniędzy. Nowy związek na horyzoncie, ekscytujący i pełen wyzwań. Jeśli obydwoje wytrzymacie temperaturę tych uczuć czeka Was piękny okres w życiu. Chyba że... uwikłasz się w niedozwolony romans. Posiadanie tajemnic będzie miało teraz dla Ciebie duże znaczenie, poczujesz się dzięki nim niezależna. Inne Panny zamiast tego zainteresują się znaczeniem snów i ezoteryką.

## WAGA



Dzięki Słońcu w znaku Wodnika masz teraz możliwość pokonać przeszkody, które Cię zniechęcały do działania. W Twoim otoczeniu pojawią się życzliwe osoby, Merkury ułatwi komunikację i wpływanie na decyzje innych. Mars doda nieco obowiązków służbowych, bądź dobrze zorganizowana. Masz również doskonały tydzień dla kontaktów z dziećmi (rozmowami wiele zdziałasz) oraz na twórczą pracę. Nowe pomysły warto zapisywać, by móc je wykorzystać w przyszłości.

## SKORPION



Wenus, która jest w korzystnym dla Ciebie znaku Koziorożca będzie też w doskonałych relacjach z Uranem i Merkurem. Spodziewaj się dobrych wiadomości, ciekawych rozmów oraz przełomu w sprawach służbowych. Coś z czym długo zwlekałeś, wreszcie ruszy z miejsca. Nie zmarnuj tak dobrej planetarnej aury. Warto też zadbać o swoje życie erotyczne, możesz przejąć inicjatywę lub... zaangażować się w związek z kimś ekstrawaganckim. W weekend dobrze Ci zrobi spacer lub słuchanie ulubionej muzyki.

## STRZELEC



Tydzień nieco lżejszy niż poprzedni, będziesz miał mniej pracy i intensywnych zajęć, a więcej okazji do odpoczynku i miłych niezobowiązujących spotkań. Jednocześnie zobaczysz dobre perspektywy dla swoich pomysłów. Czekaj Cię niespodzianka ze strony kogoś spod znaku żywiołu Ziemi – poczujesz się potrzebny i doceniany; w domu zapanuje harmonia. W sprawach miłosnych warto dać sobie czas - zdać się na rozmowę i pozwolić myślom popłynąć.

## KOZIOROŻEC



W pracy nieco mniej obowiązków. To korzystny czas, by zadbać o siebie i swoje samopoczucie. Masz możliwości, by wykazać dobrą wolę w kwestiach, które zaciążyły na Twoich relacjach z bliskimi. Złamanie konwencji, zrobienie czegoś zupełnie odmiennego od tego co zwykle robisz w sytuacjach trudnych pomoże Ci w przełamaniu lodów czy czyjegóż oporu. Warto też zainteresować się swoją kondycją, zajęcia grupowe okażą się miłym doświadczeniem.

## WODNIK



Słońce, które dopiero co przeszło do Twojego znaku powinno skłonić Cię do planowania. Wchodzisz w nowy astrologiczny czas i dlatego ważne jest także robienie porządków i pozbywanie się tego co niepotrzebne. Zastanów się nad swoimi celami, ale nie stawiaj spraw na ostrzu noża, bo koniunkcja Słońca z Merkurym to nie jest dobry czas na radykalne działania. Niektórych z Was czeka rozstanie, choć często tylko na jakiś czas na przykład z powodu wyjazdu. Weekend warto spędzić ciekawie, uprawiając sport lub na tańcach.

## RYBY



Macie wielu przyjaciół, a jeden z nich będzie dla Was wyjątkowy. Podsunie Ci pomysł, który choć niełatwy w realizacji może Wam przynieść niezłe, dodatkowe dochody w przyszłości. Brakuje Wam nieco energii do działania, ale to zmieni się pod koniec tygodnia, poczujecie, że nabieracie chęci do życia. W weekend spędzaj dużo czasu z ważną dla Was kobietą. Za sprawą Wenus i jej dobrych relacji z innymi planetami spodziewaj się napływu gotówki lub dobrych relacji z szefem.

**Anna Kępka Facebook:**  
**Wróżka Anna Mistrz Reiki**

## FILM

### Matrix: Zmartwychwstania

A wydawało się, że to właściwy moment na kolejną część „Matrixa”. Świat wirtualny jeszcze nigdy nie osaczał nas tak, jak teraz podczas pandemii. Profile osób w mediach społecznościowych i te same osoby na żywo to często dwa różne byty. Coraz częściej zamiast wychodzić z domu, wolimy przeżyć coś w sieci. Niestety, w „Zmartwychwstaniach” te problemy są zaledwie liźnięte, a film sprawia wrażenie jakby powstał tylko po to, by snuć dywagacje, jak udana była pierwsza część.

Thomas Anderson zapomniał, że był Neo. Stał się programikiem komputerowym odpowiedzialnym za nowe gry. Kiedyś wymyślony przez niego „Matrix” był rewolucją. Dziś szefostwo domaga się nowej części. Neo dniami i nocami śleczy nad pomysłami i tylko przypadkowe spotkania z Tiffany, dawniej Trinity, stanowią miły przerwany w jego życiu. Ale wkrótce upomni się o niego armia młodych rewolucjonistów, by uzmysłwić mężczyźnie, że świat, do którego się przyzwyczaił, tak naprawdę nie istnieje.

Nowemu „Matrixowi” wyreżyserowanemu przez tylko jedną z dotychczasowych siostrzy Wachowskich, wyraźnie brak polotu. Autotematyczny motyw wydaje się prośbą do widzów o litość – „Słuchajcie, jak naprawdę nie chciałam tego kręcić. To studio mnie zmusiło.” Akcji brakuje wigo-ru, a kuriozalne dialogi ciągnące się w nieskończoność nie są ani zabawne, ani mądre, lecz coraz bardziej bełkotliwe. Wydaje się, że jedynym co ma do zaoferowania film to wykopiowanie, dosłownie i w przenośni, z arcydziela, jakim była pierwsza część cyklu.

Szkoda czasu. Lepiej już wrócić do oryginału.

**Tomasz Jurkiewicz**



## KSIAŻKA

### Przepaść

Wzbudziła kontrowersje nim się ukazała. Mowa o siódmej części serii, czy jak mówią niektórzy - trylogii, Remigiusza Mroza o losach policjanta Wiktora Forsta.

Jeszcze przed debiutem na jej reklamę w tramwajach, autobusach czy metrze nie zgodził się bowiem warszawski ZTM (Zarząd Transportu Miejskiego). W ocenie jego przedstawicieli okładka książki mogła obrażać uczucia religijne. Chodzi o niewielki fragment, na którym widnieje zakrwawiony medalik z Matką Boską.

W samej książce nie ma żadnych tego typu kontrowersji, po prostu taki medalik Forst znajduje u jednej z ofiar. Sama okładka okazała się jednak najwyraźniej zbyt dużym ciężarem.

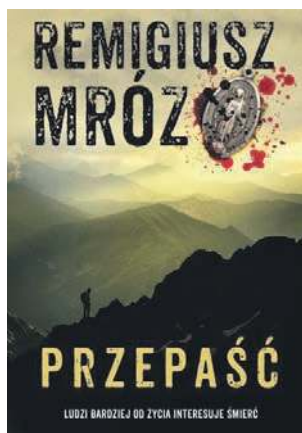
„Przepaść” jest jednak swego rodzaju otwarciem nowego rozdziału. To pierwsza książka o przygodach komisarza, w której nie zajmuje się on Bestią z Giewontu. Śmiało może więc do niej sięgać każdy, kto nie czytał ani jednej wcześniejszej części.

Tym razem akcja rozgrywa się m.in. w Tatrach Zachodnich, gdzie dochodzi do zaginięcia młodej kobiety, która była widziana jak wychodzi w góry z grupą mężczyzn.

Niewątpliwą zaletą książki są dialogi komisarza z przełożonym-przyjacielem Osicą, które przypominają nieco potyczki Chyłki z Zor- donem z innej sławnej serii Mroza.

Intrygujące wydaje się też miłosne rozdarcie Forsta pomiędzy dwie kobiety.

**Tadeusz Jachnicki**



## MUZYKA

### IRA bez prądu

Pomysł na granie „unplugged”, czyli bez prądu, z użyciem – co do zasady – wyłącznie akustycznych gitar, zakiełkował w Polsce w pierwszej połowie lat 90. minionego wieku. W przypadku realizacji w studiu Radia Łódź była to odpowiedź na tego rodzaju koncerty, organizowane przez stację MTV. W wersjach akustycznych swój dorobek zaprezentowały w Łodzi m.in. takie grupy, jak Dżem, Lady Pank czy Voo Voo. Inne zespoły, jak np. Hey, Kult i Wilki, uczestniczyły w polskiej edycji „MTV unplugged”. To zjawisko na tyle się rozszerzyło, że niektóre zespoły zaczęły nagrywać występy bez prądu niejako w ramach własnych projektów, wzbogaconych o udział orkiestry symfonicznej, np. Budka Suflera „Akustycznie” z 1998 r. czy Lady Pank „Symfonicznie” z 2012 r. Takim właśnie wydawnictwem jest również płyta IRY „Akustycznie” z 2014 r. Zwracają uwagę rozbudowane intro, w klimacie operowym.

Muzycy przypomnieli bardzo stary numer „Zostań tu” z pierwszego, mało znanego albumu z 1989 r. Zaproponowali w nowych aranżacjach „Mój dom” i „Nadzieję” (z udziałem Partycji Markowskiej), czyli największe hity z mega popularnej płyty „Mój dom” z 1991 r. Trzeci krążek „1993” reprezentują ballady: „Wiera” i „Deszcz”. Jest też równie znany utwór „Szczęśliwego Nowego Yorku” z komedii pod tym samym tytułem, wyreżyserowanej przez Janusza Zaorskiego. Ponadto trochę nowszych rzeczy.

Zespół IRA istnieje od 1987 r. Ma na koncie 12 płyt studyjnych i kilka koncertowych, w tym jedną bez prądu. Od początku twórcą tej grupy jest wokalista Artur Gadowski.

**Łukasz Dułowski**



# Z Regulic na mistrzostwa Europy Korona na pierwszy ogień

**Mikołaj Zastawnik, wraz z reprezentacją Polski rozpoczyna w piątek walkę w UEFA Futsal EURO 2022.**

Ubiegły rok miał dla zawodnika słodko-gorzki smak. W styczniu reprezentacja Polski sprawiła ogromną niespodziankę, remisując na wyjeździe z Portugalią, czyli aktualnym mistrzem Europy. Mikołaj Zastawnik był jednym z bohaterów tego meczu. Zdobył jedną z bramek, a przy drugiej asystował. Niestety, nabawił się wówczas kontuzji.

- Problemy z więzadłami pobocznymi wykluczyły mnie na dwa miesiące. Potem wróciłem na parę spotkań i znów wypadłem na pół roku, wskutek pęknięcia łąkotki. Powoli wracam do żywych i mam nadzieję, że zbliżający się turniej będzie dla mnie i dla kadry bardzo owocny – mówi 25-latek z Regulic, który przed sezonem zmienił barwy klubowe, przenosząc się z Cleareru Chorzów (grał tam 6 lat) do drużyny mistrza kraju – Rekordu Bielsko-Białą.

Mikołaj Zastawnik znalazł się w czternastoosobowej kadrze powołanej na rozpoczynające się w środę, 19 stycznia UEFA Futsal EURO 2022.

Reprezentacja Polski po raz trzeci w historii zagra w mistrzostwach Europy w futsalu. W 2001 r. w Rosji zajęła ósme miejsce. Z kolei w 2018 r. w Słowenii uplasowała się na jedna-

stej pozycji. Mikołaj Zastawnik zagrał w tamtym turnieju. W Holandii po raz drugi wystąpi w futsalowych mistrzostwach Starego Kontynentu.

W turnieju zagra 16 zespołów podzielonych na cztery grupy. Prowadzona przez Błażeja Korczyńskiego reprezentacja Polski zmierzy się z Chorwacją, Słowacją i Rosją.

- Jesteśmy bojowo nastawieni, tak jak przed każdym spotkaniem. Na ten moment skupiamy się na naszym pierwszym meczu z Chorwatami. Jeżeli osiągniemy korzystny rezultat, to możemy myśleć o tym, co dalej. Celem jest wyjście z grupy. Awans wywalczą dwa najlepsze zespoły. Zdecydowanym faworytem naszej grupy jest Rosja. Między pozostałymi trzema drużynami powinno się rozstrzygnąć, która z nich jako druga awansuje do ćwierćfinału. Aczkolwiek udowodniliśmy już, że z Rosją też potrafimy zremisować. To będzie jeden mecz i kto wie, może sprawimy niespodziankę. Pamiętajmy, że sport jest nieprzewidywalny. Mam nadzieję, że koronawirus nie stanie nam na przeszkodzie i zagramy w najmocniejszym składzie – mówi Mikołaj Zastawnik.

Pierwszy mecz, przeciwko Chorwacji biało-czerwoni zagrają w piątek, 21 stycznia, o godz. 20:30 w Amsterdamie. Spotkanie to, podobnie jak pozostałe mecze naszej reprezentacji, będzie



Mikołaj Zastawnik

**Terminarz meczów reprezentacji Polski**  
Polska - Chorwacja (piątek, 21 stycznia, godz. 20:30)  
Polska - Słowacja (wtorek, 25 stycznia, godz. 20:30)  
Polska - Rosja (sobota, 29 stycznia, godz. 14:30)

można obejrzeć na antenie TVP Sport.

Z drużyną z Bałkanów nasza kadra powalczy o pierwsze zwycięstwo w mistrzostwach Europy. W dotychczasowych występach Polacy zanotowali remis i cztery porażki.

- Miejmy nadzieję, że w Holandii napiszemy nową historię, po przeszło dwudziestu latach od czasu debiutu w mistrzostwach Europy w turnieju w Rosji w 2001 roku – mówi 25-latek z Regulic.

Michał Koryczan

**Podział na grupy UEFA Futsal EURO 2022**

## Grupa A

Holandia  
Portugalia  
Serbia  
Ukraina

## Grupa B

Finlandia  
Włochy  
Słowenia  
Kazachstan

## Grupa C

Polska  
Chorwacja  
Rosja  
Słowacja

## Grupa D

Hiszpania  
Azerbejdżan  
Gruzja  
Bośnia i Hercegowina

**Po kilkutygodniowej przerwie, piłkarze czwartoligowego MKS Trzebinia wrócili do treningów.**

W najbliższych tygodniach drużyna będzie szlifować formę w siłowni, w terenie, na orliku oraz pełnowymiarowym boisku ze sztuczną nawierzchnią w Chełmku. W pierwszym tygodniu drużyna pracowała nad motoryką. Treningi będą się odbywać czterzy razy w tygodniu. Do tego dojdą jeszcze mecze kontrolne. MKS zagra w sumie osiem sparingów.

W sobotę, 22 stycznia, o godz. 11:00 w Chełmku, „żółto-czarni” zmierzą się dodatkowo z Koroną Skawinki, prowadzoną przez Andrzeja Sermaka, byłego trenera m.in. Szczakowianki Jaworzno, LKS Żarki, Jąłowca Stryszawa i Garbarza Zembrzyce.

- Zawsze wychodziłem z założenia, że dla mnie wynik sparingu nie jest rzeczą najważniejszą. Istotne, żeby mecz wybiegać i przynajmniej próbować rozgrywać piłkę, aby było wiadać jakość piłkarską. Jeśli chodzi o świeżość i dokładność, to na to przyjdzie jeszcze czas. Na pewno od pierwszego sparingu chcemy grać, to co planujemy w lidze, a w niej musimy postawić na ofen-

sywny futbol. Nie możemy mrować bramki, bo my nie mamy czego bronić i musimy zdobywać bramki oraz punkty – mówi Wojciech Skrzypek, szkoleniowiec MKS.

Jak informuje, z kadry jego drużyny ubył Kamil Stachowski, któremu na regularne treningi nie pozwalają studia.

Z trzebińskim zespołem trenuje dwóch nowych zawodników. To skrzydłowy oraz środkowy pomocnik. Wkrótce na zajęciach mają się pojawić dwaj kolejni: środkowy obrońca i środkowy pomocnik.

(MK)

## Zimowe sparingi MKS Trzebinia

MKS - Korona Skawinki (22 stycznia, Chełmek)  
MKS - Victoria 1918 Jaworzno (25 stycznia, Jaworzno)  
MKS - Niwa Nowa Wieś (29 stycznia, Chełmek)  
MKS - CKS Czeladź (5 lutego, Czeladź)  
MKS - Słomniczanka Słomniki (12 lutego, Kraków)  
MKS - KS Olkusz (19 lutego, Olkusz)  
MKS - Prądniczanka Kraków (26 lutego, Kraków)  
MKS - Górnik 09 Mysłowice (5 marca, Mysłowice)

## KRÓTKO

### SIATKÓWKA

## Zwycięskie młodziczki

Podwójne zwycięstwo odniosły podopieczne Tomasza Brzózki w Małopolskiej Lidze Piłki Siatkowej Młodziczek. Wygrały kolejno 2-1 ze Spartą Kraków i 3-0 z Wisłą Kraków.

### PIŁKA NOŻNA

## Partnerstwo Górników

Niedawno pisaliśmy o podpisaniu umowy między działaczami ekstraklasowego Górnik Zabrze i Szkoły Piłkarskiej Górnik Libiąż. Współpraca dość szybko przeszła w konkretne działania. W ostatnich dniach dziewięciu trenerów libiąskiego klubu wzięło udział w pierwszym z serii szkoleń zorganizowanych w Zabrzu dla klubów partnerskich. Kolejnymi efektami współpracy mają być dalsze szkolenia, staże trenerów, mecze i turnieje, sparingi oraz oglądanie na żywo meczów ekstraklasy.

### PIŁKA NOŻNA HALOWA

## Ferie z futbolem

Z okazji ferii turnieje dla najmłodszych organizuje Podokręg Piłki Nożnej w Chrzanowie. W sobotę młodzi piłkarze walczyli w hali ZSTU, a w niedzielę w I LO w Chrzano-

wie. W pierwszym z niedzielnych turniejów zagraли trampkarze. Spośród pięciu zespołów najlepsi okazali się gracze Górnik Libiąż. Najlepszym zawodnikiem został Krzysztof Kolański (AP 21 Chrzanów), a bramkarzem Maciej Cebula (Górnik Libiąż). W turnieju orlików wygrał zespół AP 21 Chrzanów. Królem strzelców został Szymon Ronowicz (Górnik Libiąż I). Jego kolegę z drużyny Aleksandra Kiklę wybrano najlepszym bramkarzem. Zdjęcia i wideo z turnieju możecie obejrzeć na [przelom.pl](http://przelom.pl).

### FUTSAL

## Duet na czele

W miniony weekend w Chrzanowie zostały rozegrane mecze 4. kolejki Magic Sport Ligi Futsal. Lider Sportpluszdrowie.pl rozgromił 12-1 ekipę La Playa. Aż cztery bramki zdobył Łukasz Wierzbą. Ten zespół ma komplet 12 punktów. Tyle samo co depczący mu po piętach piłkarze Solidexu, którzy 5-2 pokonali graczy MKS Trzebinia U19. Trzeci w tabeli MKS Fablok zremisował z Perła Sports 4-4 w spotkaniu rozgrywanym według scenariusza „bramka za bramkę”. W pozostałych meczach Magic Sport ograł 6-1 ostatni w tabeli (jeszcze bez zdobyczy punktowej) team AFS Lambada. Wygryzów pokonał zaś Drewmar Agart 9-6.

oprac. (MOR)

# Gospodarze wskoczyli na podium Caban Cup

**W piątek i sobotę na parkietach w halach w Chrzanowie i Libiążu walczyli uczestnicy ogólnopolskiego turnieju piłki ręcznej Caban Cup. Na tle silnych rywali gracze PMOS Chrzanów pokazali się z dobrej strony.**

Na boisku pojawiły się mocne zespoły młodzików (rocznik 2008 i młodszy) oraz chłopców (2010 i młodszy). W starszej kategorii triumfowali szczypiornicy Sparty Oborniki. W finale 26-20 pokonali rywala z Wisły Płock. Chrzanowianie, którzy zajęli w grupie drugie miejsce (przegrali tylko z Obornikami) w półfinale musieli uznać wyższość ekipy z Płocka. Za to w spotkaniu o trzecie miejsce pokonali Kusego Kraków 25-22.

- Przed turniejem zapowiadałem, że miejsce na podium byłoby fajnym osiągnięciem. I udało nam się stanąć na jego najniższym podium. Oba zespoły, które były przed nami, czyli Oborniki i Płock, to bardzo silne ekipy. Musielibyśmy zagrać super zawody, by ich pokonać. Tak się nie stało. Za to



Młodzik PMOS-u w ataku na bramkę Wisły Płock. Więcej zdjęć i wideo z turnieju można obejrzeć na [www.przelom.pl](http://www.przelom.pl)

w meczu o trzecie miejsce z naszym odwiecznym rywalem Kusym Kraków udowodniliśmy wyższość. Wszyscy zawodnicy zagraли w nim na równym, dobrym poziomie – ocenił szkoleniowiec PMOS-u Leszek Wójcik.

Najlepszym bramkarzem turnieju został jego podopieczny Szymon Romański. Najlepszym zawodnikiem w chrza-

nowskim zespole wybrano Wojciecha Franczaka.

W młodszej kategorii triumfowali szczypiornicy Zryw Chorzów. W finale wygrali 17-11 z ASPR Zawadzkie. Zespół PMOS I po przegranej z Grodkowem 11-15 zajął czwarte miejsce. Najlepszym zawodnikiem zespołu został Stanisław Kucia. Ekipy PMOS II i SP nr 1 Chrzanów zajęły dalsze lokaty.

Drużyny goszczące w Chrzanowie były zadowolone z organizacji imprezy. Mimo szczupłej bazy hotelowej udało się załatwić noclegi ekipom, które z daleka przyjechały na Caban Cup. Dawniej zespoły miały zakwaterowanie w SP nr 1 w Chrzanowie. Z powodu pandemii drugi rok z rzędu było to jednak niemożliwe.

Marek Oratowski



przełomowe  
KADRY

Już wszyscy zarządzający lokalnymi samorządami są po podwyżkach pensji. Wzięli ile się dało, no może za wyjątkiem Wacława Gregorczyka z Krzeszowic. Ten się ograniczył. Dlaczego? Może jako jedyny liczy na kolejną kadencję, a może pozostali są przekonani, że wyborcy zapomną.

Poloniści sobie radzili, ale ci od chemii, fizyki czy biologii mieli ponoć problem z wyobrażeniem sobie co to oksymoron. Niby słyszeli, że to coś, jak żywy trup, ale jednak mało to do nich przemawiało. Teraz już wiedzą, dostali pensje, a przecież polski ład to jaskrawy przykład oksymoronu.

Walwerni mają problem z nowymi drogami, bo co chwilę im ktoś protestuje. Chwycili więc za flamastry i wytoczyli obwodnicę łączącą dwie krajówki, ale wyrzucili ją w Babicach. Dla odmiany protestują więc sąsiedzi, ale w Alwerni liczą, że skoro w Polsce wzorem Pinochia nastała moda na rosnące nosy, a nie uszy, to babickich pokrzykiwań nikt nie usłyszy.

Jest Lex Czarnek, będzie Lex Wójcik, czyli od września nie jeden HiT w szkołach. Nauczyciele ponoć na razie czują się nieco niepewnie, ale to minie. Od września wszystko zrobi za nich rząd. Nie będą musieli nawet myśleć. Może jedynie nad tym, by czegoś nie chlapnąć. By zając głowę, może już dzisiaj warto się zastanowić nad jakimś atrakcyjnym hasłem, które dzieci wpiszą do swoich, czystych jak tabuła rasa, zeszytów, rzecz jasna. My proponujemy: Proletariusze wszystkich krajów, łączcie się!

Na tafłę chrzanowskiego lodowiska nie można wejść w butach, by pomóc dziecku utrzymać równowagę. To znaczy można, ale trzeba być dziennikarzem rozpoznającym przez prezesa, bo normalnie takiego zuchwałstwa zakazuje regulamin, a za nim i pracownicy. Zakaz pojawił się wraz z dachem. Ponoć chodzi o to, że w sztucznym świetle bardziej widoczne są na lodzie rysy od butów.



Most kolejowy w Zatorze



Elżbieta Musialik

„Zgaś światło, kiedy odchodzisz” - tak zatytułowała swoje zdjęcie Elżbieta Musialik z naszej facebookowej grupy „PRZEŁOMowe Kadry”.

Przedstawia most kolejowy w Zatorze o świcie.

- Fotografia to moja ogromna miłość i pasja, która trwa już od blisko 10 lat. Zaczynałam od robienia zdjęć mglistych krajobrazów, zwłaszcza gór o wschodzie i zachodzie słońca. Nie obyło się zatem

bez nocnych wędrówek z grupą zapaleńców, aby o świcie uwiecznić ze szczytu bajeczne widoki. Aktualnie najbardziej pociąga mnie fotografia artystyczna i portretowa. Uwielbiam fotografować ludzi. Szukam kontrastów, naturalności i tego „czegoś”, co drzemie w każdym z nas, a dzięki fotografii można to uchwycić i zapisać na dłużej - mówi pani Elżbieta.

Mieszka w Libiążu. Pracuje w jednym ze śląskich samorządów.

(ŁD)

TAK BYŁO, TAK JEST...

## Basen na chrzanowskich Kątach

Powstał na przełomie lat 50. i 60. minionego wieku. W ostatnich latach zamknięty na cztery spusty czeka na nowe życie.

Jak dużą popularnością cieszył się ten obiekt, pokazuje archiwalne zdjęcie Romana Madejskiego z lat 70.

Basen został wybudowany przez nieistniejącą kopalnię Matylda w miejscu dwóch gliniaków (pozostałe tworzą dzisiejszą Dolinę Trzech Stawów).

Od pięciu sezonów ośrodek rekreacyjno-sportowy na Kątach jest zamknięty. Obecnie został ogłoszony przetarg na jego modernizację. Zakres prac obejmuje m.in. wykonanie basenów letnich otwartych w istniejącej niece, obiektu kontenerowego na kasy biletowe, przebudowę zalepczy sanitarnych, socjalnych i technologicznych, budowę stadionu sportowego i zewnętrznego parkingu.

(ŁD)



Basen na Kątach w latach 70.



Stan obecny

**przełom**  
TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

**Redakcja**  
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53  
tel./fax 32-612-25-50,  
e-mail: gazeta@przelom.pl

**Redaktor naczelna**  
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

**Wydawca**  
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda

**Dziennikarz  
dyżurny  
697 351 999**

Reportery „Przełomu”  
32-753-51-11, 32-623-48-94

**Zespół:**  
Stanisława Ciepichał,  
Łukasz Dulowski,  
Agnieszka Filipowicz,  
Andrzej Gawera,  
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,  
Weronika Korbut, Alicja Molenda,  
Marek Oratowski, Lucjan Siewiorek,  
Ewa Solak (Krzeszowice),  
Marzenna Spyt

**Druk**  
Polska Press Sp. z o.o.,  
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu  
Nakład 6 500

**Biura ogłoszeń**

- Trzebinia ul. Długa 53,  
tel. 32-612-25-50 wew. 22  
pn.-pt. 8.30-16.30
- Krzeszowice  
(Biuro Podróży Relax-Tourist),  
Rynek 25,  
pn.-pt. 8.00-17.00, sob. 9.00-13.00, 12-282-11-31



Gazeta jest członkiem  
Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny  
oraz stowarzyszeń:



**Stowarzyszenie  
Gazet  
Lokalnych**

Stowarzyszenie Dziennikarzy i Wydawców  
**REPROPOL**

Ogłoszenia, reklamy i teksty promocyjne nie stanowią materiału pochodzącego od wydawcy. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania tekstów. Materiałów i zdjęć niezamówionych nie zwracamy.



19 stycznia 2022 nr 3 (1531)

**KRZESZOWICE**

**Coraz częściej  
strażacy  
zastępują  
pogotowie**

s. 12

**KRZESZOWICE**

**Nieczynna  
winda  
to porażka**

s. 12

**KOMUNIKACJA**

**Pandemiczna  
jazda  
w pociągu**

s. 12

**CHRZANÓW**

**Więcej  
pieniędzy  
na psychiatrię**

s. 8

## Demograficzna katastrofa. Mało dzieci dużo staruszków

W 2021 roku w Polsce zmarło ponad pół miliona osób. Ogromny wzrost umieralności mamy w Trzebini i w Chrzanowie. Jest nas coraz mniej stąd naturalna rywalizacja o mieszkańców, zwłaszcza tych wykształconych i aktywnych. GUS prognozuje, że w 2050 roku powiat chrzanowski będzie zamieszkiwało 103 tys. ludzi. Dzisiaj to ponad 117 tys.

DANE DEMOGRAFICZNE ZE WSZYSTKICH GMIN

s. 3

**Tężnia solankowa  
zdrowia doda**

s. 17

**Koronawirus cofnął gusta  
w kinie o 20 lat**

s. 16

**Piraci drogowi  
w środku lasu**

s. 5

**Ferie nie tylko  
w mieście**

s. 6

**„Bunt”  
w pałacu  
w Młoszowej**

s. 16

**Ośrodki planują  
masową  
rozrywkę**

s. 16

**Szkoły z Libiążą  
i Krzeszowic  
najwyżej**

s. 19

**Na zdalnym  
w pidżamie**

s. 19

**Historyczna chwila  
dla Krzeszowic, nowa  
biblioteka już otwarta**



Od środy, 19 stycznia, można wypożyczać książki w nowoczesnym obiekcie, ale jego największym atutem jest piękna sala kinowa.

s. 2

## SPORT

s. 6 i 27

• Najnowszy ranking klubów sportowych

• Zawodnik z Regulic jedzie na mistrzostwa Europy

• MKS Trzebinia trenuje i testuje

• Młodzicy PMOS Chrzanów na podium Caban Cup

## ROZMOWY „PRZEŁOMU”



Edyta Kocot-Sobanek

**Samotność  
to nie katar, który  
zaraz przejdzie**

Edyta Kocot-Sobanek, psycholog w Domu Pomocy Społecznej w Płazie, opowiada o „pandemii samotności”, emocjach i rozmowie, która leczy.

s. 13



Ewa Sieczkowska

**Dotacja  
i sześć ton  
zakrętek**

Ewa Sieczkowska, prezes Stowarzyszenia Osób Niepełnosprawnych Nadzieja w Libiążu, opowiada o fenomenie tej organizacji.

s. 9



Marzena Pierzchała-Dudek

**Straszny czas  
dla  
kultury**

Marzena Pierzchała-Dudek, dyrektor GOKiS w Babcach, podsumowuje dotychczasową działalność w pandemii.

s. 11



MOIM ZDANIEM

## Burmistrzowie wszechmogący i proste sprawy

AGNIESZKA FILIPOWICZ

Prawo gwarantuje obywatelom dostęp do informacji publicznej. Jawność działania władzy to ważny element rzetelności działania organów państwa demokratycznego. Jak wygląda praktyka? Z nią bywa już gorzej.

4 lata temu sieć obywatelska Watchdog Polska zbadała, jak wygląda w naszym kraju realizacja dostępu do informacji publicznej. Pod lupę wzięła kilka tysięcy instytucji m.in. urzędów, szpitali, jednostek policji. Ocena nie wypadła dobrze. Niepełne odpowiedzi, trudne do odczytania skany dokumentów, odmowa dostępu do danych, które inny podmiot udostępnił, brak znajomości procedur przez urzędy – to niektóre z uwag zawartych w raporcie Watchdoga.

Instytucje czasem sprawiają wrażenie twierdz, które wcale nie są skore do jawnego działania wbrew oficjalnym zapewnieniom. Mnogość procedury, które najzwyczajniej zniechęcają do zadawania pytań.

Ostatnio przekonała się o tym opozycyjna radna z Libiąży Agnieszka Siuda. Chciała w urzędzie uzyskać informacje na temat umów, które gmina zawiera z osobami prowadzącymi żłobki. Spytała, dlaczego w przedstawionych do podpisania przedsiębiorcom umowach został skrócony okres ich obowiązywania. Podczas rozmowy telefonicznej z kierowniczką wydziału oświaty usłyszała, że powinna wystąpić o informacje pisemnie lub rozmawiać z burmistrzem, bo takie są odgórne wytyczne. Radna opisała całą sytuację w mediach społecznościowych.

Urząd zaprzecza, by obowiązywał zakaz udzielania ustnych odpowiedzi radnym. W odpowiedzi na zapytanie prasowe „Przełomu” w tej sprawie, burmistrz Jacek Latko zapewnia, że „w sprawach prostych i niewymagających dodatkowych ustaleń”, urzędnicy mogą udzielać odpowiedzi w formie ustnej. W tych bardziej skomplikowanych preferowana jest forma pisemna.

Konia z rzędem temu, kto poda definicję „sprawy prostej”. Np. czy pytanie o czas obowiązywania umów to jakaś szczególnie zagmatwana kwestia, której nie można od razu wyjaśnić?

W większości urzędów jest niestety podobnie. Często opozycyjny radny, podobnie jak dziennikarz, czuje się w instytucjach publicznych jak persona non grata. Odpowiedź na banalne nawet pytanie, zwykle nie wypłyne z urzędu bez pieczęci burmistrza. Nie raz, nie dwa w różnych urzędach słyszałam, jak urzędnik tłumaczył – mam dla pani odpowiedź, ale burmistrz jej jeszcze nie zatwierdził. Bo burmistrz niczym „urzędnik wszechmogący” sprawuje kontrolę nad przepływem informacji. Na gminnych stronach i profilach w mediach społecznościowych władze dawają nam odpowiednio „opakowane” informacje, tchnące propagandą sukcesu. Media i opozycja często psują ten propagandowy, lukrowany wizerunek władzy. Nic dziwnego więc, że w urzędach czasem łatwiej udawać petenta, niż występować w roli radnego czy dziennikarza. Szkoda, że samorządowcy sporo mówią o jawności i transparentności, zamiast wprowadzać ją w życie.

## Zakażony koronawirusem chciał lecieć samolotem

**Policjanci zatrzymali na lotnisku w Balicach 24-letniego obywatela Cypru, który próbował posłużyć się fałszywym dokumentem. Stanie przed sądem.**

Funkcjonariusze Straży Granicznej ujawnili, że jeden z pasażerów ma nałożoną izolację domową w związku z zakażeniem koronawirusem – relacjonuje Justyna Fil, rzecznik prasowy KPP w Krakowie.

Wezwano policję. 24-latek musiał się poddać dodatkowemu badaniu na obecność wirusa. Dało wynik pozytywny. Policjanci ustalili też, że Cypriczyk okazał strażnikom granicznym sfalszowane zaświadczenie o negatywnym wyniku

testu na obecność koronawirusa.

- 24-latek odpowie przed sądem – dodaje rzecznik.

Za posłużenie się fałszywym dokumentem grozi mu do 5 lat pozbawienia wolności. Za naruszenie przepisów związanych z przeciwdziałaniem pandemii, w tym za naruszenie zasad kwarantanny czy izolacji domowej grozi mandat do 500 zł, a sanepid w drodze postępowania administracyjnego może nałożyć karę nawet do 30 tysięcy zł.

- W przypadku osób zakażonych istnieje też możliwość odpowiedzialności karnej za przestępstwo narażenia na niebezpieczeństwo utraty życia i zdrowia innych osób, poprzez szerzenie choroby zakaźnej, za co grozi nawet do 8 lat więzienia – podkreśla Justyna Fil.

(E)



W sali kinowej gości przywitała dyrektor Klaudia Węgrzyn oraz burmistrz Wacław Gregorczyk

# Historyczna chwila. Nowa biblioteka otwarta

**W poniedziałek przecięto wstęgę, otwierając nową siedzibę krzeszowickiej biblioteki. Od środy, 19 stycznia, czytelnicy mogą pożyczać tam książki. Piękna sala kinowa to jeden z największych atutów nowoczesnego budynku.**

Oprócz burmistrza Wacława Gregorczyka, na otwarciu przybył wicemarszałek województwa Łukasz Smółka, przedstawiciele samorządu powiatowego, dyrektorzy zaprzyjaźnionych bibliotek i instytucji w okolicy, radni. Nowy obiekt poświęcił proboszcz parafii św. Marcina, ks. Andrzej Szczotka.

Wiele osób będzie naprawdę zaskoczonych tym, co zobaczą w nowych wnętrzach budynku przy Szkolnej. Jeszcze dwa lata temu stały tam stragany. O budowę obiektu zabiegała jeszcze poprzednia dyrektor Danuta Hubisz-Rudel. Z jej inicjatywy rozpoczęło o to staranie. Kontynuowała je jej następczyni Klaudia Węgrzyn.

Początkiem 2020 r. plac targowy przy Szkolnej zniknął z powierzchni ziemi, a na miejscu wiat zaczął rosnąć budynek nowej biblioteki. W czerwcu ubiegłego roku stały już jego mury.

Budynek ma 718 mkw. powierzchni. Jest ekologiczny, a pompy ciepła i kolektory słoneczne sprawiają, że jest też nowoczesny.

Na parterze jest m.in. wypożyczalnia, czytelnia prasy oraz kawiarnia literacka. Piętro wyżej - strefa małego dziecka, czytelnia tradycyjna, magazyn oraz pomieszczenia administracyjne. Na samej górze - sala widowiskowo-kinowa.

Nowa biblioteka będzie również miejscem spotkań przedstawicieli organizacji pozarządowych, a także wystaw.

Dodatkowym elementem jest instalacja fotowoltaiczna, a także podziemny zbiornik na deszczówkę. Będzie ją można wykorzystać do podlewania rosnących przy obiekcie roślin.

Koszty budowy oraz wyposażenia to prawie 8 mln zł.

**Godziny otwarcia biblioteki:**

wtorek 10-18  
środa 08-16  
czwartek 10-18  
piątek 10-18  
sobota 08-14

Materiał wideo z otwarcia biblioteki oraz więcej zdjęć można obejrzeć na [przelom.pl](http://przelom.pl)

Ewa Solak



Bibliotekarze już czekają na Czytelników



Goście podczas oficjalnego otwarcia



Bibliotekę poświęcił proboszcz parafii św. Marcina w Krzeszowicach, ks. Andrzej Szczotka

# Z Regulic na mistrzostwa Europy Korona na pierwszy ogień

**Mikołaj Zastawnik, wraz z reprezentacją Polski rozpoczyna w piątek walkę w UEFA Futsal EURO 2022.**

Ubiegły rok miał dla zawodnika słodko-gorzki smak. W styczniu reprezentacja Polski sprawiła ogromną niespodziankę, remisując na wyjeździe z Portugalią, czyli aktualnym mistrzem Europy. Mikołaj Zastawnik był jednym z bohaterów tego meczu. Zdobył jedną z bramek, a przy drugiej asystował. Niestety, nabawił się wówczas kontuzji.

- Problemy z więzadłami po bocznych wykluczyły mnie na dwa miesiące. Potem wróciłem na parę spotkań i znów wypadłem na pół roku, wskutek pęknięcia łąkotki. Powoli wracam do żywych i mam nadzieję, że zbliżający się turniej będzie dla mnie i dla kadry bardzo owocny – mówi 25-latek z Regulic, który przed sezonem zmienił barwy klubowe, przenosząc się z Cleareru Chorzów (grał tam 6 lat) do drużyny mistrza kraju – Rekordu Bielsko-Biały.

Mikołaj Zastawnik znalazł się w czternastoosobowej kadrze powołanej na rozpoczynające się w środę, 19 stycznia UEFA Futsal EURO 2022.

Reprezentacja Polski po raz trzeci w historii zagra w mistrzostwach Europy w futsalu. W 2001 r. w Rosji zajęła ósme miejsce. Z kolei w 2018 r. w Słowenii uplasowała się na jedna-

stej pozycji. Mikołaj Zastawnik zagrał w tamtym turnieju. W Holandii po raz drugi wystąpi w futsalowych mistrzostwach Starego Kontynentu.

W turnieju zagra 16 zespołów podzielonych na cztery grupy. Prowadzona przez Błażeja Korczyńskiego reprezentacja Polski zmierzy się z Chorwacją, Słowacją i Rosją.

- Jesteśmy bojowo nastawieni, tak jak przed każdym spotkaniem. Na ten moment skupiamy się na naszym pierwszym meczu z Chorwatami. Jeżeli osiągniemy korzystny rezultat, to możemy myśleć o tym, co dalej. Celem jest wyjście z grupy. Awans wywalczą dwa najlepsze zespoły. Zdecydowanym faworytem naszej grupy jest Rosja. Między pozostałymi trzema drużynami powinno się rozstrzygnąć, która z nich jako druga awansuje do ćwierćfinału. Aczkolwiek udowodniliśmy już, że z Rosją też potrafimy zremisować. To będzie jeden mecz i kto wie, może sprawimy niespodziankę. Pamiętajmy, że sport jest nieprzewidywalny. Mam nadzieję, że koronawirus nie stanie nam na przeszkodzie i zagramy w najmocniejszym składzie – mówi Mikołaj Zastawnik.

Pierwszy mecz, przeciwko Chorwacji biało-czerwoni zagrają w piątek, 21 stycznia, o godz. 20:30 w Amsterdamie. Spotkanie to, podobnie jak pozostałe mecze naszej reprezentacji, będzie



Mikołaj Zastawnik

**Terminarz meczów reprezentacji Polski**  
Polska - Chorwacja (piątek, 21 stycznia, godz. 20:30)  
Polska - Słowacja (wtorek, 25 stycznia, godz. 20:30)  
Polska - Rosja (sobota, 29 stycznia, godz. 14:30)

można obejrzeć na antenie TVP Sport.

Z drużyną z Bałkanów nasza kadra powalczy o pierwsze zwycięstwo w mistrzostwach Europy. W dotychczasowych występach Polacy zanotowali remis i cztery porażki.

- Miejmy nadzieję, że w Holandii napiszemy nową historię, po przeszło dwudziestu latach od czasu debiutu w mistrzostwach Europy w turnieju w Rosji w 2001 roku – mówi 25-latek z Regulic.

Michał Koryczan

**Podział na grupy UEFA Futsal EURO 2022**

## Grupa A

Holandia  
Portugalia  
Serbia  
Ukraina

## Grupa B

Finlandia  
Włochy  
Słowenia  
Kazachstan

## Grupa C

Polska  
Chorwacja  
Rosja  
Słowacja

## Grupa D

Hiszpania  
Azerbejdżan  
Gruzja  
Bośnia i Hercegowina

**Po kilkutygodniowej przerwie, piłkarze czwartoligowego MKS Trzebinia wrócili do treningów.**

W najbliższych tygodniach drużyna będzie szlifować formę w siłowni, w terenie, na orliku oraz pełnowymiarowym boisku ze sztuczną nawierzchnią w Chełmku. W pierwszym tygodniu drużyna pracowała nad motoryką. Treningi będą się odbywać czterzy razy w tygodniu. Do tego dojdą jeszcze mecze kontrolne. MKS zagra w sumie osiem sparingów.

W sobotę, 22 stycznia, o godz. 11:00 w Chełmku, „żółto-czarni” zmierzą się dodatkowo z Koroną Skawinki, prowadzoną przez Andrzeja Sermaka, byłego trenera m.in. Szczakowianki Jaworzno, LKS Żarki, Jąłowca Stryszawa i Garbarza Zembrzyce.

- Zawsze wychodziłem z założenia, że dla mnie wynik sparingu nie jest rzeczą najważniejszą. Istotne, żeby mecz wybiegać i przynajmniej próbować rozgrywać piłkę, aby było wiadać jakoś piłkarską. Jeśli chodzi o świeżość i dokładność, to na to przyjdzie jeszcze czas. Na pewno od pierwszego sparingu chcemy grać, to co planujemy w lidze, a w niej musimy postawić na ofen-

sywny futbol. Nie możemy mrować bramki, bo my nie mamy czego bronić i musimy zdobywać bramki oraz punkty – mówi Wojciech Skrzypek, szkoleniowiec MKS.

Jak informuje, z kadry jego drużyny ubył Kamil Stachowski, któremu na regularne treningi nie pozwalają studia.

Z trzebińskim zespołem trenuje dwóch nowych zawodników. To skrzydłowy oraz środkowy pomocnik. Wkrótce na zajęciach mają się pojawić dwaj kolejni: środkowy obrońca i środkowy pomocnik.

(MK)

## Zimowe sparingi MKS Trzebinia

MKS - Korona Skawinki (22 stycznia, Chełmek)  
MKS - Victoria 1918 Jaworzno (25 stycznia, Jaworzno)  
MKS - Niwa Nowa Wieś (29 stycznia, Chełmek)  
MKS - CKS Czeladź (5 lutego, Czeladź)  
MKS - Słomniczanka Słomniki (12 lutego, Kraków)  
MKS - KS Olkusz (19 lutego, Olkusz)  
MKS - Prądniczanka Kraków (26 lutego, Kraków)  
MKS - Górnik 09 Mysłowice (5 marca, Mysłowice)

## KRÓTKO

### SIATKÓWKA

## Zwycięskie młodzieżki

Podwójne zwycięstwo odniosły podopieczni Tomasza Brzózki w Małopolskiej Lidze Piłki Siatkowej Młodzieży. Wygrały kolejno 2-1 ze Spartą Kraków i 3-0 z Wisłą Kraków.

### PIŁKA NOŻNA

## Partnerstwo Górników

Niedawno pisaliśmy o podpisaniu umowy między działaczami ekstraklasowego Górnik Zabrze i Szkoły Piłkarskiej Górnik Libiąż. Współpraca dość szybko przeszła w konkretne działania. W ostatnich dniach dziewięciu trenerów libiąskiego klubu wzięło udział w pierwszym z serii szkoleń zorganizowanych w Zabrzu dla klubów partnerskich. Kolejnymi efektami współpracy mają być dalsze szkolenia, staże trenerów, mecze i turnieje, sparingi oraz oglądanie na żywo meczów ekstraklasy.

### PIŁKA NOŻNA HALOWA

## Ferie z futbolem

Z okazji ferii turnieje dla najmłodszych organizuje Podokręg Piłki Nożnej w Chrzanowie. W sobotę młodzi piłkarze walczyli w hali ZSTU, a w niedzielę w I LO w Chrzano-

wie. W pierwszym z niedzielnych turniejów zagraли trampkarze. Spośród pięciu zespołów najlepsi okazali się gracze Górnik Libiąż. Najlepszym zawodnikiem został Krzysztof Kolański (AP 21 Chrzanów), a bramkarzem Maciej Cebula (Górnik Libiąż). W turnieju orlików wygrał zespół AP 21 Chrzanów. Królem strzelców został Szymon Ronowicz (Górnik Libiąż I). Jego kolegę z drużyny Aleksandra Kiklę wybrano najlepszym bramkarzem. Zdjęcia i wideo z turnieju możecie obejrzeć na [przelom.pl](http://przelom.pl).

### FUTSAL

## Duet na czele

W miniony weekend w Chrzanowie zostały rozegrane mecze 4. kolejki Magic Sport Ligi Futsalu. Lider Sportpluszdrowie.pl rozgromił 12-1 ekipę La Playa. Aż cztery bramki zdobył Łukasz Wierzbę. Ten zespół ma komplet 12 punktów. Tyle samo co depczący mu po piętach piłkarze Solidexu, którzy 5-2 pokonali graczy MKS Trzebinia U19. Trzeci w tabeli MKS Fablok zremisował z Perła Sports 4-4 w spotkaniu rozgrywanym według scenariusza „bramka za bramkę”. W pozostałych meczach Magic Sport ograł 6-1 ostatni w tabeli (jeszcze bez zdobyczy punktowej) team AFS Lambada. Wygryzów pokonał zaś Drewmar Agart 9-6.

oprac. (MOR)

# Gospodarze wskoczyli na podium Caban Cup

**W piątek i sobotę na parkietach w halach w Chrzanowie i Libiążu walczyli uczestnicy ogólnopolskiego turnieju piłki ręcznej Caban Cup. Na tle silnych rywali gracze PMOS Chrzanów pokazali się z dobrej strony.**

Na boisku pojawiły się mocne zespoły młodzików (rocznik 2008 i młodszy) oraz chłopców (2010 i młodszy). W starszej kategorii triumfowali szczypiornicy Sparty Oborniki. W finale 26-20 pokonali rywala z Wisły Płock. Chrzanowianie, którzy zajęli w grupie drugie miejsce (przegrali tylko z Obornikami) w półfinale musieli uznać wyższość ekipy z Płocka. Za to w spotkaniu o trzecie miejsce pokonali Kusego Kraków 25-22.

- Przed turniejem zapowiadałem, że miejsce na podium byłoby fajnym osiągnięciem. I udało nam się stanąć na jego najniższym podium. Oba zespoły, które były przed nami, czyli Oborniki i Płock, to bardzo silne ekipy. Musielibyśmy zagrać super zawody, by ich pokonać. Tak się nie stało. Za to



Młodzik PMOS-u w ataku na bramkę Wisły Płock. Więcej zdjęć i wideo z turnieju można obejrzeć na [www.przelom.pl](http://www.przelom.pl)

w meczu o trzecie miejsce z naszym odwiecznym rywalem Kusym Kraków udowodniliśmy wyższość. Wszyscy zawodnicy zagraли w nim na równym, dobrym poziomie – ocenił szkoleniowiec PMOS-u Leszek Wójcik.

Najlepszym bramkarzem turnieju został jego podopieczny Szymon Romański. Najlepszym zawodnikiem w chrza-

nowskim zespole wybrano Wojciecha Franczaka.

W młodszej kategorii triumfowali szczypiornicy Zryw Chorzów. W finale wygrali 17-11 z ASPR Zawadzkie. Zespół PMOS I po przegranej z Grodkowem 11-15 zajął czwarte miejsce. Najlepszym zawodnikiem zespołu został Stanisław Kucia. Ekipy PMOS II i SP nr 1 Chrzanów zajęły dalsze lokaty.

Drużyny goszczące w Chrzanowie były zadowolone z organizacji imprezy. Mimo szczupłej bazy hotelowej udało się załatwić noclegi ekipom, które z daleka przyjechały na Caban Cup. Dawniej zespoły miały zakwaterowanie w SP nr 1 w Chrzanowie. Z powodu pandemii drugi rok z rzędu było to jednak niemożliwe.

Marek Oratowski



przełomowe  
KADRY

Już wszyscy zarządzający lokalnymi samorządami są po podwyżkach pensji. Wzięli ile się dało, no może za wyjątkiem Wacława Gregorczyka z Krzeszowic. Ten się ograniczył. Dlaczego? Może jako jedyny liczy na kolejną kadencję, a może pozostali są przekonani, że wyborcy zapomną.

Poloniści sobie radzili, ale ci od chemii, fizyki czy biologii mieli ponoć problem z wyobrażeniem sobie co to oksymoron. Niby słyszeli, że to coś, jak żywy trup, ale jednak mało to do nich przemawiało. Teraz już wiedzą, dostali pensje, a przecież polski ład to jaskrawy przykład oksymoronu.

Walwerni mają problem z nowymi drogami, bo co chwilę im ktoś protestuje. Chwycili więc za flamastry i wytoczyli obwodnicę łączącą dwie krajówki, ale wyrzucili ją w Babicach. Dla odmiany protestują więc sąsiedzi, ale w Alwerni liczą, że skoro w Polsce wzorem Pinochia nastała moda na rosnące nosy, a nie uszy, to babickich pokrzykiwań nikt nie usłyszy.

Jest Lex Czarnek, będzie Lex Wójcik, czyli od września nie jeden HiT w szkołach. Nauczyciele ponoć na razie czują się nieco niepewnie, ale to minie. Od września wszystko zrobi za nich rząd. Nie będą musieli nawet myśleć. Może jedynie nad tym, by czegoś nie chlapnąć. By zając głowę, może już dzisiaj warto się zastanowić nad jakimś atrakcyjnym hasłem, które dzieci wpiszą do swoich, czystych jak tabuła rasa, zeszytów, rzecz jasna. My proponujemy: Proletariusze wszystkich krajów, łączcie się!

Na tafłę chrzanowskiego lodowiska nie można wejść w butach, by pomóc dziecku utrzymać równowagę. To znaczy można, ale trzeba być dziennikarzem rozpoznającym przez prezesa, bo normalnie takiego zuchwalstwa zakazuje regulamin, a za nim i pracownicy. Zakaz pojawił się wraz z dachem. Ponoć chodzi o to, że w sztucznym świetle bardziej widoczne są na lodzie rysy od butów.



Most kolejowy w Zatorze



Elżbieta Musialik

„Zgaś światło, kiedy odchodzisz” - tak zatytułowała swoje zdjęcie Elżbieta Musialik z naszej facebookowej grupy „PRZEŁOMowe Kadry”.

Przedstawia most kolejowy w Zatorze o świcie.

- Fotografia to moja ogromna miłość i pasja, która trwa już od blisko 10 lat. Zaczynałam od robienia zdjęć mglistych krajobrazów, zwłaszcza gór o wschodzie i zachodzie słońca. Nie obyło się zatem

bez nocnych wędrówek z grupą zapaleńców, aby o świcie uwiecznić ze szczytu bajeczne widoki. Aktualnie najbardziej pociąga mnie fotografia artystyczna i portretowa. Uwielbiam fotografować ludzi. Szukam kontrastów, naturalności i tego „czegoś”, co drzemie w każdym z nas, a dzięki fotografii można to uchwycić i zapisać na dłużej - mówi pani Elżbieta.

Mieszka w Libiążu. Pracuje w jednym ze śląskich samorządów.

(ŁD)

## Jak ten czas leci

Pisaliśmy w „Przełomie” 18 stycznia 2012 roku, w numerze 3. (1024)

■ Członkowie Koła Wędkarskiego Karaś zebrali 2 tys. zł. Tyle oferują za informację, które doprowadzą do ujęcia sprawców, którzy w wigilię Bożego Narodzenia podpalili budynek gospodarczo-szkoleniowy ośrodka w starorzeczcu Wisły. Strażacy-ochotnicy z Rozkochowa budowali go i rozwijali przez wiele lat. Ogłoszenia o nagrodzie zawisły na słupach i w sklepach we wsi i w okolicy.

Niestety, mimo takiej zachęty i prowadzonego śledztwa, policji nie udało się ustalić podpalaczy. Dzięki finansowemu wsparciu samorządu powiatowego i gminy Babice powstał nowy obiekt. Został ubezpieczony, a dzięki sponsorowi zamontowano przy nim kamery monitorujące ośrodek.

■ Okoliczne gminy tną wydatki na kulturę. To jedno z pierwszych źródełek, na którym samorządy oszczędzają w kryzysie. Najmocniej doświadczili tego pracownicy Libińskiego Centrum Kultury, bo gmina planuje „obciąć” budżet tej instytucji o 30 procent. Obawiają się więc o posady. Małym pocieszeniem dla nich jest informacja, że podobne cięcia prowadzone są chociażby w Krakowie. W pozostałych ośrodkach kultury w powiecie chrzanowskim, choć budżety też będą skromniejsze, pracownicze etaty nie są zagrożone.

Podobna sytuacja była w ubiegłym roku, w związku z kryzysem spowodowanym pandemią. Tym razem szczególnie odbiło się to na budżetach chrzanowskich instytucji kultury. Konieczne były cięcia etatów. Zostały odebrane nawet gorzej niż przed dekadą, bo zbiegły się z ogromnymi podwyżkami dla samorządowców - burmistrzów i radnych.

■ Budowa ronda na skrzyżowaniu ulic Kościuszki i Harcerskiej w Trzebini to pieniądze wyrzucone w błoto - uważa Czytelnik „Przełomu” i podsuwa gminie i zarządcy drogi krajowej 79 swój pomysł na usprawnienie ruchu w tym miejscu. Jego zdaniem wystarczy zakaz lewoskrętu zarówno dla wyjeżdżających spod Biedronki jak i z Harcerskiej oraz sygnalizacja świetlna dla pieszych na Kościuszki. Istniejące już, pobliskie rondo przy Lidlu, na którym można zawrócić oraz nowa droga przez byłe zakłady metalurgiczne - załatwiłyby sprawę.

Choć pomysłu nikt nie skrytykował i nie podważył jego sensowności, to sprawa budowy ronda była już tak zaawansowana, że ostatecznie nie powstało. Cóż, kierowcy konsumują teraz efekty tej decyzji, stojąc w korku...

### TAK BYŁO, TAK JEST...

## Basen na chrzanowskich Kątach

Powstał na przełomie lat 50. i 60. minionego wieku. W ostatnich latach zamknięty na cztery spusty czeka na nowe życie.

Jak dużą popularnością cieszył się ten obiekt, pokazuje archiwalne zdjęcie Romana Madejskiego z lat 70.

Basen został wybudowany przez nieistniejącą kopalnię Matylda w miejscu dwóch gliniaków (pozostałe tworzą dzisiejszą Dolinę Trzech Stawów).

Od pięciu sezonów ośrodek rekreacyjno-sportowy na Kątach jest zamknięty. Obecnie został ogłoszony przetarg na jego modernizację. Zakres prac obejmuje m.in. wykonanie basenów letnich otwartych w istniejącej niece, obiektu kontenerowego na kasy biletowe, przebudowę zalepczy sanitarnych, socjalnych i technologicznych, budowę stadionu sportowego i zewnętrznego parkingu.

(ŁD)



Basen na Kątach w latach 70.



Stan obecny

przełom  
TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

Redakcja  
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53  
tel./fax 32-612-25-50,  
e-mail: gazeta@przelom.pl

Redaktor naczelna  
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

Wydawca  
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda

Dziennikarz  
dyżurny  
697 351 999

Reportery „Przełomu”  
32-753-51-11, 32-623-48-94

Zespół:  
Stanisława Ciepichał,  
Łukasz Dulowski,  
Agnieszka Filipowicz,  
Andrzej Gawera,  
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,  
Weronika Korbut, Alicja Molenda,  
Marek Oratowski, Lucjan Siewiorek,  
Ewa Solak (Krzeszowice),  
Marzenna Spyt

Druk  
Polska Press Sp. z o.o.,  
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu  
Nakład 6 500

#### Biura ogłoszeń

- Trzebinia ul. Długa 53,  
tel. 32-612-25-50 wew. 22  
pn.-pt. 8.30-16.30
- Krzeszowice  
(Biuro Podróży Relax-Tourist),  
Rynek 25,  
pn.-pt. 8.00-17.00, sob. 9.00-13.00, 12-282-11-31



Gazeta jest członkiem  
Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny  
oraz stowarzyszeń:



Stowarzyszenie  
Gazet  
Lokalnych

Stowarzyszenie Dziennikarzy i Wydawców  
REPROPOL

Ogłoszenia, reklamy i teksty promocyjne nie stanowią materiału pochodzącego od wydawcy. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania tekstów. Materiałów i zdjęć niezamówionych nie zwracamy.